



DIGITAL WORKSTATION
CLAVIER ARRANGEUR PROFESSIONNEL
ESTACIÓN DE TRABAJO DIGITAL
ESTAÇÃO DE TRABALHO DIGITAL

PSR-S650

Owner's Manual
Mode d'emploi
Manual de instrucciones
Manual do Proprietário

English

Français

Español

Português

Before using the instrument, be sure to read "PRECAUTIONS" on pages 4-5.
Avant d'utiliser l'instrument, lisez attentivement la section « PRÉCAUTIONS D'USAGE » aux pages 4 et 5.
Antes de utilizar el instrumento, lea las "PRECAUCIONES" en las páginas 4-5.
Antes de usar o instrumento, não se esqueça de ler as "PRECAUÇÕES" nas páginas 4 e 5.

EN
FR
ES
PT



Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.

For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation and the Directives 2002/96/EC.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

[For business users in the European Union]

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en)

Information concernant la Collecte et le Traitement des déchets d'équipements électriques et électroniques.



Le symbole sur les produits, l'emballage et/ou les documents joints signifie que les produits électriques ou électroniques usagés ne doivent pas être mélangés avec les déchets domestiques habituels.

Pour un traitement, une récupération et un recyclage appropriés des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez les déposer aux points de collecte prévus à cet effet, conformément à la réglementation nationale et aux Directives 2002/96/EC.

En vous débarrassant correctement des déchets d'équipements électriques et électroniques, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine qui pourraient advenir lors d'un traitement inapproprié des déchets.

Pour plus d'informations à propos de la collecte et du recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter votre municipalité, votre service de traitement des déchets ou le point de vente où vous avez acheté les produits.

[Pour les professionnels dans l'Union Européenne]

Si vous souhaitez vous débarrasser des déchets d'équipements électriques et électroniques veuillez contacter votre vendeur ou fournisseur pour plus d'informations.

[Information sur le traitement dans d'autres pays en dehors de l'Union Européenne]

Ce symbole est seulement valable dans l'Union Européenne. Si vous souhaitez vous débarrasser de déchets d'équipements électriques et électroniques, veuillez contacter les autorités locales ou votre fournisseur et demander la méthode de traitement appropriée.

(weee_eu_fr)

Información para Usuarios sobre Recolección y Disposición de Equipamiento Viejo



Este símbolo en los productos, embalaje, y/o documentación que se acompañe significa que los productos electrónicos y eléctricos usados no deben ser mezclados con desechos hogareños corrientes.

Para el tratamiento, recuperación y reciclado apropiado de los productos viejos, por favor llévelos a puntos de recolección aplicables, de acuerdo a su legislación nacional y las directivas 2002/96/EC.

Al disponer de estos productos correctamente, ayudará a ahorrar recursos valiosos y a prevenir cualquier potencial efecto negativo sobre la salud humana y el medio ambiente, el cual podría surgir de un inapropiado manejo de los desechos.

Para mayor información sobre recolección y reciclado de productos viejos, por favor contacte a su municipio local, su servicio de gestión de residuos o el punto de venta en el cual usted adquirió los artículos.

[Para usuarios de negocios en la Unión Europea]

Si usted desea deshacerse de equipamiento eléctrico y electrónico, por favor contacte a su vendedor o proveedor para mayor información.

[Información sobre la Disposición en otros países fuera de la Unión Europea]

Este símbolo sólo es válidos en la Unión Europea. Si desea deshacerse de estos artículos, por favor contacte a sus autoridades locales y pregunte por el método correcto de disposición.

(weee_eu_es)

Informações para usuários sobre a coleta e o descarte de equipamentos antigos



Este símbolo, exibido em produtos, pacotes e/ou em documentos auxiliares, significa que os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser misturados ao lixo doméstico geral.

Para tratamento, recuperação e reciclagem apropriados de produtos antigos, leve-os até os pontos de coleta aplicáveis de acordo com a sua legislação nacional e com as Diretivas 2002/96/EC.

Ao descartar estes produtos corretamente, você ajudará a economizar valiosos recursos e evitará qualquer potencial efeito negativo sobre a saúde humana e sobre o ambiente que, caso contrário, poderia ocorrer devido à manipulação inadequada do lixo.

Para obter mais informações sobre a coleta e a reciclagem de produtos antigos, entre em contato com a sua câmara municipal, com o serviço de coleta e de tratamento de lixo ou com o ponto de venda onde os itens foram adquiridos.

[Para usuários comerciais da União Européia]

Se você deseja descartar equipamento elétrico ou eletrônico, entre em contato com o seu fornecedor para obter mais informações.

[Informações sobre descarte em outros países fora da União Européia]

Este símbolo só é válido na União Européia. Se você deseja descartar estes itens, entre em contato com as autoridades locais ou com o seu fornecedor e pergunte qual é o método de descarte correto.

(weee_eu_pt)

Verbraucherinformation zur Sammlung und Entsorgung alter Elektrogeräte



Befindet sich dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder beiliegenden Unterlagen, so sollten benutzte elektrische Geräte nicht mit dem normalen Haushaltsabfall entsorgt werden.

In Übereinstimmung mit Ihren nationalen Bestimmungen und den Richtlinien 2002/96/EC, bringen Sie alte Geräte bitte zur fachgerechten Entsorgung, Wiederaufbereitung und Wiederverwendung zu den entsprechenden Sammelstellen.

Durch die fachgerechte Entsorgung der Elektrogeräte helfen Sie, wertvolle Ressourcen zu schützen und verhindern mögliche negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt, die andernfalls durch unsachgerechte Müllentsorgung auftreten könnten.

Für weitere Informationen zum Sammeln und Wiederaufbereiten alter Elektrogeräte, kontaktieren Sie bitte Ihre örtliche Stadt- oder Gemeindeverwaltung, Ihren Abfallentsorgungsdienst oder die Verkaufsstelle der Artikel.

[Information für geschäftliche Anwender in der Europäischen Union]

Wenn Sie Elektrogeräte ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihren Händler oder Zulieferer für weitere Informationen.

[Entsorgungsinformation für Länder außerhalb der Europäischen Union]

Dieses Symbol gilt nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Artikel ausrangieren möchten, kontaktieren Sie bitte Ihre örtlichen Behörden oder Ihren Händler und fragen Sie nach der sachgerechten Entsorgungsmethode.

(weee_eu_de)

The serial number of this product may be found on the bottom of the unit. You should note this serial number in the space provided below and retain this manual as a permanent record of your purchase to aid identification in the event of theft.

Model No.

Serial No.

(bottom)

Le numéro de série de ce produit est indiqué sur le bas de l'unité. Notez-le dans l'espace fourni ci-dessous et conservez ce manuel en tant que preuve permanente de votre achat afin de faciliter l'identification du produit en cas de vol.

N° de modèle

N° de série

(partie inférieure)

O número de série deste produto encontra-se na parte inferior da unidade. Anote-o no espaço reservado abaixo e guarde este manual como registro de compra permanente para auxiliar na identificação do produto em caso de roubo.

N° do modelo

N° de série

(parte inferior)

El número de serie de este producto se encuentra en la parte inferior de la unidad. Debe anotar dicho número en el espacio proporcionado a continuación y conservar este manual como comprobante permanente de su compra para facilitar la identificación en caso de robo.

N° de modelo

N° de serie

(parte inferior)

Die Seriennummer dieses Produkts befindet sich an der Unterseite des Geräts. Sie sollten diese Seriennummer an der unten vorge-sehene Stelle eintragen und dieses Handbuch als dauerhaften Beleg für Ihren Kauf aufbewahren, um im Fall eines Diebstahls die Identifikation zu erleichtern.

Modell Nr.

Seriennr.

(Unterseite)

Серийный номер данного изделия приведен на нижней панели устройства. Запишите серийный номер в расположенном ниже поле и сохраните данное руководство как подтверждение покупки; это поможет идентифицировать принадлежность устройства в случае кражи.

Номер модели.

Серийный номер.

(нижняя сторона)

OBSERVERA!

Apparaten kopplas inte ur växelströmskällan (nätet) så länge som den är ansluten till vägguttaget, även om själva apparaten har stängts av.

ADVARSSEL: Netspændingen til dette apparat er IKKE afbrudt, så længe netledningen sidder i en stikkontakt, som er t endt — også selvom der er slukket på apparatets afbryder.

VAROITUS: Laitteen toisiopiiriin kytketty käyttökytin ei irroita koko laitetta verkosta.

(standby)

IMPORTANT NOTICE FOR THE UNITED KINGDOM **Connecting the Plug and Cord**

IMPORTANT. The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

BLUE : NEUTRAL
BROWN : LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug proceed as follows:

The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.

The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.

Making sure that neither core is connected to the earth terminal of the three pin plug.

* This applies only to products distributed by
Yamaha Music U.K. Ltd.

(2 wires)

PRÉCAUTIONS D'USAGE

PRIÈRE DE LIRE ATTENTIVEMENT AVANT DE PROCÉDER À TOUTE MANIPULATION

* Rangez soigneusement ce manuel pour pouvoir le consulter ultérieurement.



AVERTISSEMENT

Veillez à toujours observer les précautions élémentaires énumérées ci-après pour éviter de graves blessures, voire la mort, en raison d'une électrocution, d'un court-circuit, de dégâts, d'un incendie ou de tout autre risque. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur

- Ne laissez pas le cordon d'alimentation à proximité de sources de chaleur, telles que des radiateurs ou des éléments chauffants. Évitez de le plier de façon excessive ou de l'endommager de quelque manière que ce soit, de placer des objets lourds dessus et de le laisser traîner là où l'on pourrait marcher ou trébucher dessus. Évitez d'enrouler d'autres câbles dessus.
- Utilisez uniquement la tension requise pour l'instrument. Celle-ci est indiquée sur la plaque du fabricant de l'instrument.
- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 70). L'utilisation d'un adaptateur inapproprié peut endommager l'instrument ou entraîner une surchauffe.
- Vérifiez périodiquement l'état de la fiche électrique, dépoussiérez-la et nettoyez-la.

Ne pas ouvrir

- L'instrument ne contient aucune pièce nécessitant l'intervention de l'utilisateur. N'ouvrez pas l'instrument et ne tentez pas d'en démonter les éléments internes ou de les modifier de quelque façon que ce soit. Si l'appareil présente des signes de dysfonctionnement, mettez-le immédiatement hors tension et faites-le contrôler par un technicien Yamaha qualifié.

Prévention contre l'eau

- Ne laissez pas l'instrument sous la pluie et ne l'utilisez pas près d'une source d'eau ou dans un milieu humide. Ne déposez pas dessus des récipients (tels que des vases, des bouteilles ou des verres) contenant des liquides qui risqueraient de s'infiltrer par les ouvertures. Si un liquide, tel que de l'eau, pénètre à l'intérieur de l'instrument, mettez immédiatement ce dernier hors tension et débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur. Faites ensuite contrôler l'instrument par un technicien Yamaha qualifié.
- N'essayez jamais de retirer ou d'insérer une fiche électrique avec les mains mouillées.

Prévention contre les incendies

- Ne déposez pas des objets présentant une flamme, tels que des bougies, sur l'instrument. Ceux-ci pourraient se renverser et provoquer un incendie.

En cas d'anomalie

- Si l'un des problèmes suivant survient, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche électrique de la prise. Faites ensuite contrôler l'appareil par un technicien Yamaha.
 - Le cordon électrique s'effiloche ou est endommagé.
 - L'instrument dégage une odeur inhabituelle ou de la fumée.
 - Un objet est tombé à l'intérieur de l'instrument.
 - Une brusque perte de son est intervenue durant l'utilisation de l'instrument.



ATTENTION

Observez toujours les précautions élémentaires reprises ci-dessous pour éviter tout risque de blessures corporelles, pour vous-même ou votre entourage, ainsi que la détérioration de l'instrument ou de tout autre bien. La liste de ces précautions n'est pas exhaustive :

Alimentation/adaptateur secteur

- N'utilisez pas de connecteur multiple pour brancher l'instrument sur une prise secteur. Cela risque d'affecter la qualité du son, voire de provoquer la surchauffe de la prise.
- Veillez à toujours saisir la fiche, et non le cordon, pour débrancher l'instrument de la prise d'alimentation. Si vous tirez sur le cordon, vous risquez de l'endommager.
- Débranchez la fiche électrique de la prise secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant un certain temps ou en cas d'orage.

Emplacement

- Ne placez pas l'instrument dans une position instable afin d'éviter qu'il ne tombe accidentellement.
- Débranchez tous les câbles connectés avant de déplacer l'instrument.
- Lors de la configuration de l'instrument, assurez-vous que la prise secteur que vous utilisez est facilement accessible. En cas de problème ou de dysfonctionnement, coupez immédiatement l'alimentation et retirez la fiche de la prise. Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en position d'arrêt, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Si vous n'utilisez pas l'instrument pendant une période prolongée, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

- Utilisez uniquement le support spécifié pour l'instrument. Pour fixer le support ou le rack, n'utilisez que les vis fournies par le fabricant, sous peine d'endommager les éléments internes ou de renverser accidentellement l'instrument.

Connexions

- Avant de raccorder l'instrument à d'autres appareils électroniques, mettez ces derniers hors tension. Avant de mettre ces appareils sous ou hors tension, réglez tous les niveaux de volume sur le son minimal.
- Veillez également à régler tous les appareils sur le volume minimal et à augmenter progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour obtenir le niveau sonore souhaité.

Précautions de manipulation

- Ne glissez pas les doigts ou les mains dans les fentes de l'appareil.
- N'insérez jamais d'objets en papier, en métal ou tout autre matériau dans les fentes du panneau ou du clavier. Vous pourriez vous blesser ou provoquer des blessures à votre entourage, endommager l'instrument ou un autre bien ou causer des dysfonctionnements au niveau de l'instrument.
- Ne vous appuyez pas sur l'instrument et ne déposez pas d'objets lourds dessus. Ne manipulez pas trop brutalement les touches, les sélecteurs et les connecteurs.
- N'utilisez pas l'instrument ou le casque de manière prolongée à des niveaux sonores trop élevés ou inconfortables qui risqueraient d'entraîner des troubles définitifs de l'audition. Si vous constatez une baisse d'acuité auditive ou que vous entendez des sifflements, consultez un médecin.

Yamaha ne peut être tenu responsable des détériorations causées par une mauvaise manipulation de l'instrument ou par des modifications apportées par l'utilisateur, ni des données perdues ou détruites.

Mettez toujours l'instrument hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.

Même lorsque l'interrupteur d'alimentation est en état de veille, du courant électrique de faible intensité continue de circuler dans l'instrument. Lorsque vous n'utilisez pas l'instrument pendant une longue période, veillez à débrancher le cordon d'alimentation de la prise murale.

AVIS

Pour éviter d'endommager l'instrument ou de perturber son fonctionnement, de détruire des données ou de détériorer le matériel avoisinant, il est indispensable de respecter les avis ci-dessous.

■ Manipulation et entretien

- N'utilisez pas l'instrument à proximité d'un téléviseur, d'une radio, d'un équipement stéréo, d'un téléphone mobile ou d'autres appareils électriques. Autrement, ces équipements risquent de produire des interférences.
- N'exposez pas l'instrument à la poussière, à des vibrations ou à des conditions de chaleur et de froid extrêmes (à la lumière directe du soleil, à proximité d'un radiateur ou dans une voiture en pleine journée), au risque de déformer le panneau, d'endommager les composants internes ou de provoquer un dysfonctionnement de l'appareil. (Plage de températures de fonctionnement vérifiée : 5 ° – 40 °C.)
- Ne déposez pas d'objets en vinyle, en plastique ou en caoutchouc sur l'instrument, car ceux-ci risquent de décolorer le panneau ou le clavier.
- Pour nettoyer l'instrument, servez-vous d'un chiffon doux et sec. N'utilisez jamais de diluants de peinture, de solvants, de produits d'entretien ou de tampons de nettoyage imprégnés de produits chimiques.

■ Enregistrement de données

- Certains éléments de données (page 53) sont automatiquement enregistrés sous forme de données de sauvegarde dans la mémoire interne même après la mise hors tension de l'instrument. Les données enregistrées risquent d'être perdues à la suite d'un dysfonctionnement ou d'une opération incorrecte. Pensez dès lors à enregistrer les données importantes sur une mémoire flash USB (pages 57–58) ou un ordinateur (reportez-vous au Manuel de référence). Pour éviter toute perte de données due à un support endommagé, nous vous conseillons d'enregistrer vos données importantes sur deux périphériques de stockage USB/externes distincts.

Informations

■ À propos des droits d'auteur

- La copie des données musicales disponibles dans le commerce, y compris, mais sans s'y limiter, les données MIDI et/ou audio, est strictement interdite, sauf pour un usage personnel.
- Ce produit comporte et intègre des programmes informatiques et du contenu pour lesquels Yamaha détient des droits d'auteur ou possède une licence d'utilisation des droits d'auteurs d'autrui. Les matériaux protégés par les droits d'auteur incluent, sans s'y limiter, tous les logiciels informatiques, fichiers de style, fichiers MIDI, données WAVE, partitions musicales et enregistrements audio. Toute utilisation non autorisée de ces programmes et de leur contenu est interdite en vertu des lois en vigueur, excepté pour un usage personnel. Toute violation des droits d'auteurs entraînera des poursuites judiciaires. IL EST STRICTEMENT INTERDIT DE FAIRE, DE DIFFUSER OU D'UTILISER DES COPIES ILLÉGALES.

■ À propos des fonctions et données intégrées à l'instrument

- Certains morceaux présélectionnés ont été modifiés en termes de longueur ou d'arrangement et peuvent ne pas être reproduits exactement tels que l'original.
- Cet instrument peut exploiter différents types/formats de données audio en les convertissant préalablement au format approprié. Il est dès lors possible que les données ne soient pas reproduites exactement selon l'intention initiale du compositeur ou de l'auteur.

■ À propos de ce manuel

- Les illustrations et les pages d'écran figurant dans ce manuel sont uniquement proposées à titre d'information et peuvent être différentes de celles de votre instrument.
- Windows est une marque déposée de Microsoft® Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Apple, Mac et Macintosh sont des marques de Apple Inc., déposées aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Les polices bitmap utilisées sur cet instrument sont fournies par Ricoh Co., Ltd qui en est propriétaire.
- Les noms de sociétés et de produits cités dans ce manuel sont des marques commerciales ou déposées appartenant à leurs détenteurs respectifs.

Accessoires fournis

- Mode d'emploi (le présent manuel)
- Liste des données
- Adaptateur secteur
 - * Peut ne pas être fourni selon le pays. Veuillez vérifier ce point avec votre distributeur Yamaha.
- Fiche d'enregistrement utilisateur de Mon produit Yamaha
 - * L'ID DE PRODUIT vous sera demandé lorsque vous remplirez la fiche d'enregistrement utilisateur.
- Pupitre

Formats

L'instrument est compatible avec les formats suivants.



GM System Level 2

« GM (General MIDI) » est l'un des formats d'affectation de voix les plus répandus. « GM System Level 2 » est une spécification standard qui renforce la norme « GM » d'origine et améliore la compatibilité des données de morceau.



XG

Le format XG est une amélioration majeure du format GM System Level 1. Il a été spécialement développé par Yamaha pour fournir plus de voix et de variations, ainsi qu'un plus grand contrôle expressif sur les voix et les effets, et pour garantir la compatibilité des données dans le futur.



GS

Le format GS a été développé par Roland Corporation. À l'instar du format XG de Yamaha, GS est une amélioration majeure de la norme GM visant plus spécifiquement à offrir davantage de voix, de kits de voix et de variations, ainsi qu'un plus grand contrôle expressif sur les voix et les effets.



XF

Le format XF de Yamaha améliore la norme SMF (Standard MIDI File) grâce à des fonctionnalités plus performantes et une capacité d'évolution plus importante pour les développements futurs. Cet instrument est à même d'afficher les paroles lors de la reproduction d'un fichier XF comportant des paroles.



SFF GE (Guitar Edition)

Le format « SFF (Style File Format) » est le format de fichier de style original de Yamaha qui utilise un système de conversion unique pour offrir un accompagnement automatique de haute qualité sur la base d'une large gamme de types d'accords. « SFF GE (Guitar Edition) » est une version améliorée du format SFF, qui garantit une transposition supérieure des notes pour les pistes de guitare.



USB

USB est l'abréviation d'Universal Serial Bus. Il s'agit d'une interface série permettant de raccorder un ordinateur à des périphériques. Ce système autorise une « connexion à chaud » (raccordement de périphériques alors que l'ordinateur est allumé).

À propos des manuels

■ Documents inclus



Mode d'emploi (le présent manuel)

Fournit des explications générales sur les fonctions de base du PSR-S650. Utilisez les sections « Table des matières » de la page 7, « Commandes et bornes du panneau » de la page 8 et « Tableau des touches de panneau » de la page 65 de ce mode d'emploi pour retrouver une fonction ou des informations spécifiques. La section « Table des matières » répertorie les fonctions de base de l'instrument, la section « Commandes et bornes du panneau » propose un résumé des commandes et des connecteurs du panneau et la section « Tableau des touches de panneau » dresse une liste de tous les écrans appelés à l'aide des commandes du panneau. Utilisez une des méthodes décrites ci-dessus pour retrouver les informations recherchées.



Liste des données

Contient diverses listes de données présélectionnées importantes se rapportant notamment aux voix, aux styles et aux effets.

■ Matériaux disponibles en ligne (téléchargeables depuis les sites Web)

Les matériaux didactiques suivants sont disponibles au téléchargement depuis Yamaha Manual Library (Bibliothèque des manuels Yamaha). Allez sur le site Yamaha Manual Library et entrez le nom du modèle (PSR-S650, par exemple) dans la zone Model Name (Nom du modèle) pour accéder aux manuels.

Yamaha Manual Library <http://www.yamaha.co.jp/manual/>



Manuel de référence (disponible uniquement en anglais, en allemand, en français, en espagnol, en portugais, en russe, en chinois et en japonais)

Décrit les fonctions avancées du PSR-S650. Si vous avez besoin d'informations plus détaillées sur les fonctionnalités du PSR-S650 après avoir lu le mode d'emploi, reportez-vous au Manuel de référence. Pour savoir quel manuel (Mode d'emploi ou Manuel de référence) contient une description de la fonction souhaitée, reportez-vous au tableau des touches de panneau à la page 65.



MIDI Reference (en anglais uniquement)

Contient le Format des données MIDI et le MIDI Implementation Chart, qui vous permet de vérifier les messages MIDI transmis/reconnus par cet instrument.

Table des matières

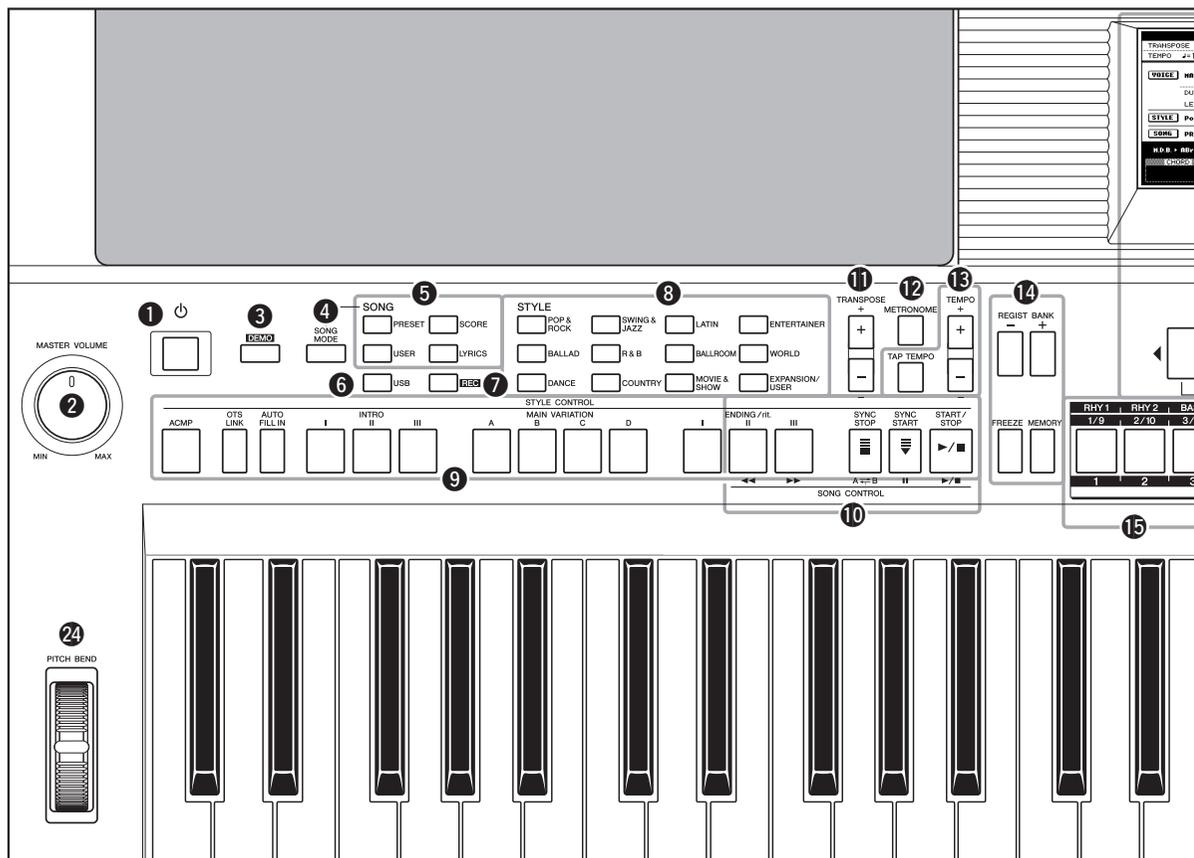
Accessoires fournis.....	5
Formats.....	6
À propos des manuels.....	6
Commandes et bornes du panneau	8
Installation	10
Alimentation.....	10
Fonction de mise hors tension automatique.....	10
Connexion d'un sélecteur au pied.....	10
Connexion d'un casque et d'un équipement audio externe.....	11
Mise sous tension.....	11
Modification de la langue d'affichage.....	12
Réglage de la commande CONTRAST de l'écran.....	12
Écrans et principe d'utilisation.....	13
1 Voix – Jeu au clavier –	16
Sélection et reproduction d'une voix principale.....	16
Reproduction simultanée de deux voix.....	17
Partage du clavier et reproduction de la voix de gauche avec la main gauche.....	17
Reproduction de kits de batterie.....	18
Application d'effets à une voix.....	19
Modification de la hauteur de ton de l'instrument.....	20
Accord de gamme.....	22
Activation/désactivation de la réponse au toucher.....	26
Utilisation du métronome.....	27
2 Styles – Reproduction du rythme et de l'accompagnement –	29
Sélection et reproduction d'un style.....	29
Modification du tempo.....	34
One Touch Setting (Présélection immédiate).....	34
3 Utilisation des morceaux	35
Sélection et écoute d'un morceau.....	35
Modification du tempo.....	36
Avance rapide, rebobinage et pause.....	36
Écoute des morceaux de démonstration.....	37
Sélection et reproduction d'un morceau à partir d'une mémoire flash USB.....	37
Affichage de la partition du morceau.....	38
Affichage des paroles.....	38
Répétition A-B.....	39
4 Enregistrement de votre propre performance	40
Procédure d'enregistrement rapide.....	40
Procédure d'enregistrement multipiste.....	41
Song Clear (Effacement de morceau) — Suppression de morceaux utilisateur.....	44
Track Clear (Effacement de piste) — Suppression d'une piste donnée d'un morceau utilisateur.....	45
5 Reproduction à l'aide de la base de données musicales	46
6 Mixeur	47
7 Mémorisation de vos réglages de panneau préférés	49
Mémorisation des réglages du panneau.....	50
Rappel des réglages du panneau mémorisés.....	50
Registration Clear (Effacer registration) — Effacement de la mémoire de registration spécifiée.....	52
8 Initialisation	53
Données de sauvegarde et données en mémoire.....	53
Initialisation.....	53
9 Utilisation de la mémoire flash USB	54
Écran File Control (Commande de fichier).....	55
Formatage de la mémoire flash USB.....	56
Sauvegarde de la mémoire de registration.....	57
Sauvegarde d'un morceau ou style utilisateur.....	58
Chargement d'un fichier.....	59
Suppression de données de la mémoire flash USB.....	60
10 Extension des voix et des styles (Installation dans la catégorie Expansion)	61
11 Connexion à un ordinateur	63
Annexe	64
Dépistage des pannes.....	64
Tableau des touches de panneau.....	65
Messages.....	67
Caractéristiques techniques.....	69
Index.....	71

Les autres fonctions, telles que les suivantes, sont décrites dans le Manuel de référence.

- **Style Creator (Créateur de style)**
- **Song Edit (Édition de morceau)**
- **Fonctions liées au style :**
 - Style Volume (Volume du style), Track Mute (Assourdissement de piste)
- **Fonctions liées au morceau :**
 - Song Volume (Volume du morceau), Track Mute, Right-Part (Partie droite), Left-Part (Partie gauche)
- **Fonctions liées à la norme MIDI :**
 - PC Mode (Mode PC), Local, External Clock (Horloge externe), Keyboard Out (Sortie clavier), Style Out (Sortie de style), Song Out (Sortie de morceau), Initial Setup (Configuration initiale)

Commandes et bornes du panneau

Panneau avant

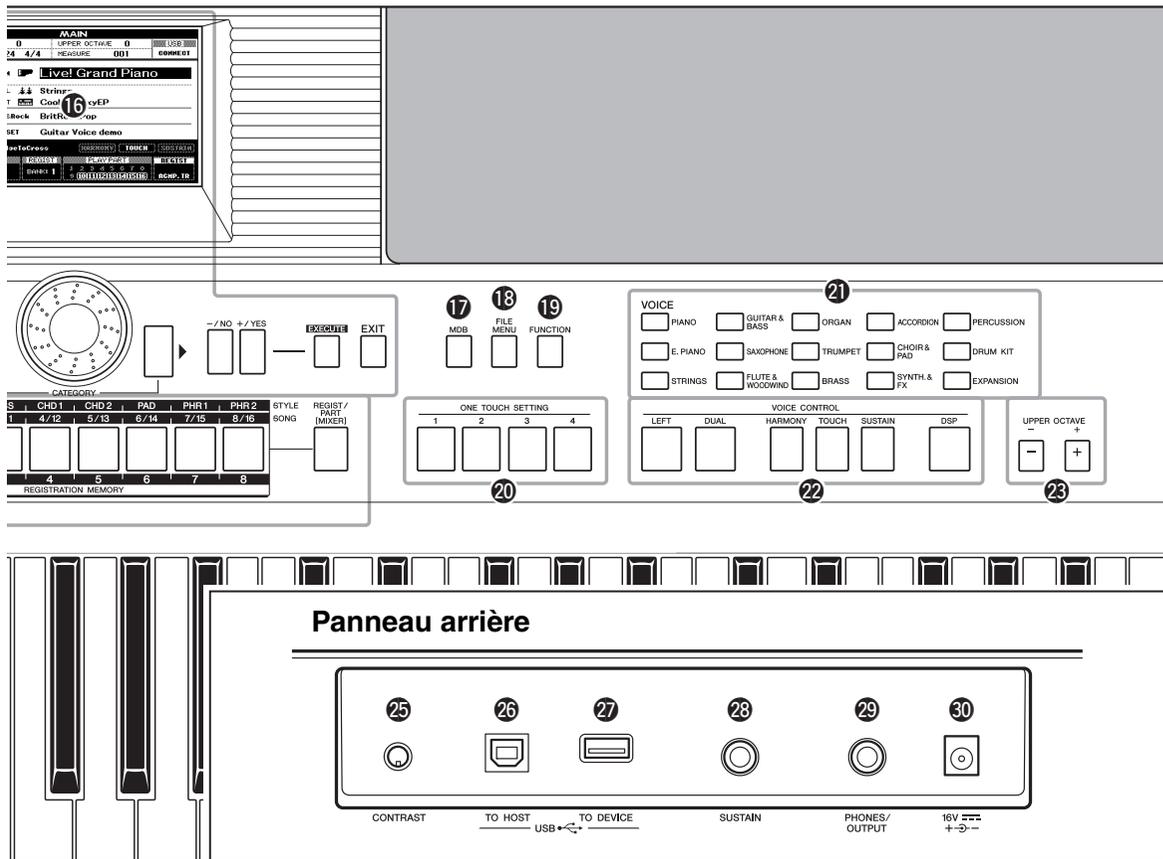


Panneau avant

- | | |
|---|--|
| <p>1 Interrupteur [] (Veille/Marche)..... page 11
Met l'instrument sous tension ou en veille.</p> <p>2 Commande MASTER VOLUME page 11
Règle le volume d'ensemble.</p> <p>3 Touche [DEMO] page 37
Reproduit la démonstration.</p> <p>4 Touche [SONG MODE]..... page 35
Bascule entre les modes Morceau et Style.</p> <p>5 Touches SONG page 35
Sélectionnent un morceau ou affiche la partition et les paroles.</p> <p>6 Touche [USB] page 35
Sélectionne un fichier de morceau ou de style sur la mémoire flash USB.</p> <p>7 Touche [REC] page 40
Enregistre votre performance au clavier.</p> <p>8 Touches de sélection de la catégorie de STYLE page 29
Sélectionnent un style.</p> <p>9 Touches STYLE CONTROL pages 30–31
Contrôlent la reproduction du style.</p> | <p>10 Touches SONG CONTROL page 36
Contrôlent la reproduction du morceau.</p> <p>11 Touches TRANSPOSE page 20
Transposent la hauteur de ton par pas d'un demi-ton.</p> <p>12 Touche METRONOME page 27
Contrôle la reproduction du métronome.</p> <p>13 Touches TEMPO page 34
Contrôlent le tempo de la reproduction du style, du morceau et du métronome.</p> <p>14 Touches liées à REGISTRATION MEMORY page 49
Vous permettent d'exécuter une fonction, telle que changer de banque et mémoriser les réglages du panneau.</p> <p>15 Touches REGISTRATION MEMORY/de piste pages 42, 49
Appuyez sur la touche [REGIST/PART[MIXER]] (Registration/Partie (Console de mixage)) à droite pour alterner les fonctions des huit touches blanches : touches de la mémoire de registration, touches de réglage de la piste du morceau et touches de réglage de la piste du style.</p> <p>16 Écran et commandes associées... pages 13–14</p> |
|---|--|

NOTE

• Les commandes du panneau 1-24 appellent les écrans associés, répertoriés dans le Tableau des touches de panneau à la page 65.



Panneau arrière

Panneau arrière

- 17 **Touche [MdB]**page 46
Appelle les réglages de panneau les mieux adaptés au genre musical sélectionné.
- 18 **Touche [FILE MENU]**page 55
Exécute des opérations liées aux fichiers, telles que le chargement et l'enregistrement.
- 19 **Touche [FUNCTION]**page 15
Vous permet d'apporter des modifications détaillées.
- 20 **Touches ONE TOUCH SETTING**page 34
Appellent les réglages de panneau correspondant au style actuel.
- 21 **Touches de sélection de la catégorie VOICE**page 16
Permettent de sélectionner une voix.
- 22 **Touches VOICE CONTROL**page 19
Appliquent des effets à la performance au clavier.
- 23 **Touches UPPER OCTAVE**page 20
Transposent la hauteur de ton du clavier par pas d'une octave.
- 24 **Molette PITCH BEND**page 20
Fait varier la hauteur de ton des sonorités reproduites au clavier vers le haut ou le bas.

- 25 **Bouton CONTRAST**page 12
Ajuste le contraste de l'écran.
- 26 **Borne USB TO HOST**page 63
Permet de connecter un ordinateur.
- 27 **Borne USB TO DEVICE**page 54
Permet de connecter un périphérique de stockage USB.
- 28 **Prise SUSTAIN**page 10
Permet de connecter un sélecteur au pied.
- 29 **Prise PHONES/OUTPUT**page 11
Permet de connecter un casque ou un haut-parleur amplifié.
- 30 **Prise DC IN**page 10
Autorise le branchement de l'adaptateur secteur.

Installation

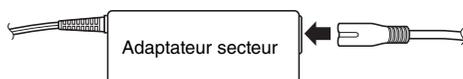
Veillez exécuter les opérations suivantes AVANT de mettre l'instrument sous tension.

Alimentation

⚠ AVERTISSEMENT

- Utilisez uniquement l'adaptateur spécifié (page 70). Le recours à d'autres adaptateurs risque d'endommager irrémédiablement l'adaptateur et l'instrument.

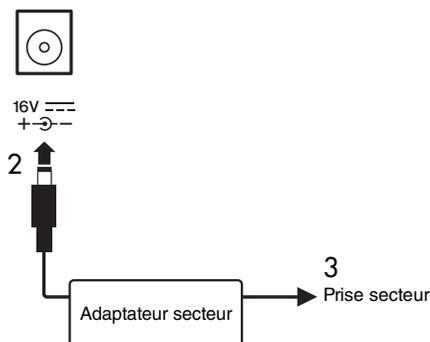
- 1 Connectez l'une des extrémités du câble secteur à l'adaptateur.



- 2 Branchez la prise CC de l'adaptateur dans la borne DC IN, située sur le panneau arrière de l'instrument.
- 3 Branchez l'adaptateur secteur sur une prise secteur.

⚠ ATTENTION

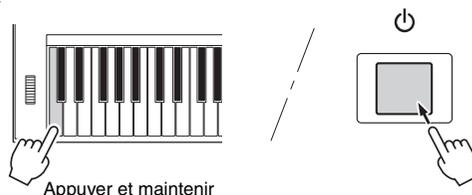
- Débranchez l'adaptateur secteur lorsque vous n'utilisez pas l'instrument ou par temps d'orage.



Effectuez toutes les connexions nécessaires AVANT la mise sous tension.

Fonction de mise hors tension automatique

Pour empêcher toute consommation électrique superflue, cet instrument est doté d'une fonction de mise hors tension automatique qui éteint l'appareil dès qu'il n'est plus utilisé pendant un laps de temps déterminé. Par défaut, le délai avant la mise hors tension automatique est réglé sur 30 minutes. Pour désactiver la fonction de mise hors tension automatique, mettez l'instrument hors tension, puis appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour le remettre sous tension tout en maintenant la touche la plus basse enfoncée.



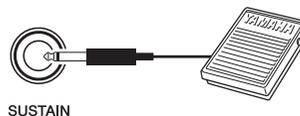
NOTE

- L'intervalle de temps peut être modifié dans l'écran Fonction (Fonction). Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

NOTE

- Les données et les réglages sont toujours sauvegardés, de sorte qu'ils sont conservés même après la mise hors tension de l'instrument. Pour plus d'informations sur les paramètres de sauvegarde, reportez-vous à la page 53.

Connexion d'un sélecteur au pied

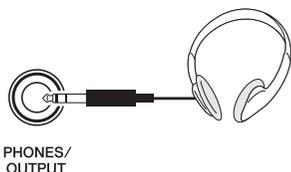


Grâce à la fonction de maintien, vous pouvez obtenir un maintien naturel tandis que vous jouez en appuyant sur un sélecteur au pied fourni en option. Branchez le sélecteur au pied FC4 ou FC5 de Yamaha dans la prise SUSTAIN (Maintien) et utilisez-le pour activer et désactiver le maintien.

NOTE

- Vérifiez que la fiche du sélecteur au pied est branchée correctement dans la prise SUSTAIN avant de mettre l'instrument sous tension.
- N'appuyez pas sur le sélecteur au pied lors de la mise sous tension de l'instrument, car cela a pour effet de modifier la reconnaissance de la polarité du sélecteur au pied et d'inverser son fonctionnement.

Connexion d'un casque et d'un équipement audio externe



Vous pouvez brancher la prise PHONES/OUTPUT (Casque/Sortie) à un casque, un amplificateur de clavier, un système stéréo, un haut-parleur amplifié, un magnétophone ou un autre périphérique audio de niveau de ligne afin d'envoyer le signal de sortie de l'instrument vers ce périphérique.

Les haut-parleurs internes sont automatiquement coupés lorsque vous introduisez une fiche dans cette prise. La prise PHONES/OUTPUT sert également de sortie externe.

NOTE

- Vous pouvez régler l'égaliseur principal fourni afin d'obtenir un son de qualité optimale lors de l'écoute via différents systèmes de reproduction. L'égaliseur principal peut être réglé dans l'écran Function. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

ATTENTION

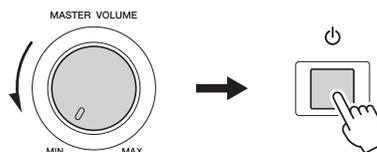
- N'utilisez pas le casque pendant une période prolongée et à un volume sonore élevé, car cela pourrait provoquer une fatigue auditive, mais également une diminution de l'acuité auditive.

ATTENTION

- Pour éviter d'endommager les haut-parleurs, réglez le volume des périphériques externes au minimum et mettez ces derniers hors tension avant de les raccorder. Le fait de négliger ces précautions peut provoquer une décharge électrique ou endommager l'équipement. Assurez-vous aussi que tous les appareils sont réglés sur le volume sonore minimal et augmentez progressivement les commandes de volume tout en jouant de l'instrument pour régler le niveau sonore souhaité.

Mise sous tension

Baissez le volume sonore en tournant la commande MASTER VOLUME (Volume principal) vers la gauche et appuyez sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pour mettre l'instrument sous tension. Tout en jouant au clavier, réglez le volume à l'aide de la commande MASTER VOLUME. Appuyez à nouveau sur l'interrupteur [⏻] (Veille/Marche) pendant une seconde pour mettre l'instrument en veille.



ATTENTION

- Lorsque vous utilisez un adaptateur secteur, et ce même si l'alimentation est coupée, une faible quantité d'électricité est toujours consommée par l'instrument. Si vous n'avez pas l'intention d'utiliser l'instrument pendant un certain temps, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.

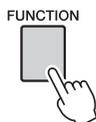
AVIS

- N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension lorsque le message « Writing... » (En cours d'écriture !) apparaît à l'écran. Cela risquerait d'endommager les données contenues dans la mémoire flash et d'entraîner la perte de données.

Modification de la langue d'affichage

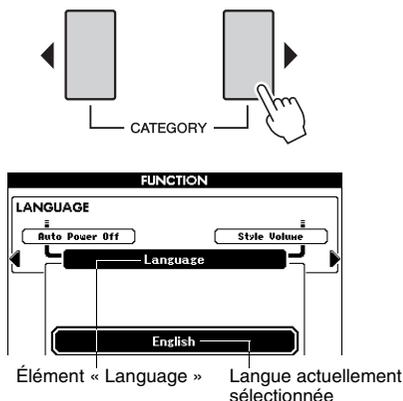
L'instrument vous permet de choisir l'anglais ou le japonais comme langue d'affichage. La langue par défaut est l'anglais, mais si vous sélectionnez Japanese (Japonais), les paroles, les noms de fichier et certains messages s'afficheront en japonais.

- 1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] (Fonction).

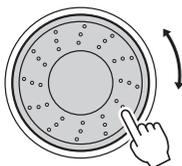


- 2 Appuyez plusieurs fois sur les touches [◀] et [▶] jusqu'à ce que l'élément « Language » (Langue) apparaisse.

La langue actuellement sélectionnée apparaît sous « Language ».



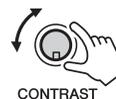
- 3 Sélectionnez la langue d'affichage. Utilisez le cadran pour sélectionner English (Anglais) ou Japanese.
- La langue sélectionnée est stockée dans la mémoire flash interne de sorte qu'elle est conservée même lorsque l'instrument est mis hors tension.



- 4 Appuyez sur la touche [EXIT] (Quitter) pour retourner à l'écran Main (Principal).

Réglage de la commande CONTRAST de l'écran

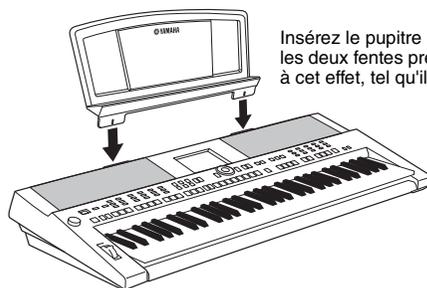
Réglez la commande CONTRAST (Contraste) située sur le panneau arrière de l'instrument pour une lisibilité optimale de l'écran.



ATTENTION

- Le fait de regarder l'écran dans l'obscurité pendant une longue période peut provoquer une fatigue oculaire ou détériorer la vision. Veillez à utiliser l'instrument sous une lumière aussi forte que possible, et faites des pauses régulières dans votre utilisation de l'instrument.

Pupitre



Insérez le pupitre dans les deux fentes prévues à cet effet, tel qu'illustré.

Écrans et principe d'utilisation

Écran Main

L'écran Main (Principal), qui s'ouvre lors de la mise sous tension de l'instrument, affiche tous les réglages de base actuellement sélectionnés pour le morceau, le style et la voix.

Il inclut également une série d'indicateurs qui signalent l'état d'activation ou de désactivation de diverses fonctions.

The diagram shows the Main screen with the following callouts:

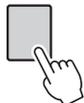
- Transposition** (page 20): Points to the TRANSPOSE 0 setting.
- Numéro de mesure** (page 43): Points to the MEASURE 001 setting.
- Octave** (page 20): Points to the UPPER OCTAVE 0 setting.
- État de l'USB** (page 55): Points to the USB CONNECT indicator.
- Répétition A-B** (page 39): Points to the A=B indicator.
- Tempo** (page 34): Points to the TEMPO 124 4/4 setting.
- Base de données musicale** (page 46): Points to the M.D.B. > ABridgeToCross database selection.
- Harmonie** (page 19): Points to the HARMONY indicator.
- Réponse au toucher** (page 26): Points to the TOUCH indicator.
- Maintien** (page 19): Points to the SUSTAIN indicator.
- Affichage de l'accord** (page 32): Points to the CHORD C display.
- État de la banque de mémoires de registration** (page 49): Points to the BANK: 1 display.
- État des pistes de morceau / style** (page 41): Points to the PLAY PART 10-16 display.
- Indication de mémoire de registration / piste de morceau ou de style** (page 49): Points to the REGIST. TR 1-8, TR 9-16 display.

A detailed view of the screen settings is provided below:

- VOICE MAIN** **Live! Grand Piano** — Voix principale (page 16)
- DUAL** **Strings** — Voix de duo (page 17)
- LEFT** **Cool! GalaxyEP** — Voix de gauche (page 17)
- STYLE** **Pop&Rock BritRockPop** — Style (page 29)
- SONG** **PRESET Guitar Voice demo** — Morceau (page 35)

■ Pour revenir à l'écran Main

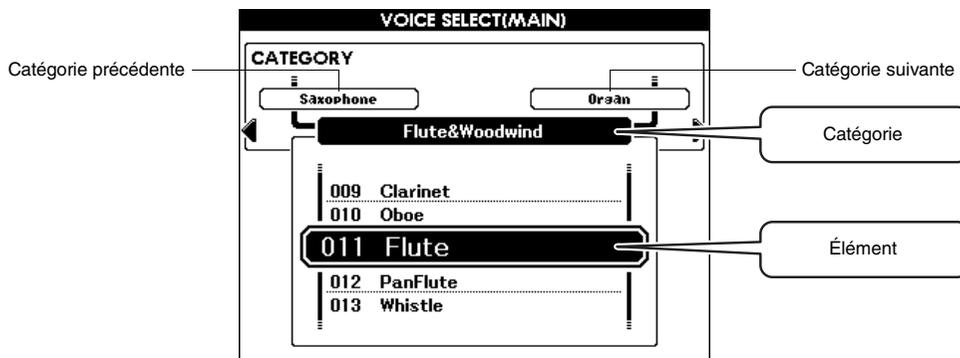
EXIT



Étant donné le grand nombre d'écrans de l'instrument, vous risquez parfois de ne pas pouvoir identifier l'écran actuellement affiché. Dans ce cas, retournez dans l'écran Main en appuyant sur la touche [EXIT] (Quitter).

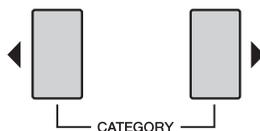
Écrans VOICE, STYLE, SONG et MDB Select

Appuyez sur une des touches de sélection de catégorie, telle que VOICE (Voix), STYLE ou SONG (Morceau), ou sur la touche [MDB] pour appeler l'écran de sélection correspondant. Les différents écrans vous permettent de sélectionner l'élément souhaité à l'aide des touches CATEGORY (Catégorie) ou du cadran.



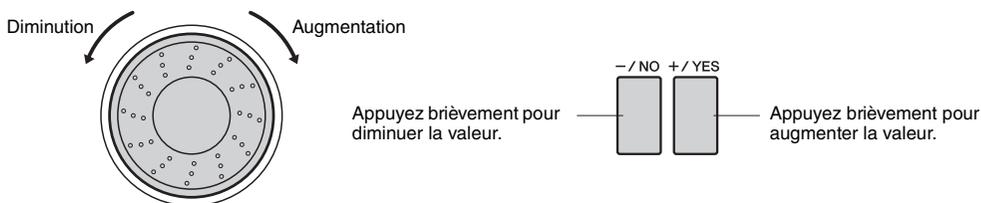
■ Sélection d'une catégorie

Utilisez les touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY pour parcourir les catégories dans l'ordre.



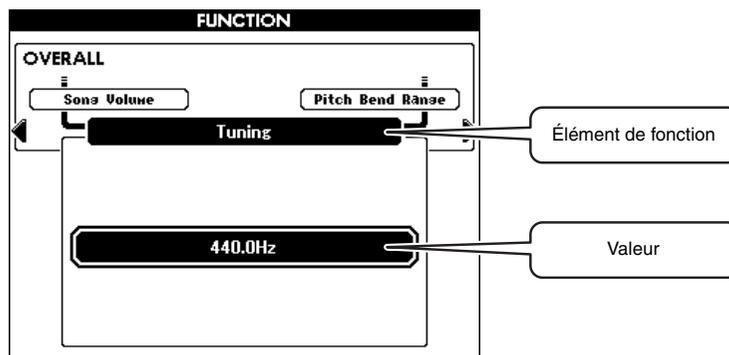
■ Sélection d'une voix, d'un style, d'un morceau ou d'une base de données musicale

Utilisez le cadran ou les touches [-/NO] (-/Non)/[+/YES] (+/Oui) pour sélectionner l'élément souhaité. Maintenez l'une des deux touches enfoncée pour augmenter ou diminuer la valeur en continu dans la direction correspondante.



Écran Function

L'écran Function (Fonction) vous permet d'effectuer des réglages détaillés pour cet instrument. Il apparaît lorsque vous appuyez sur la touche [FUNCTION]. Dans cet écran, vous pouvez utiliser les touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY pour sélectionner 60 groupes de fonctions différents. Appuyez sur les touches CATEGORY autant de fois que nécessaire jusqu'à ce que la fonction requise s'affiche, puis utilisez le cadran ou les touches [-/NO] et [+ /YES] pour régler la valeur de la fonction selon vos besoins. Pour rappeler la valeur par défaut, appuyez simultanément sur les touches [-/NO] et [+ /YES].



Tous les éléments susceptibles d'être sélectionnés dans l'écran Function sont, répertoriés dans le Tableau des touches de panneau à la page 66.

■ Déplacement de la position en surbrillance

Dans certains écrans Function, une pression sur la touche [EXECUTE] (Exécuter) déplace la mise en surbrillance de la position actuelle vers la suivante.



■ Raccourci

Vous pouvez accéder directement à certains écrans Function en maintenant la touche correspondante enfoncée pendant plusieurs secondes. Les touches de raccourci sont les suivantes :

- Touche [FUNCTION]..... Scale (Gamme)
- Touche [DEMO] (Démonstration)..... Demo Group (Groupe de démonstrations)
- Touche [ACMP] (Accompagnement) Chord Fingering (Doigté d'accord)
- Touche [METRONOME] Time Signature-Numerator (Type de mesure-Numérateur)
- Touche [FREEZE] (Gel)..... Freeze Group Setting (Réglage du groupe Freeze)
- Touche [HARMONY] (Harmonie)..... Harmony Type (Type d'harmonie)
- Touche [TOUCH] (Toucher) Touch Sensitivity (Sensibilité au toucher)
- Touche [DSP]..... DSP Type (Type de DSP)

Ces raccourcis peuvent s'avérer extrêmement pratiques au vu du grand nombre de fonctions disponibles.

1 Voix – Jeu au clavier –

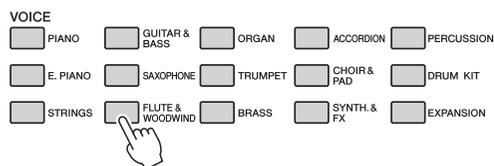
Outre le piano, l'orgue et d'autres instruments à clavier standard, cet instrument propose toute une variété de voix, parmi lesquelles la guitare, la basse, les instruments à cordes, le saxophone, la trompette, la batterie et les percussions, ainsi que des effets sonores et une large palette de sons musicaux.

Sélection et reproduction d'une voix principale

Au cours de cette opération, vous devez sélectionner une voix principale afin de la jouer au clavier.

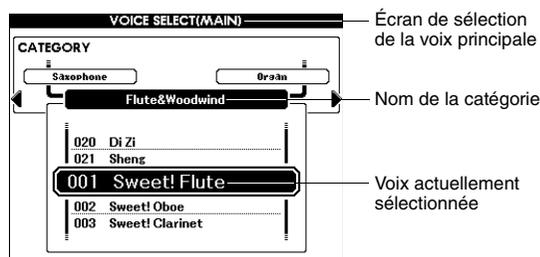
1 Sélectionnez et appuyez sur la touche de catégorie de voix souhaitée dans la section Voice.

L'écran de sélection de la voix principale apparaît. Le nom de la catégorie, ainsi que le nom et le numéro de la voix actuellement sélectionnés sont affichés en surbrillance.



NOTE

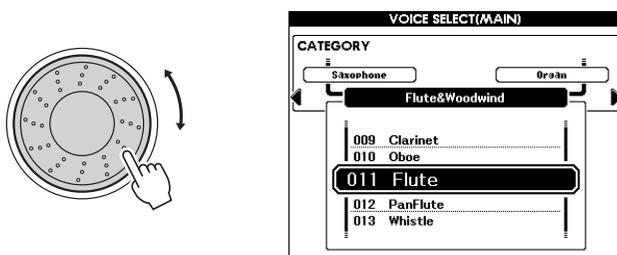
- Pour changer de catégorie de voix, il suffit d'appuyer sur une autre touche de catégorie.



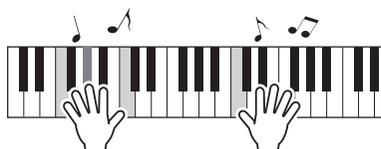
Vous pouvez sélectionner la voix de la catégorie GM&XG en appuyant sur la touche [PIANO], puis sur la touche [◀] de la section CATEGORY pour appeler la catégorie GM&XG.

2 Sélectionnez la voix que vous souhaitez jouer.

Vérifiez le nom de la voix en surbrillance tout en faisant tourner le cadran. Les voix disponibles sont sélectionnées et affichées dans l'ordre. La voix sélectionnée ici devient la voix principale.



3 Jouez au clavier.



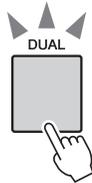
NOTE

- Vous pouvez régler les paramètres de la voix principale, tels que le volume, dans l'écran Fonction. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

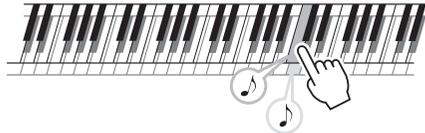
Essayez de sélectionner et de reproduire une variété de voix différentes. Appuyez sur la touche [EXIT] pour retourner à l'écran Main.

Reproduction simultanée de deux voix

Dès que vous appuyez sur la touche [DUAL] (Duo) pour activer la fonction de voix de duo, une deuxième voix se fait entendre en plus de la voix principale que vous jouez sur le clavier. Cette deuxième voix est connue sous le nom de « voix de duo » (Dual voice).



La touche s'allume lorsque la fonction Dual (Duo) est activée.



Deux voix retentissent en même temps.

NOTE 1

- Vous pouvez régler les paramètres de la voix de duo, tels que le volume, dans l'écran Fonction. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

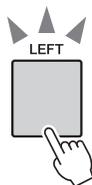
Appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver la voix de duo.

■ Sélection d'une voix de duo

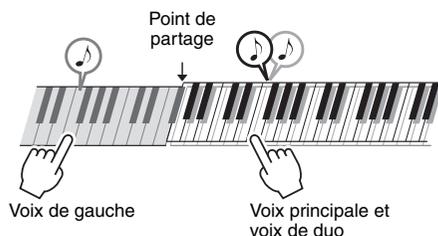
Vous pouvez sélectionner n'importe quelle voix en tant que voix de duo. Appuyez sur la touche [DUAL] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran de sélection Dual Voice (Voix de duo), puis sélectionnez une voix de duo de la même manière que vous le feriez pour une voix principale. Une fois que vous avez fait votre choix, appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

Partage du clavier et reproduction de la voix de gauche avec la main gauche

Dès que vous appuyez sur la touche [LEFT] (Gauche) pour activer la voix de gauche, vous pouvez jouer différentes voix à gauche et à droite du « point de partage » du clavier. Les voix principale et de duo peuvent être jouées à droite du point de partage, tandis que la voix jouée à gauche du point de partage est connue sous le nom de « voix de gauche ».



La touche s'allume lorsque la voix de gauche est activée.



Voix de gauche

Voix principale et voix de duo

NOTE 1

- Vous pouvez régler les paramètres de la voix de gauche, tels que le volume, dans l'écran Fonction. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

Appuyez à nouveau sur la touche pour désactiver la voix de gauche.

■ Sélection d'une voix de gauche

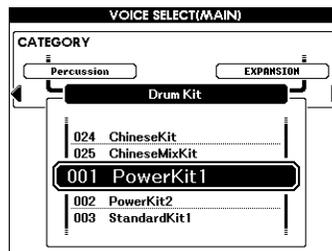
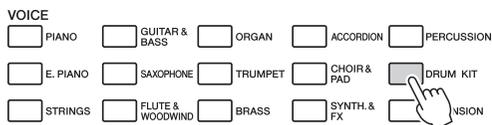
Vous pouvez sélectionner une voix quelconque en tant que voix de gauche. Appuyez sur la touche [LEFT] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran de sélection Left Voice (Voix de gauche), puis sélectionnez une voix de gauche de la même manière que vous le feriez pour une voix principale. Une fois que vous avez fait votre choix, appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran MAIN.

Reproduction de kits de batterie

Les kits de batterie sont des ensembles d'instruments de batterie et de percussion. Lorsque vous sélectionnez un violon ou un autre instrument normal — pour la voix principale, par exemple —, toutes les touches produisent le son du même violon, mais à des hauteurs de ton différentes. Par contre, si vous sélectionnez un kit de batterie en tant que voix principale, chaque touche produira le son d'un instrument de batterie ou de percussion différent.

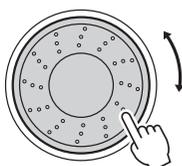
1 Appuyez sur la touche [DRUM KIT] (Kit de batterie).

La catégorie « Drum Kit » s'affiche.



2 Faites tourner le cadran et sélectionnez le kit de batterie que vous souhaitez jouer (001–025).

Vous pourriez par exemple débiter par le kit de batterie n° 003, appelé Standard Kit 1.



Liste des kits de batterie

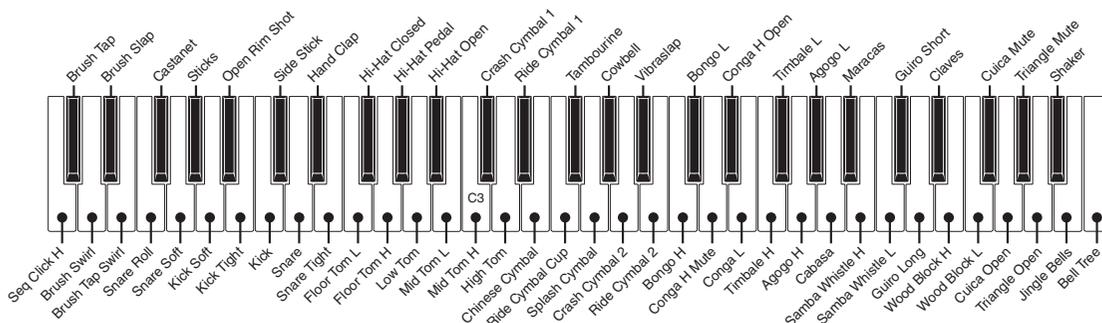
N° de la voix	Nom du kit de batterie	N° de la voix	Nom du kit de batterie	N° de la voix	Nom du kit de batterie	N° de la voix	Nom du kit de batterie
001	Power Kit 1	008	Room Kit	015	Analog Kit	022	Arabic Mixture Kit
002	Power Kit 2	009	Rock Kit	016	Dance Kit	023	Indian Kit
003	Standard Kit 1	010	Electro Kit	017	Symphony Kit	024	Chinese Kit
004	Standard Kit 2	011	AnalogT8 Kit	018	Cuban Kit	025	Chinese Mixture Kit
005	Hit Kit	012	AnalogT9 Kit	019	PopLatin Kit		
006	Jazz Kit	013	Break Kit	020	Arabic Kit		
007	Brush Kit	014	HipHop Kit	021	Arabic Kit 2		

3 Appuyez sur les différentes touches et appréciez les différents kits de batterie proposés.

Exemple : 003 Standard Kit 1

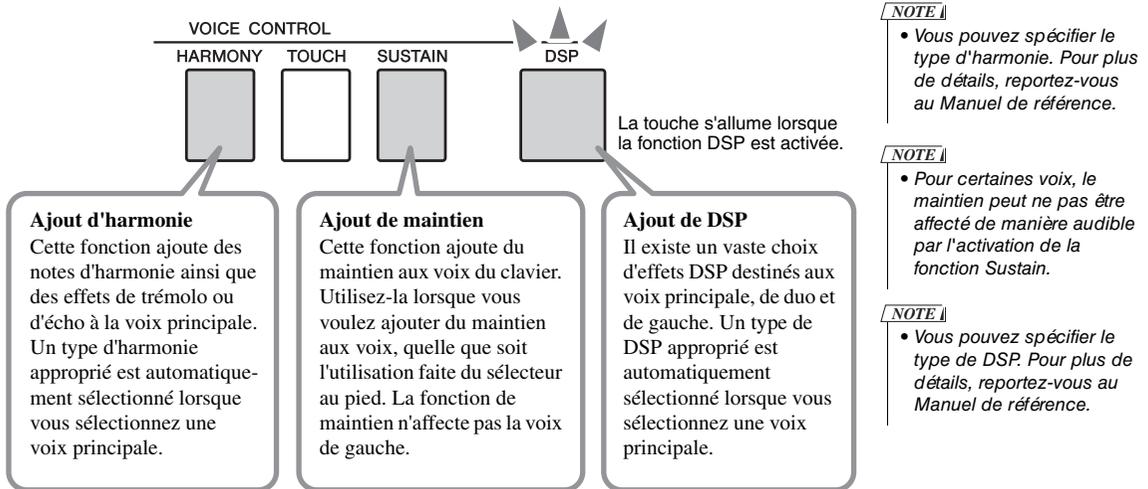
NOTE 1

• Reportez-vous à la liste des kits de batterie disponible dans la Liste des données fournie à part.



Application d'effets à une voix

Vous pouvez appliquer des effets à une voix jouée au clavier en appuyant sur les touches Voice Control (Commande de voix). Pour désactiver l'effet, appuyez à nouveau sur la touche en question.



Vous pouvez voir l'état d'activation/de désactivation des fonctions Harmony (Harmonie) et Sustain sur l'écran Main.



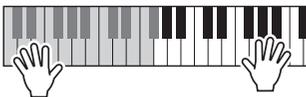
SUSTAIN Apparaît lorsque la fonction Sustain est activée

HARMONY Apparaît lorsque la fonction Harmony est activée

Comment reproduire les différents types d'harmonies

Les harmonies se comportent différemment selon leur type. Vérifiez le type d'harmonie actuellement sélectionné sur l'écran en maintenant la touche [HARMONY] enfoncée pendant plusieurs secondes.

Types d'harmonie 01 à 10, 13



Appuyez sur les touches de la section à main droite du clavier tout en jouant des accords dans la plage de l'accompagnement automatique après avoir activé ce dernier (page 29).

Types d'harmonie 19 à 22 (Tremolo)



Jouez les notes.

Types d'harmonie 15 à 18 (Echo)



Maintenez les touches enfoncées.

Types d'harmonie 23 à 26 (Trill)



Maintenez deux touches enfoncées.

Reverb (Réverbération) et Chorus (Chœur)

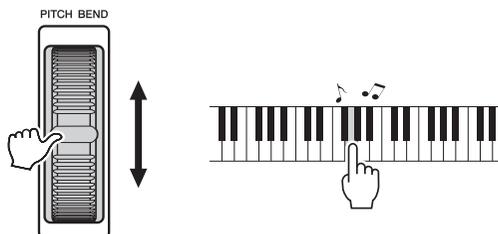
L'instrument propose deux autres types d'effet : Reverb et Chorus. La réverbération vous permet de jouer sur l'instrument en reproduisant une ambiance de type salle de concert, tandis que l'effet de chœur crée un son épais, similaire à celui de plusieurs voix identiques jouées à l'unisson. Lorsque vous sélectionnez un style ou un morceau, des types de réverbération et de chœur appropriés sont automatiquement sélectionnés.

NOTE 1
• Vous pouvez spécifier le type de réverbération et de chœur. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

Modification de la hauteur de ton de l'instrument

Utilisation de la molette de variation de ton

La molette de variation de ton est utilisée pour ajouter des variations de hauteur uniformes aux notes que vous jouez au clavier.



NOTE 1

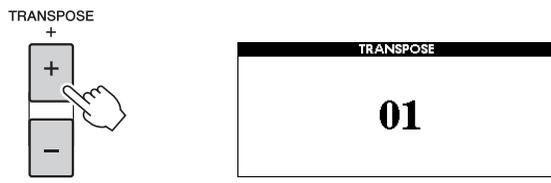
- Vous pouvez modifier la plage de variation de ton en réglant le paramètre « PB Range » (Plage de variation de ton) sur l'écran Function. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

Ajustement de la hauteur de ton par demi-tons (Transpose)

Vous pouvez faire glisser la hauteur de ton générale de l'instrument vers le haut ou le bas par incréments de demi-tons en appuyant sur les touches [+]/[-] de la section TRANPOSE (Transposition). La valeur s'affiche à l'écran, indiquant le degré de transposition au-dessus ou en dessous de la valeur normale sur une plage de -12 à +12 (une octave au maximum). Vous pouvez réinitialiser la valeur par défaut « 00 » de ce réglage en appuyant simultanément sur les touches [+] et [-].

NOTE 1

- Ce réglage n'affecte pas les voix Drum Kit (Kit de batterie).

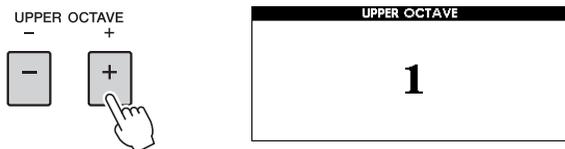


Modification de la hauteur de ton par octave

Vous pouvez modifier la hauteur de jeu des voix principale et de duo par intervalle d'une octave en appuyant sur les touches [-]/[+] de la section UPPER OCTAVE (Octave supérieure). La nouvelle valeur s'affiche sur l'écran dans une plage comprise entre -1 et +1. Vous pouvez réinitialiser la valeur par défaut « 0 » de ce réglage en appuyant simultanément sur les touches [-] et [+].

NOTE 1

- Lorsqu'un kit de batterie est sélectionné, chaque voix de percussion affectée au clavier change d'emplacement mais pas de hauteur.



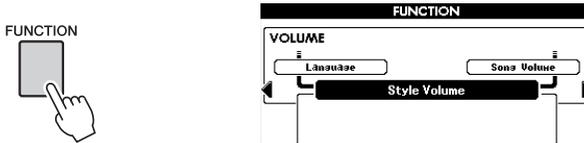
Réglage précis de la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument

Vous pouvez régler avec précision la hauteur de ton de l'ensemble de l'instrument d'un demi-ton au maximum, une fonction très utile lorsque vous utilisez cet instrument en même temps que d'autres instruments ou CD de musique.

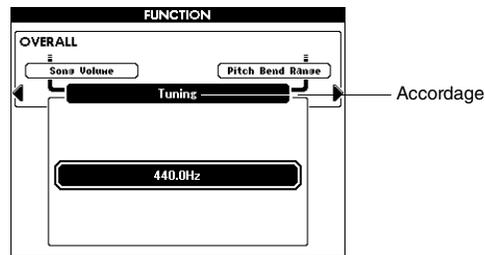
NOTE

- Ce réglage n'affecte pas les voix Drum Kit.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] pour appeler l'écran Function.



2 Appuyez sur les touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY autant de fois que nécessaire pour sélectionner « Tuning » (Accordage).

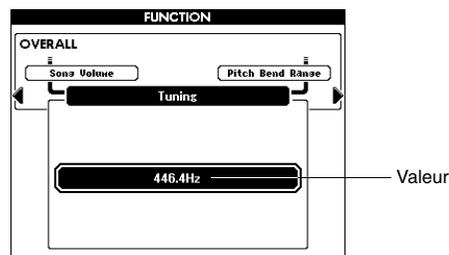


3 Utilisez le cadran pour régler l'accordage sur une valeur comprise entre 415,3 et 466,2 Hz, selon vos besoins.

La plage s'étend de 415,3–466,2, ce qui équivaut à -1 demi-ton – +1 demi-ton.

NOTE

- Appuyez sur la touche [EXIT] pour retourner à l'écran Main.



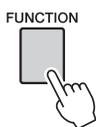
Accord de gamme

Par défaut, la gamme de ce clavier est réglée sur Equal Temperament (Gamme classique) — le même accordage que sur un piano acoustique. Vous pouvez toutefois sélectionner une autre gamme selon le genre ou le style de musique que vous voulez jouer.

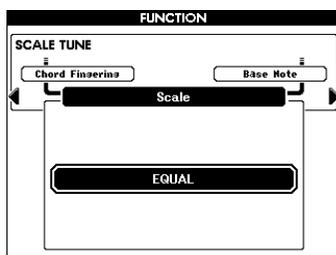
Sélection d'une gamme

Cette fonction permet de sélectionner des accords de gamme personnalisés spécifiques à des périodes historiques ou des genres musicaux déterminés.

Appuyez sur la touche [FUNCTION] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran de sélection Scale (Gamme), puis faites pivoter le cadran pour sélectionner la gamme souhaitée. Vous pouvez réinitialiser la valeur par défaut de ce réglage en appuyant simultanément sur les touches [-/NO] et [+ /YES].



Maintenir la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.



NOTE 1

- Ce réglage n'affecte pas les voix Drum Kit.

NOTE 1

- Appuyez sur la touche [EXIT] pour retourner à l'écran Main.

Types de gamme présélectionnés

EQUAL	La plage de hauteur de ton de chaque octave est divisée de façon égale en douze parties, les demi-pas étant uniformément espacés au niveau de la hauteur de ton. C'est l'accord le plus fréquemment utilisé en musique aujourd'hui.
PURE MAJOR, PURE MINOR	Ces accords préservent les intervalles mathématiques purs de chaque gamme, en particulier les accords parfaits (fondamentale, tierce, quinte). Ce phénomène est nettement perceptible dans les harmonies vocales réelles, telles que les chœurs et les chants a cappella.
PYTHAGOREAN	Cette gamme a été inventée par le célèbre philosophe grec et se base sur une série de quintes parfaites qui sont regroupées en une seule octave. La tierce de cet accordage est légèrement instable mais la quarte et la quinte sont splendides et adaptées à certaines voix principales.
MEAN-TONE	Cette gamme a été créée pour améliorer la gamme de Pythagore grâce à un accord plus précis de l'intervalle de la tierce majeure. Elle a été principalement utilisée entre les 16 ^{ème} et 18 ^{ème} siècles, notamment par Handel.
WERCKMEISTER, KIRNBERGER	Cette gamme composite combine les systèmes de Werckmeister et de Kirnberger, qui constituaient eux-mêmes des améliorations apportées respectivement aux gammes de tempérament moyen et de Pythagore. Elle se distingue principalement par le fait que chacune de ses clés est dotée d'un caractère unique. Son usage était très répandu du temps de Bach et de Beethoven et de nos jours encore, elle est souvent utilisée pour jouer de la musique d'époque au clavecin.
ARABIC1, ARABIC2	Ces accords servent à jouer de la musique arabe.

NOTE 1

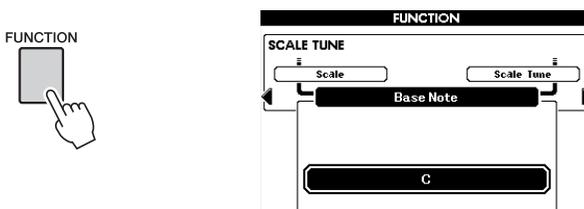
- « (Edited) » (Modifié) apparaît à l'écran si vous avez créé votre propre gamme à l'aide de la fonction « Scale Tune » (Accord de gamme) (page 23).

Réglage de la note fondamentale de chaque gamme

Lorsque la note fondamentale est modifiée, la hauteur de ton du clavier est transposée. La relation de hauteur de ton d'origine entre les notes est toutefois maintenue. Assurez-vous de spécifier une note fondamentale appropriée si vous sélectionnez une gamme autre qu'Equal Temperament ou créez votre propre gamme à l'aide de la fonction Scale Tune (Accord de gamme).

Appuyez sur la touche [FUNCTION], puis utilisez les touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY autant de fois que nécessaire pour sélectionner la « note fondamentale ». Utilisez le cadran pour sélectionner la note fondamentale parmi C, C#, D, E♭, E, F, F#, G, A♭, A, B♭ et B.

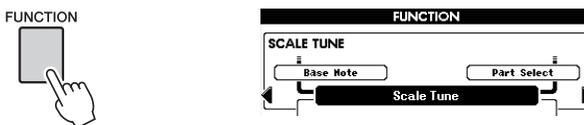
Vous pouvez réinitialiser la valeur par défaut de ce réglage en appuyant simultanément sur les touches [-/NO] et [+ /YES].



Accordage de chaque note pour la création d'une gamme originale

Vous pouvez accorder les notes individuelles par centièmes afin de créer votre propre gamme. Le terme « centième » fait référence à un centième de demi-ton (autrement dit, 100 centièmes = un demi-ton). Après avoir sélectionné la note fondamentale appropriée, suivez les instructions ci-dessous.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION], puis utilisez les touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY autant de fois que nécessaire pour sélectionner « Scale Tune ».



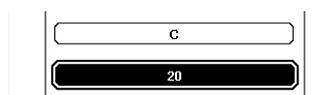
2 Utilisez le cadran pour sélectionner la note à accorder, puis appuyez sur la touche [EXECUTE].

La valeur d'accordage est mise en surbrillance, ce qui vous permet d'accorder la note.



3 Utilisez le cadran pour accorder la note, puis appuyez sur la touche [EXECUTE].

La plage d'accordage est comprise entre « -64 » et « +63 ». Vous pouvez réinitialiser la valeur par défaut de ce réglage en appuyant simultanément sur les touches [-/NO] et [+ /YES].



NOTE 1

- Les réglages effectués ici sont liés à la note fondamentale. Par exemple, si vous changez la note fondamentale de la gamme originale de C à F, les valeurs d'accordage des touches C–B seront remplacées par F–E.

4 Répétez les étapes 2 et 3 pour accorder les notes restantes.

5 Vous pouvez mémoriser les réglages effectués ici dans la mémoire de registration, si vous le souhaitez (page 50).

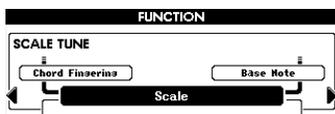
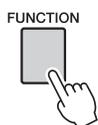
NOTE 1

- Appuyez sur la touche [EXIT] pour retourner à l'écran Main.

Sélection d'une partie pour la fonction Scale Tune

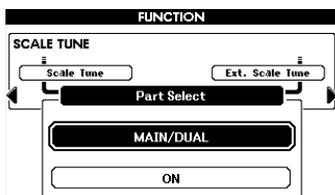
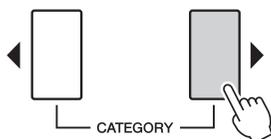
Dans le cas des réglages initiaux, Scale Tune est uniquement appliqué aux voix principale/de duo, et non à la reproduction de la voix de gauche et du style. Pour appliquer ce réglage à la reproduction de la voix de gauche et du style, ainsi qu'aux voix principale/de duo, suivez les instructions ci-dessous.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour ouvrir l'écran de sélection Scale.



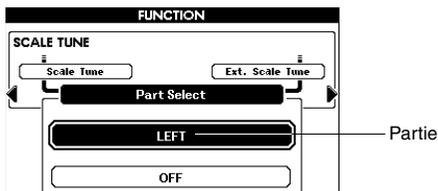
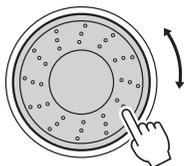
2 Utilisez la touche [▶] de la section CATEGORY autant de fois que nécessaire pour sélectionner « Part Select » (Sélection de partie).

La partie et l'état d'activation/de désactivation sont affichés.



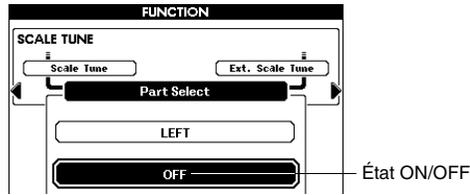
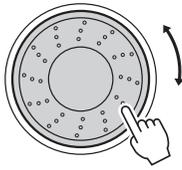
3 Utilisez le cadran pour sélectionner la partie, puis appuyez sur la touche [EXECUTE].

Sélectionnez la partie souhaitée parmi les voix principale/de duo, la voix de gauche et le style. Appuyez ensuite sur la touche [EXECUTE] pour déplacer la zone en surbrillance sur l'état ON/OFF (Activation/désactivation).



4 Faites pivoter le cadran pour sélectionner ON (appliquer) ou OFF (ne pas appliquer), puis appuyez sur la touche [EXECUTE].

La zone en surbrillance revient sur Part Select. Répétez les étapes 3 et 4 selon vos besoins.

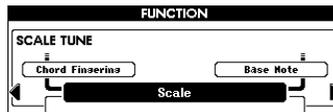
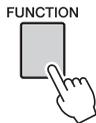


5 Vous pouvez mémoriser les réglages effectués ici dans la mémoire de registration, si vous le souhaitez (page 50).

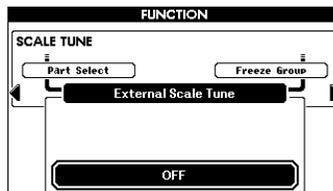
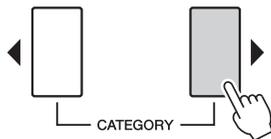
Application de messages MIDI d'accord de gamme à la performance au clavier

Vous pouvez appliquer des messages MIDI d'accord de gamme reçus depuis un périphérique MIDI externe à votre performance au clavier. Par défaut, les messages MIDI sont appliqués à la reproduction du morceau. Vous pouvez toutefois les appliquer à la performance au clavier en suivant les instructions ci-dessous.

1 Appuyez sur la touche [FUNCTION] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour ouvrir l'écran de sélection Scale.



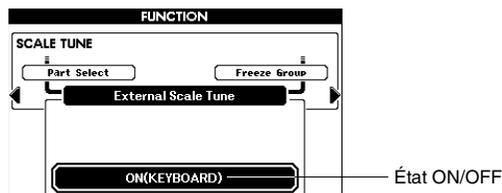
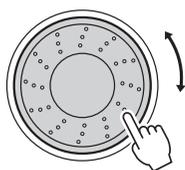
2 Utilisez la touche [▶] de la section CATEGORY autant que nécessaire pour sélectionner « External Scale Tune » (Accord de gamme externe).



3 Faites pivoter le cadran pour sélectionner ON (KEYBOARD) (Activé (Clavier)).

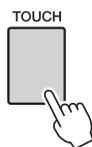
Dans le cas du réglage par défaut « OFF », les messages MIDI sont appliqués aux canaux 1–16 du morceau, et non à la performance au clavier.

Si vous sélectionnez « ON (KEYBOARD) », les messages MIDI sont appliqués à la performance au clavier comme suit : canal 1 = voix principale, canal 2 = voix de duo et canal 3 = voix de gauche ; les autres canaux ne sont pas affectés.



Activation/désactivation de la réponse au toucher

Le clavier de cet instrument est doté d'une fonction Touch Response (Réponse au toucher), qui vous permet de contrôler de manière dynamique et expressive le niveau des voix grâce à la force de votre jeu. Mais peut-être souhaitez-vous que le volume ne change pas quelle que soit la force avec laquelle vous appuyez sur le clavier, en fonction de la voix. Dans ce cas, appuyez sur la touche [TOUCH] (Toucher) pour désactiver cette fonction. Vous pouvez voir l'état d'activation/de désactivation de la fonction Touch Response sur l'écran Main.



NOTE

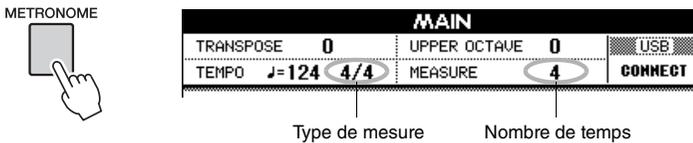
- Vous pouvez régler la sensibilité au toucher, ou la manière dont le volume répond à la force de votre jeu, dans l'écran Function. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

TOUCH Apparaît lorsque la fonction Touch Response est activée

Utilisation du métronome

Application du métronome

Le métronome produit un son de déclic, grâce auquel vous disposez d'une mesure du tempo précise lorsque vous vous exercez ou qui vous permet d'entendre et de contrôler un tempo spécifique. Appuyez sur la touche [METRONOME] pour lancer le métronome. Pour arrêter le métronome, appuyez à nouveau sur la touche [METRONOME].

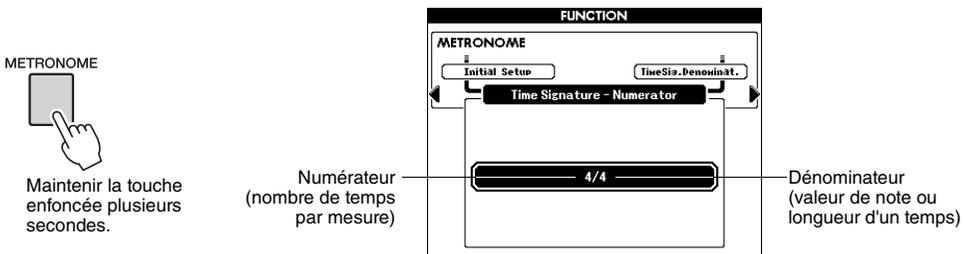


Réglage du type de mesure et du tempo

En général, le type de mesure et le tempo du métronome sont déterminés par le style ou le morceau actuellement sélectionné. La valeur actuelle est affichée dans le coin supérieur gauche de l'écran Main. Si vous souhaitez modifier le type de mesure ou le tempo, suivez les instructions ci-dessous.

1 Appuyez sur la touche [METRONOME] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.

Le type de mesure actuellement sélectionné s'affiche. Dans cet exemple, nous allons effectuer les réglages pour une mesure de type 3/4.



Vous pouvez définir le numérateur dans cet écran.

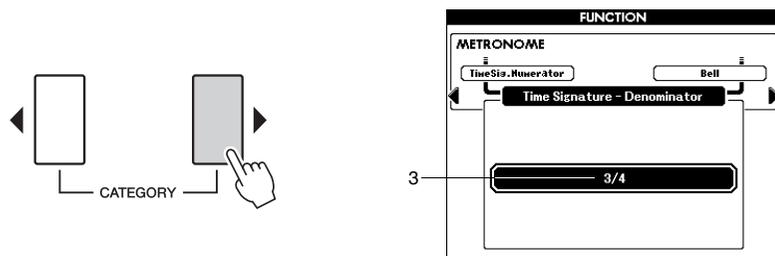
2 Utilisez le cadran pour sélectionner le nombre de temps par mesure.

Un son de cloche retentit sur le premier temps de chaque mesure, tandis qu'un « clic » de métronome est émis sur tous les autres. Vous pouvez régler le type de mesure sur une valeur comprise entre 01 et 60. Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez « 3 ».

NOTE 1

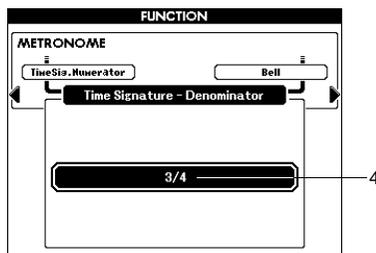
- Si vous lancez la reproduction du style ou du morceau, le type de mesure du métronome est remplacé par celui du style ou du morceau en question.

3 Appuyez une fois sur la touche [►] de la section CATEGORY pour ouvrir l'écran Time Signature – Denominator (Type de mesure – Dénominateur).



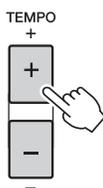
4 Utilisez le cadran pour sélectionner la longueur de temps de votre choix.

Sélectionnez la longueur requise pour chaque temps : 2, 4, 8 ou 16 (blanche, noire, croche ou double croche). Pour les besoins de cet exemple, sélectionnez 4. Le type de mesure devrait à présent être réglé sur 3/4.



Appuyez sur la touche [METRONOME] pour confirmer les réglages.

5 Utilisez les touches [+] et [-] de la section TEMPO pour régler le tempo.



Vous pouvez également appuyer une fois sur une des touches TEMPO pour afficher le réglage Tempo à l'écran, puis utiliser le cadran pour régler la valeur.

NOTE

- Vous pouvez définir d'autres réglages du métronome, tels que le volume et le son de cloche, dans l'écran Function.

Cet instrument dispose d'une fonction d'accompagnement automatique qui reproduit les « styles » appropriés (accompagnement de rythme + basse + accord) lorsque vous jouez des accords de la main gauche. Vous pouvez choisir parmi un vaste choix de styles couvrant un large éventail de genres musicaux.

Sélection et reproduction d'un style

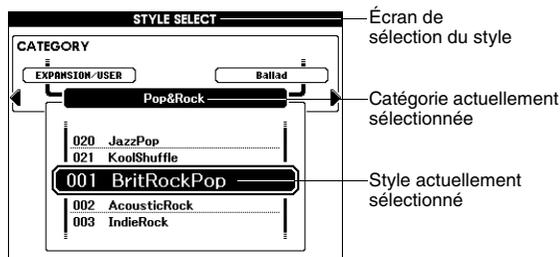
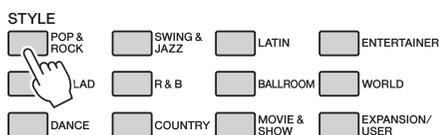
1 Sélectionnez et appuyez sur la touche de catégorie de style souhaitée.

L'écran de sélection du style s'affiche.

Le nom de la catégorie, ainsi que le nom et le numéro du style actuellement sélectionnés sont affichés en surbrillance.

NOTE

- Outre les styles présélectionnés, vous pouvez créer votre propre style. Pour plus de détails, reportez-vous au chapitre « Style Creator (Créateur de style) » du Manuel de référence.



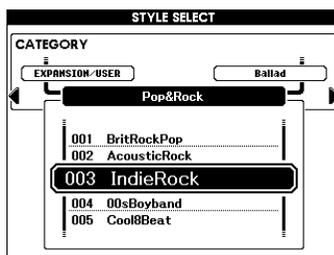
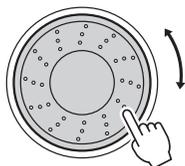
2 Sélectionnez le style que vous souhaitez jouer.

Vérifiez le nom du style en surbrillance tout en faisant tourner le cadran.

Les styles disponibles sont sélectionnés et affichés dans l'ordre. Reportez-vous à la liste des styles disponible dans la Liste des données fournie à part.

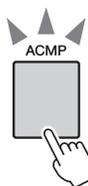
NOTE

- La touche [EXPANSION/USER] (Expansion/Utilisateur) est utilisée pour appeler les styles originaux que vous avez créés avec la fonction Style Creator ou des styles chargés/installés à partir d'une mémoire flash USB (pages 59 et 61.) Pour plus de détails sur la fonction Style Creator, reportez-vous au Manuel de référence.



3 Activez l'accompagnement automatique.

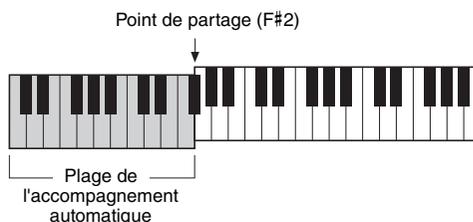
Appuyez sur la touche [ACMP]. Appuyez à nouveau sur cette touche pour désactiver l'accompagnement automatique.



La touche [ACMP] s'allume lorsque l'accompagnement automatique est activé.

Lorsque l'accompagnement automatique est activé...

La zone du clavier située à gauche du point de partage (F#2) devient la plage de l'accompagnement automatique et sert uniquement à spécifier les accords de l'accompagnement.



NOTE 1

- Vous pouvez modifier le point de partage depuis l'écran Function. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

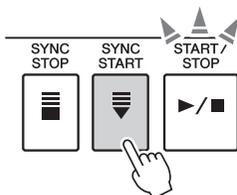
4 Appuyez sur la touche [AUTO FILL IN] (Variation rythmique automatique) pour activer la fonction Auto Fill In.

Le réglage initial est « on » (activé).



La touche s'allume lorsque la fonction Auto Fill In est activée.

5 Appuyez sur la touche [SYNC START] (Début synchronisé) pour activer la fonction Synchro Start.



La touche [SYNC START] s'allume pour indiquer que la fonction Synchro Start est activée.

NOTE 1

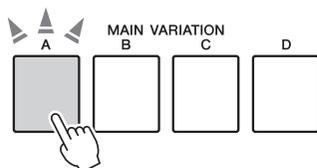
- Vous pouvez lancer le style en tapotant sur la touche [TEMPO/TAP] (Tempo/ Tapotement) au tempo requis — 4 fois pour les types de mesures à 4 temps et trois fois pour ceux à 3 temps. Vous pouvez également modifier le tempo pendant la reproduction du style en appuyant simplement deux fois sur cette touche.
- Vous pouvez également appuyer sur la touche [START/STOP] (Début/Arrêt) pour lancer la reproduction rythmique du style sélectionné. La reproduction des basses et des accords commence dès que vous jouez une note dans la plage de l'accompagnement automatique du clavier.

Synchro Start

Lorsque la fonction Synchro Start est activée, vous pouvez lancer le style en jouant sur n'importe quelle touche dans la plage d'accompagnement du clavier. Pour annuler ou désactiver la fonction Sync Start, appuyez à nouveau sur la touche.

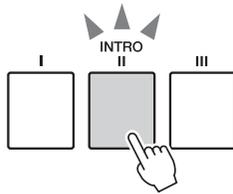
6 Appuyez sur une des touches [A]–[D] de la section MAIN VARIATION (Variation principale).

La touche Main Variation sélectionnée clignote.



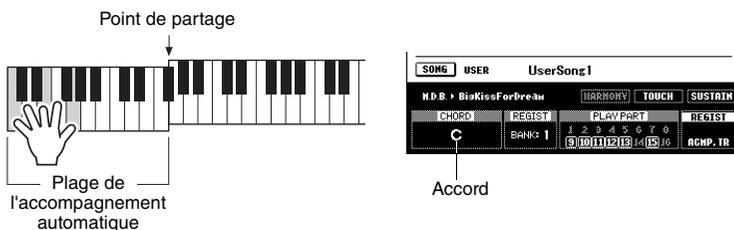
7 Appuyez sur une des touches [I]–[III] de la section INTRO.

La touche Intro sélectionnée s'allume.



8 Jouez un accord dans la plage de l'accompagnement automatique pour lancer la section Intro.

Essayez de jouer un accord majeur en C. (Reportez-vous à la section « Reproduction d'accords d'accompagnement automatique » à la page 32.)



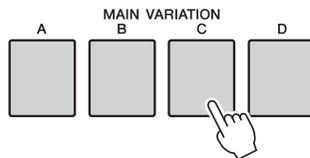
NOTE 1

- Le style *Baroque Air* de la catégorie *MOVIE & SHOW* ne dispose pas de partie rythmique, de sorte qu'aucun son rythmique n'est produit pour ce style.

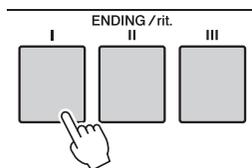
La fin de la reproduction de l'introduction conduit automatiquement aux variations principales.

9 Appuyez sur une des touches [A]–[D] de la section MAIN VARIATION.

La variation principale correspondant à la touche enfoncée est reproduite à la suite d'une variation rythmique automatique.



10 Appuyez sur une des touches [I]–[III] de la section ENDING/rit. (Coda/rit.).



NOTE 1

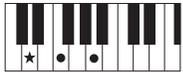
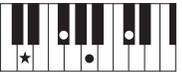
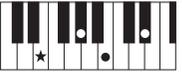
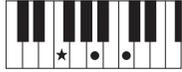
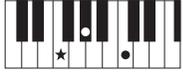
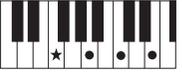
- Vous pouvez ajuster le volume du style dans l'écran *Function*. Pour plus de détails, reportez-vous au *Manuel de référence*.

Ces touches permettent de passer à la section de la coda. À la fin de la coda, la reproduction du style s'arrête automatiquement. Vous pouvez ralentir progressivement la coda (ritardando) en appuyant à nouveau sur la même touche ENDING/rit. durant l'exécution de la coda.

Reproduction d'accords d'accompagnement automatique

Le tableau suivant répertorie les accords les plus courants, à des fins de référence rapide, à l'intention des utilisateurs novices. Les accords reconnus par cet instrument sont décrits dans le Manuel de référence disponible sur le site Web.

★ indique la note fondamentale.

Majeur	Mineur	Septième	Septième mineure	Septième majeure
C 	Cm 	C7 	Cm7 	CM7 
D 	Dm 	D7 	Dm7 	DM7 
E 	Em 	E7 	Em7 	EM7 
F 	Fm 	F7 	Fm7 	FM7 
G 	Gm 	G7 	Gm7 	GM7 
A 	Am 	A7 	Am7 	AM7 
B 	Bm 	B7 	Bm7 	BM7 

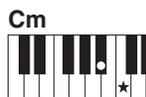
Easy Chords (Accords faciles)

Cette méthode vous permet de jouer facilement des accords dans la plage d'accompagnement du clavier en utilisant seulement un, deux ou trois doigts.

Pour la note fondamentale en « C » (do)



Pour jouer un accord majeur
Appuyez sur la note fondamentale (★) de l'accord.



Pour jouer un accord mineur
Appuyez simultanément sur la note fondamentale de l'accord et sur la touche noire de gauche la plus proche de celle-ci.



Pour jouer un accord de septième
Appuyez simultanément sur la note fondamentale et la touche blanche de gauche la plus proche de celle-ci.



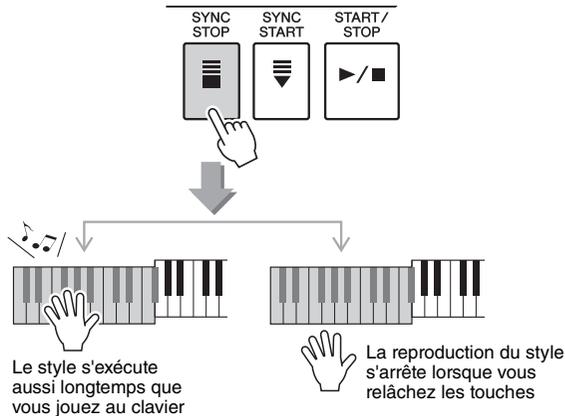
Pour jouer un accord mineur de septième
Appuyez simultanément sur la note fondamentale de l'accord et les premières touches blanche et noire situées à gauche de celle-ci (soit sur trois touches en même temps).

Modification du type de doigté d'accord

Vous pouvez sélectionner les différents types de doigté d'accord. L'instrument reconnaîtra les accords normaux, quel que soit l'endroit où ils sont interprétés sur le clavier. Vous pouvez modifier le type de doigté d'accord dans l'écran Fonction. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

Synchro Stop (Arrêt synchronisé)

Lorsque cette fonction est sélectionnée, le style de l'accompagnement est uniquement reproduit lorsque vous maintenez des accords enfoncés dans la plage d'accompagnement du clavier. La reproduction du style s'interrompt dès que vous relâchez les touches. Pour activer la fonction, appuyez sur la touche [SYNC STOP]. Appuyez de nouveau sur cette touche pour désactiver la fonction.



NOTE 1

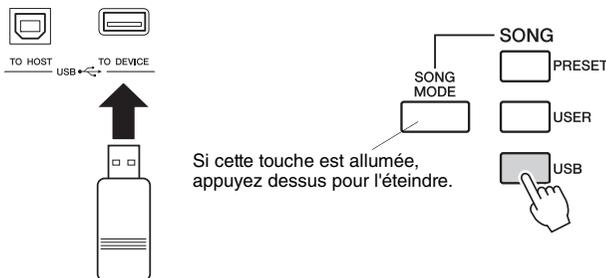
- Cette fonction ne peut pas être utilisée si le réglage « FullKeyboard » (Clavier complet) est sélectionné pour le paramètre « Chord Fingering » (Doigté d'accord) sur l'écran Function.

Sélection et reproduction d'un style à partir d'une mémoire flash USB

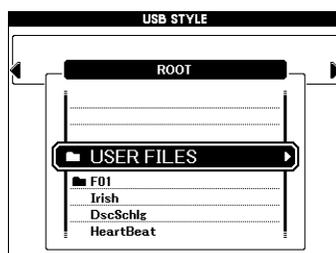
Il est possible de sélectionner et de reproduire directement les styles stockés sur une mémoire flash USB reliée à la borne USB TO DEVICE. Lorsque vous appuyez sur la touche [USB] en mode Style (page 35), le nom du style actuellement sélectionné sur la mémoire flash USB s'affiche à l'écran. Faites pivoter le cadran pour sélectionner le style souhaité, puis reproduisez-le en vous référant aux instructions des pages 29–31.

NOTE 1

- Avant d'utiliser une mémoire flash USB, prenez soin de lire la section « Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [USB TO DEVICE] » à la page 54.



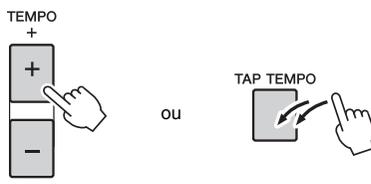
Les fichiers de style doivent être enregistrés dans le répertoire racine de la mémoire flash USB ou dans un dossier de premier/deuxième/troisième niveau du répertoire racine. Vous pouvez déplacer le répertoire à l'aide des touches [◀]/[▶] de la section CATEGORY.



Modification du tempo

Vous pouvez utiliser les touches [+] et [-] de la section TEMPO pour régler le tempo de reproduction selon vos besoins, que ce soit avant ou pendant la reproduction. Lorsque la fenêtre contextuelle TEMPO est affichée, vous pouvez également utiliser le cadran pour régler la valeur.

Appuyez simultanément sur les touches [+] / [-] de la section TEMPO pour restaurer la valeur par défaut du tempo.

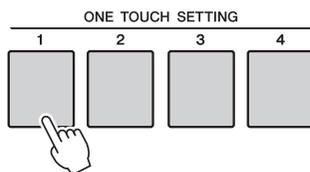


Il est également possible de modifier le tempo pendant la reproduction en tapotant deux fois sur la touche [TAP TEMPO] (Tempo par tapotement) au tempo souhaité.

One Touch Setting (Présélection immédiate)

Au vu des nombreuses options disponibles sur l'instrument, il est parfois difficile de sélectionner la voix convenant à un morceau ou à un style. La fonction One Touch Setting sélectionne automatiquement quatre voix parfaitement adaptées au style sélectionné.

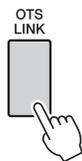
Sélectionnez le style souhaité (voir page 29), puis appuyez sur une des touches ONE TOUCH SETTING [1]–[4] pour appeler les réglages appropriés du panneau. Dès que vous jouez un accord de la main gauche, le style sélectionné démarre. Sélectionnez d'autres touches parmi les touches [1]–[4] de la section ONE TOUCH SETTING et écoutez le résultat obtenu.



Changement de variation et présélection immédiate (OTS LINK)

Lors du passage d'une variation principale [A]–[D] à une autre alors que la fonction OTS LINK (Lien de présélection immédiate) est activée, le numéro de la présélection immédiate (1–4) change automatiquement en fonction du numéro de la variation sélectionnée.

Appuyez sur la touche [OTS LINK] pour activer le lien de présélection immédiate.



3 Utilisation des morceaux

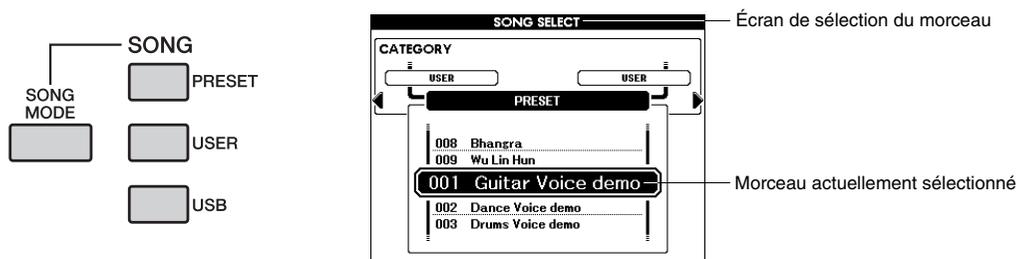
Sur cet instrument, le terme « morceau » fait référence aux données qui constituent une œuvre musicale.

Dans cette section, nous apprendrons à sélectionner et à reproduire un morceau.

Sélection et écoute d'un morceau

1 Appuyez sur la touche de catégorie de morceau souhaitée.

L'écran de sélection du morceau s'affiche. Le nom et le numéro du morceau actuellement sélectionné sont mis en surbrillance.



[PRESET] (Présélection) : neuf morceaux présélectionnés sont disponibles ici.

[USER] (Utilisateur) : cette option affiche vos morceaux enregistrés, ainsi que les morceaux chargés depuis une mémoire flash USB ou transférés depuis un ordinateur. Pour plus de détails sur le chargement de morceaux, reportez-vous aux pages 59.

[USB] : cette option affiche les morceaux stockés sur une mémoire flash USB connectée à la borne USB TO DEVICE. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 37.

Modes Song et Style



L'instrument possède deux modes : Song et Style. Le mode Song vous permet de reproduire, d'enregistrer et de modifier des morceaux, tandis que le mode Style vous permet de reproduire et de créer des styles.

Pour basculer entre les deux modes, appuyez sur la touche [SONG MODE] (Mode Morceau).

Plusieurs limitations sont d'application au mode Song :

- Certaines touches de la section Style Control (Commande de style) sont désormais liées aux morceaux et d'autres sont désactivées.
- La touche [ACMP] ne peut pas être activée.
- Les styles ne peuvent pas être reproduits.

2 Sélectionnez le morceau souhaité.

Utilisez le cadran pour appeler les morceaux dans l'ordre au sein de la catégorie sélectionnée à l'étape 1.

3. Utilisation des morceaux

PRESET	Morceaux intégrés
	001 Guitar Voice demo (Original)
	002 Dance Voice demo (Original)
	003 Drums Voice demo (Original)
	004 Amazing Grace (Traditional)
	005 Annie Laurie (Traditional)
	006 Latin (Original)
	007 Arabic (Original)
	008 Bhangra (Original)
	009 Wu Lin Hun (Original)
USER	001–005 Morceaux utilisateur (morceaux que vous enregistrez vous-même)
	006– Morceaux chargés depuis une mémoire flash USB/transférés depuis un ordinateur
USB	Morceaux contenus sur une mémoire flash USB connectée à l'instrument

* Certains morceaux présélectionnés ont été modifiés en termes de longueur ou d'arrangement et peuvent ne pas être exactement tels que l'original.

* Le morceau présélectionné 004 s'affiche à l'écran en tant que « Score demo » (Démonstration de partition) et le morceau présélectionné 005 en tant que « Lyric demo » (Démonstration de paroles).

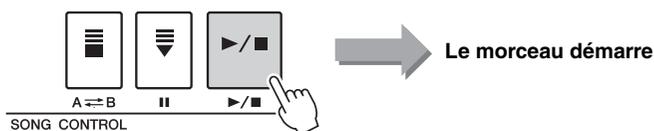
3 Écoutez le morceau.

Appuyez sur la touche [▶/■] pour lancer la reproduction du morceau sélectionné.

Vous pouvez arrêter la reproduction à tout moment en appuyant à nouveau sur la touche [▶/■].

NOTE

- Appuyez sur la touche [EXIT] pour retourner à l'écran Main.



Vous pouvez activer et désactiver des pistes individuelles du morceau.

Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

Modification du tempo

La procédure est identique à celle utilisée pour modifier le tempo du style. Pour plus de détails, reportez-vous à la page 34.

Avance rapide, rembobinage et pause

Ces fonctions sont similaires aux commandes d'un lecteur de CD. Elles vous permettent d'avancer rapidement [▶▶], de rembobiner [◀◀] et de suspendre [II] la reproduction du morceau.

REW (Rembobinage)
Appuyez sur la touche de retour rapide et maintenez-la enfoncée pour revenir rapidement à un point antérieur du morceau.

FF (Avance rapide)
Appuyez sur la touche d'avance rapide et maintenez-la enfoncée pour passer rapidement à un point situé plus avant dans le morceau.

PAUSE
Appuyez sur la touche de pause pour interrompre momentanément la reproduction. Appuyez une nouvelle fois sur cette touche pour reprendre la reproduction à l'endroit où elle a été arrêtée.

NOTE

- Ces touches ne peuvent pas être utilisées durant la reproduction de morceau à l'aide de la touche [DEMO].

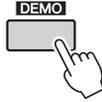
Écoute des morceaux de démonstration

Cet instrument inclut un morceau de démonstration, qui présente le large éventail de voix présélectionnées.

Appuyez sur la touche [DEMO] pour lancer la démonstration.

Les écrans Demo apparaissent à l'écran.

Le morceau de démonstration est relancé une fois la fin de la reproduction atteinte.



Vous pouvez arrêter la reproduction à tout moment en appuyant sur la touche [DEMO] ou [▶/■].

Vous pouvez faire basculer la cible de la reproduction répétée du morceau de démonstration vers d'autres morceaux, tels que les morceaux présélectionnés. Appuyez sur la touche [DEMO] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour appeler l'écran de sélection « Demo Group » (Groupe de démonstration), puis utilisez le cadran pour sélectionner un groupe pour la reproduction répétée dans le tableau ci-dessous. Appuyez sur la touche [DEMO] pour lancer la reproduction séquentielle des morceaux du groupe sélectionné.

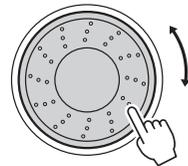
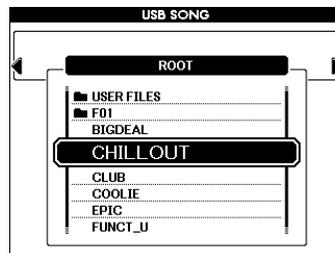
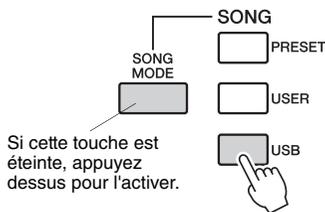
Demo	Morceau de démonstration
Preset	Tous les morceaux présélectionnés
User	Tous les morceaux utilisateur
Download	Tous les morceaux transférés depuis un ordinateur
USB	Tous les morceaux contenus sur une mémoire flash USB connectée à l'instrument

Sélection et reproduction d'un morceau à partir d'une mémoire flash USB

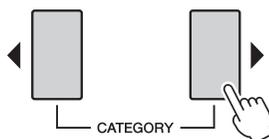
Il est possible de sélectionner et de reproduire directement les morceaux stockés sur une mémoire flash USB reliée à la borne USB TO DEVICE. Lorsque vous appuyez sur la touche [USB] en mode Song (page 35), le nom du morceau actuellement sélectionné sur la mémoire flash USB s'affiche à l'écran. Faites pivoter le cadran pour sélectionner le morceau souhaité, puis appuyez sur la touche [▶/■] pour lancer la reproduction.

NOTE

- Avant d'utiliser une mémoire flash USB, prenez soin de lire la section « Précautions à prendre lors de l'utilisation de la borne [USB TO DEVICE] » à la page 54.



Les fichiers de morceau doivent être enregistrés dans le répertoire racine de la mémoire flash USB ou dans un dossier de premier/deuxième/troisième niveau du répertoire racine. Vous pouvez déplacer le répertoire à l'aide des touches [◀]/[▶] de la section CATEGORY.



Affichage de la partition du morceau

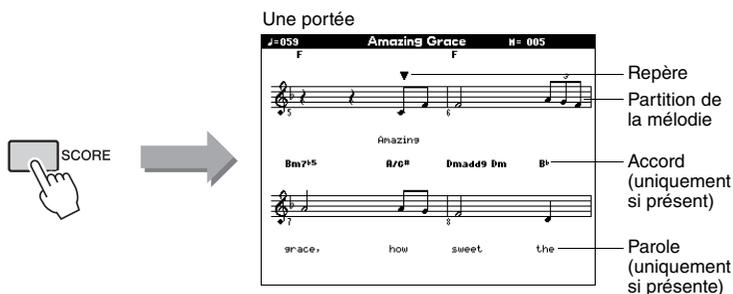
Cet instrument est à même d'afficher les partitions des morceaux, y compris les morceaux présélectionnés et les morceaux chargés depuis une mémoire flash USB ou un ordinateur.

1 Sélectionnez un morceau.

Exécutez les étapes 1 et 2 de la page 35.

2 Appuyez sur la touche [SCORE] (Partition) pour faire apparaître une partition à une seule portée.

Il existe deux types d'écran de partition : à une portée et à deux portées. Appuyez sur la touche [SCORE] pour sélectionner tour à tour un de ces types d'écran.



Pendant la reproduction, le repère indique la position actuelle dans la partition.

NOTE

- Si le morceau comporte un grand nombre de paroles, celles-ci s'afficheront sur deux lignes par mesure.
- Des paroles ou des accords pourront s'afficher sous forme abrégée si le morceau sélectionné compte un nombre élevé de mots.
- La modification du réglage de la fonction Quantize de l'écran Function peut faciliter la lecture des petites notes difficiles à déchiffrer. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

NOTE

- Aucun accord ni parole n'apparaît sur la partition à deux portées.

Affichage des paroles

Si un morceau contient des paroles, vous pourrez les afficher à l'écran.

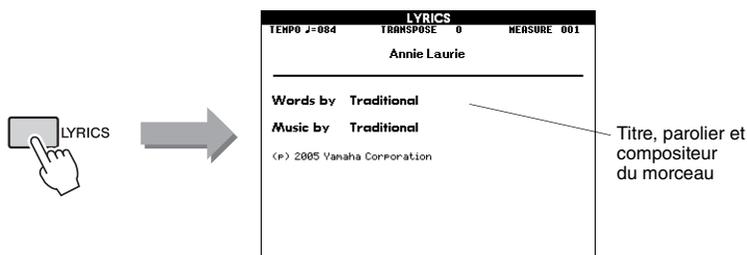
1 Sélectionnez un morceau.

Exécutez les étapes 1 et 2 de la procédure décrite à la page 35.

Dans le cas présent, sélectionnez le morceau présélectionné 004 ou 005.

2 Appuyez sur la touche [LYRICS] (Paroles).

Le titre, le parolier et le compositeur du morceau apparaissent à l'écran.



NOTE

- Les morceaux téléchargés sur Internet et les fichiers de morceaux disponibles dans le commerce, dont les fichiers au format XF (page 6), sont compatibles avec les fonctions d'affichage des paroles pour autant qu'ils soient au format SMF et contiennent des paroles. Il est possible que les paroles ne s'affichent pas avec certains fichiers.

NOTE

- Si l'affichage des paroles contient des caractères tronqués, essayez de changer la langue d'affichage (page 12).

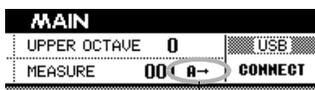
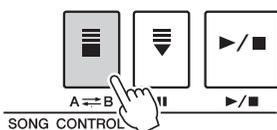
Lors de la reproduction, les paroles et les accords s'affichent tour à tour à l'écran.

Répétition A-B

Vous pouvez spécifier la reproduction répétée d'une partie d'un morceau dont « A » serait le point de début et « B » le point de fin. La fonction de répétition A-B est également fort commode pour s'entraîner lorsqu'elle est utilisée avec les fonctionnalités d'affichage de la partition de l'instrument.

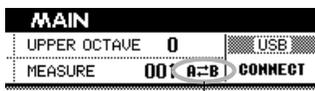
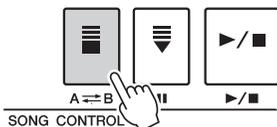


- 1 Reproduisez le morceau (page 35) et appuyez sur la touche [A ⇌ B] au début de la section à répéter (le point « A »).



Point A

- 2 Appuyez à nouveau sur la touche [A ⇌ B] à la fin de la section à répéter (le point « B »).



Point B

- 3 Une fois le compte à rebours terminé, la section A-B du morceau est reproduite de façon répétée.

Vous pouvez annuler la reproduction répétée A-B à tout moment en appuyant sur la touche [A ⇌ B].

NOTE 1

- Le numéro de la mesure actuellement sélectionnée apparaît sur l'écran pendant l'enregistrement.
- Si vous voulez régler le point de début « A » au tout début du morceau, appuyez sur la touche [A ⇌ B] avant de lancer la reproduction du morceau.

Vous pouvez enregistrer jusqu'à cinq de vos performances et les sauvegarder en tant que morceaux utilisateur 001 à 005, que vous pourrez reproduire de la même façon que les morceaux prédéfinis.

Une fois vos performances enregistrées en tant que morceaux utilisateur, vous pouvez les enregistrer sur un périphérique de stockage USB (page 58).

■ Données enregistrables

La reproduction de la mélodie et du style avec changements d'accords ou de sections peut être enregistrée sur une des 16 pistes du morceau.

■ Modes d'enregistrement

- Enregistrement rapide Lancez immédiatement l'enregistrement avec reproduction du style en appuyant sur la touche [REC] (Enregistrement). Cette méthode définit automatiquement les pistes 1–3 en tant que parties de mélodie et les pistes 9–16 en tant que parties de style. Ce mode est particulièrement pratique et simple lors de l'enregistrement d'un nouveau morceau.
- Enregistrement multipiste Spécifiez le numéro du morceau et les parties des pistes, puis lancez l'enregistrement (page 41). Cette méthode est utile si vous voulez enregistrer des données sur chacune des pistes, une par une.

NOTE

- Il est possible d'enregistrer jusqu'à 30 000 notes lorsque l'enregistrement se fait exclusivement sur les pistes de mélodie.

Procédure d'enregistrement rapide

1 Passez en mode Song (Morceau) (page 35), puis appuyez sur la touche [REC].

Le voyant de la touche [REC] s'allume et le numéro du morceau utilisateur destiné à l'enregistrement est automatiquement sélectionné.



AVIS

- Si tous les morceaux utilisateur contiennent des données enregistrées, le morceau utilisateur 001 sera automatiquement sélectionné. Si vous enregistrez votre performance sur un morceau qui contient déjà des données, celles-ci seront remplacées par les nouvelles.

NOTE

- Vous pouvez sélectionner manuellement le numéro de morceau utilisateur enregistré si vous sélectionnez celui-ci avant d'appuyer sur la touche [REC].

Les parties de performance se présentent comme suit :

Les pistes [9]–[16] sont définies pour la reproduction du style et le mode Record Ready (Prêt à enregistrer) est automatiquement activé.

Piste d'enregistrement	Partie enregistrée sur chaque piste
Piste 1	Performance de la voix principale
Piste 2	Performance de la voix de gauche
Piste 3	Performance de la voix de duo
Pistes 9–16	Reproduction de styles avec changement d'accords/de styles

Pour annuler l'enregistrement, appuyez sur la touche [REC] ou [EXIT].
(Le voyant de la touche [REC] s'éteint.)

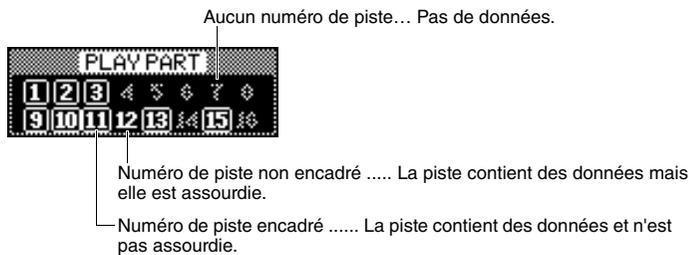
- 2 Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.
- 3 Arrêtez l'enregistrement en appuyant sur la touche [▶/■] ou [REC].



4 Appuyez sur la touche [+ / YES] pour sauvegarder le morceau enregistré.

Lorsque vous arrêtez l'enregistrement, un message vous invitant à sauvegarder le morceau s'affiche. Appuyez sur la touche [+ / YES] pour sauvegarder le morceau et sur [- / NO] dans le cas contraire. Si vous appuyez sur la touche [+ / YES], le morceau sera sauvegardé en tant que fichier MIDI dans le morceau utilisateur sélectionné à l'étape 1.

Les numéros de piste contenant des données enregistrées sont indiqués par des encadrements rectangulaires.



AVIS

- N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension lorsque le message « Writing! » apparaît à l'écran. Cela aurait pour effet d'effacer les données enregistrées.

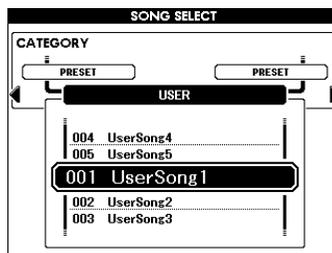
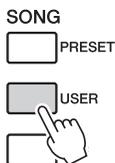
NOTE

- Un message vous invitant à sauvegarder le morceau s'affiche à nouveau si vous sélectionnez un autre morceau sans avoir sauvegardé le premier. Pour sauvegarder le morceau, appuyez sur la touche [+ / YES]. Pour annuler, appuyez sur la touche [- / NO].

5 Appuyez sur la touche [▶/■] pour reproduire le morceau enregistré.

Procédure d'enregistrement multipiste

- 1 Appuyez sur la touche [USER], puis utilisez le cadran pour sélectionner le numéro du morceau utilisateur (001–005) cible de l'enregistrement.

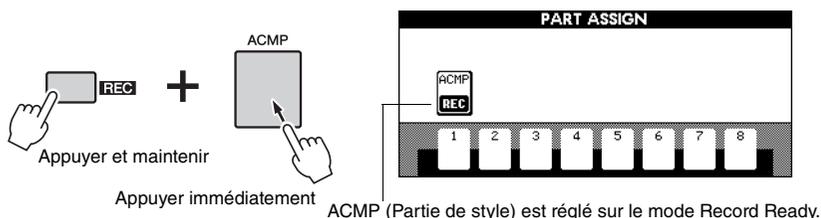


- 2 Appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran Main, puis attribuez la partie (style, principale, duo et gauche) à chacune des pistes d'enregistrement.

4. Enregistrement de votre propre performance

■ Affectation de la partie de style

Si vous souhaitez enregistrer la reproduction du style, maintenez la touche [REC] enfoncée, puis appuyez immédiatement sur la touche [ACMP]. Sur le panneau, les touches [REC] et [ACMP] s'allument et la touche [START/STOP] (Début/arrêt) clignote, indiquant que le mode Record Ready est activé, de même que l'accompagnement automatique. Sur l'écran, l'indication REC est mise en surbrillance, indiquant par là que la partie de style sera attribuée aux pistes 9-16 pour l'enregistrement.

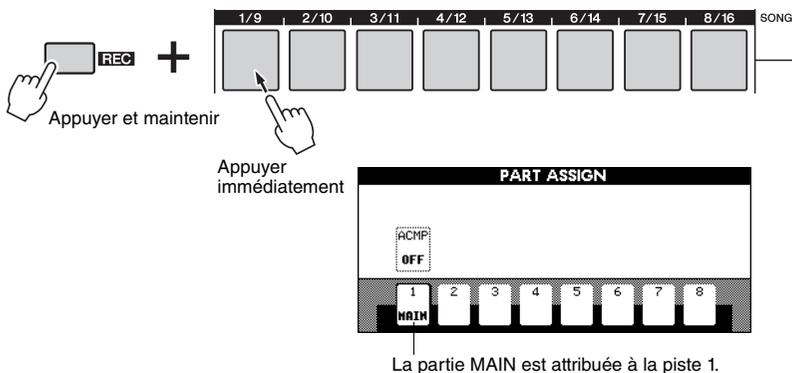


Exécutez à nouveau la même opération pour annuler cet état.

■ Affectation de la partie de mélodie (MAIN, DUAL et LEFT)

Lorsque la touche [ACMP] est activée :

Maintenez la touche [REC] enfoncée et appuyez immédiatement sur une des touches de pistes SONG [1]-[8] pour appeler l'écran PART ASSIGN (Affectation de partie), puis appuyez plusieurs fois sur la même touche de piste (tout en maintenant la touche [REC] enfoncée). L'indication qui apparaît dans la zone Track (Piste) change comme suit : MAIN → DUAL → LEFT → (vide) → MAIN → Dans cet exemple, attribuez la partie MAIN à la piste sélectionnée.



Exécutez la même opération pour affecter les parties MAIN, DUAL et LEFT aux différentes pistes, respectivement.

Lorsque la touche [ACMP] est désactivée :

Sur l'écran Main, appuyez sur la touche [REGIST/PART [MIXER]] (Régistration/partie [Mixeur]) jusqu'à ce que le groupe de pistes souhaité (« TR1-8 » ou « TR9-16 ») soit mis en surbrillance dans le coin inférieur droit de l'écran.



Exécutez ensuite la même opération que celle décrite sous « Lorsque la touche [ACMP] est activée : » ci-dessus.

AVIS

- Si vous attribuez la partie à une piste qui contient déjà des données, l'opération d'enregistrement effacera les données précédentes.

NOTE 1

- L'activation/désactivation de la touche [ACMP] ne peut pas être modifiée après le début de l'enregistrement.

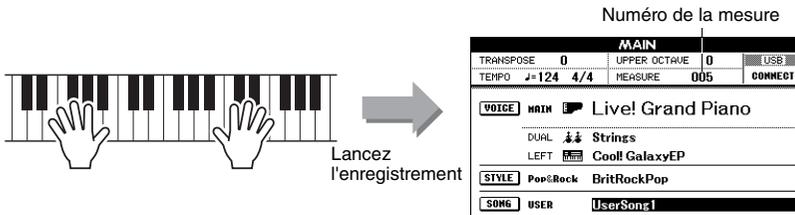
NOTE 1

- La partie ne peut être affectée qu'à une piste unique.

3 Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.

Vous pouvez également lancer l'enregistrement en appuyant sur la touche [▶/■] pour reproduire uniquement le rythme.

Une fois l'enregistrement lancé, l'instrument revient automatiquement à l'écran Main et affiche le numéro de la mesure actuelle.



NOTE 1

- Lorsque la mémoire de morceaux devient saturée, un message s'affiche et l'enregistrement est interrompu. Dans ce cas, supprimez toutes les données de morceau inutiles à l'aide de la fonction d'effacement de morceau (page 44) ou de piste (page 45), puis recommencez l'enregistrement.

4 Arrêtez l'enregistrement en appuyant sur la touche [▶/■] ou [REC].



NOTE 1

- Si vous appuyez sur une des touches [I]-[III] de la section ENDING/rit. pendant l'enregistrement de la piste ACMP, l'enregistrement s'arrête dès la fin de la coda.

Lorsque l'enregistrement s'interrompt, le numéro de la mesure actuelle revient sur 001 et les numéros des pistes enregistrées à l'écran s'affichent dans un cadre. La touche de piste correspondante s'allume en vert. Un message vous invitant à confirmer l'opération de sauvegarde des données apparaît.

5 Appuyez sur la touche [+ / YES] pour sauvegarder le morceau enregistré.

Appuyez sur la touche [+ / YES] pour enregistrer le morceau et sur [- / NO] dans le cas contraire. Si vous appuyez sur la touche [+ / YES], le morceau sera sauvegardé en tant que fichier MIDI dans le morceau utilisateur sélectionné à l'étape 1.

AVIS

- N'essayez jamais de mettre l'instrument hors tension lorsque le message « Writing! » apparaît à l'écran. Cela aurait pour effet d'effacer les données enregistrées.

Pour enregistrer d'autres pistes

Répétez les étapes 2 à 5 pour enregistrer les pistes restantes.

Vous pouvez écouter les pistes précédemment enregistrées tout en procédant à l'enregistrement. Les numéros de pistes précédemment enregistrées s'affichent dans un encadré. Vous pouvez également assourdir des pistes déjà enregistrées (les pistes assourdies n'apparaissent pas à l'écran), en appuyant sur les touches [1/9]-[8/16] appropriées tandis que vous enregistrez de nouvelles pistes.

Pour recommencer l'enregistrement

Sélectionnez simplement la piste à réenregistrer et effectuez l'enregistrement normalement. Les nouvelles données écrasent les anciennes.

NOTE 1

- Un message vous invitant à sauvegarder le morceau s'affiche à nouveau si vous sélectionnez un autre morceau sans avoir sauvegardé le premier. Pour sauvegarder le morceau, appuyez sur la touche [+ / YES]. Pour annuler, appuyez sur la touche [- / NO].

6 Appuyez sur la touche [▶/■] pour reproduire le morceau enregistré.

■ Pour sauvegarder le morceau sur une mémoire flash USB, reportez-vous à la page 58.

NOTE 1

- Le numéro du style, le volume du style et le type de mesure sont uniquement enregistrés au début du morceau. Vous ne pouvez pas les enregistrer en milieu de morceau.

Song Clear (Effacement de morceau) — Suppression de morceaux utilisateur

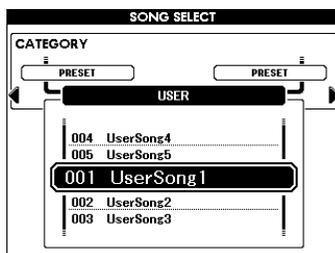
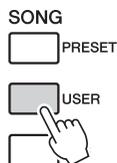
Cette fonction permet d'effacer un morceau utilisateur tout entier (toutes les pistes).

NOTE 1

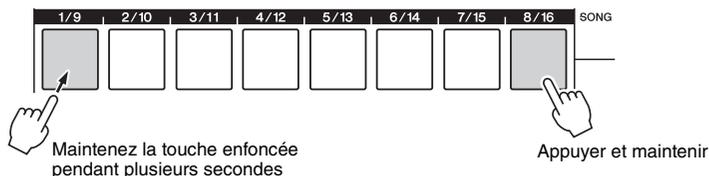
• Pour effacer une piste spécifique, reportez-vous aux explications relatives à la fonction *Track Clear* (Effacement de piste) à la page 45.

1 Appuyez sur la touche [USER], puis faites pivoter le cadran pour sélectionner le morceau utilisateur (001 à 005) à effacer.

Appuyez sur la touche [EXIT] pour retourner à l'écran Main.



2 Tout en maintenant la touche TRACK [8/16] enfoncée, appuyez sur la touche [1/9] de la section TRACK et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes.



Un message de confirmation apparaît à l'écran. Appuyez sur [-/NO] pour annuler l'opération Song Clear. Si le message n'apparaît pas, appuyez sur la touche [REGIST/PART[MIXER]] pour appeler « TR 1-8 » ou « TR 9-16 », puis exécutez à nouveau l'étape 2.

3 Appuyez sur la touche [+ / YES] pour effacer le morceau.

Le message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran pendant l'effacement du morceau.

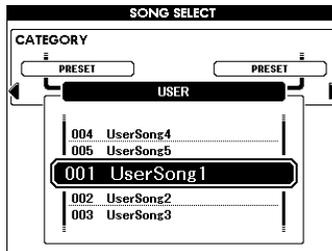
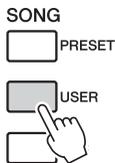
Les morceaux peuvent également être effacés à l'aide de la procédure suivante.

- 1 Appuyez sur la touche [FILE MENU].
- 2 Appuyez sur les touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY jusqu'à ce que « User Delete » (Supprimer utilisateur) s'affiche.
- 3 Faites tourner le cadran pour sélectionner un morceau
- 4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].
Un message de confirmation apparaît à l'écran.
- 5 Appuyez sur la touche [+ / YES] pour effacer le morceau.

Track Clear (Effacement de piste) – Suppression d'une piste donnée d'un morceau utilisateur

Cette fonction vous permet de supprimer une piste spécifique d'un morceau utilisateur.

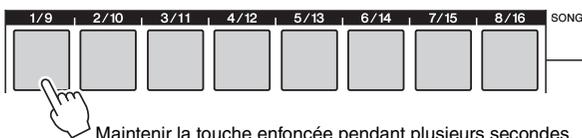
- 1 Appuyez sur la touche [USER] et faites pivoter le cadran pour sélectionner le morceau souhaité (001 à 005), puis appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran Main.



- 2 Appuyez plusieurs fois sur la touche [REGIST/PART [MIXER]] pour afficher l'élément souhaité, « TR 1-8 » ou « TR 9-16 ».



- 3 Maintenez la touche de piste souhaitée ([1/9] à [8/16]) enfoncée pendant plusieurs secondes.



Maintenir la touche enfoncée pendant plusieurs secondes.

Un message de confirmation apparaît à l'écran. Appuyez sur [-/NO] pour annuler l'opération Track Clear.

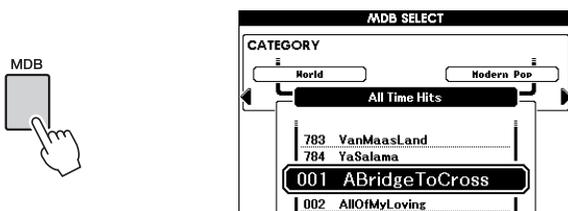
- 4 Appuyez sur la touche [+ /YES] pour effacer la piste.
Le message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran pendant la suppression de la piste.

Si vous voulez jouer de la musique dans votre style préféré, mais que vous ne savez pas comment choisir la voix et le style les mieux adaptés au genre musical souhaité, il vous suffit de sélectionner le style adéquat dans la base de données musicale. Les réglages de panneau seront automatiquement ajustés pour produire la combinaison idéale de sons et de styles !

1 Appuyez sur la touche [MDB].

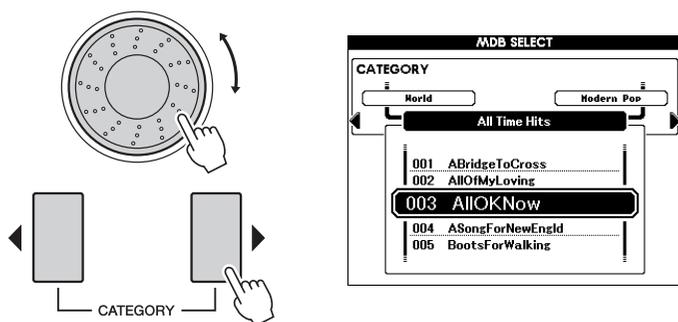
L'écran de sélection de la base de données musicale apparaît.

Le nom de la catégorie, ainsi que le nom et le numéro de la base de données musicale actuellement sélectionnés apparaissent en surbrillance.



2 Sélectionnez la base de données musicale correspondant au style ou genre musical que vous souhaitez jouer.

Reportez-vous à la Liste des bases de données musicales proposée dans la Liste des données fournies à part et utilisez le cadran pour sélectionner une base de données musicale. Sélectionnez-en une qui correspond à l'image du morceau que vous avez l'intention de jouer.

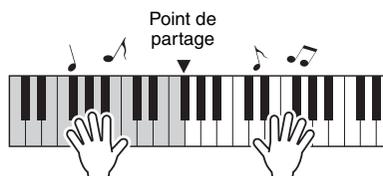


NOTE

- Vous pouvez sélectionner et utiliser les fichiers de base de données musicale (MDB) stockés sur ou chargés depuis une mémoire flash USB connectée à l'instrument de la même manière que les bases de données internes. Des instructions pour le chargement des fichiers sont fournies à la page 59.

3 Jouez les accords de la main gauche et la mélodie de la main droite.

La reproduction du style démarre lorsque vous jouez un accord de la main gauche à gauche du point de partage (page 30). Reportez-vous à la page 32 pour plus d'informations sur l'interprétation des accords.



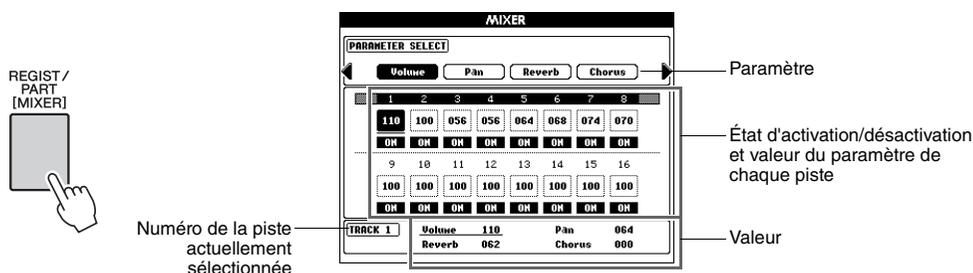
NOTE

- À ce stade, vous pouvez vérifier la voix et le style affectés en appuyant sur la touche [EXIT] pour retourner dans l'écran Main.

4 Appuyez sur la touche [▶/■] pour arrêter la reproduction.

Cet instrument dispose d'une fonction de mixage qui vous permet de contrôler l'activation et la désactivation de chaque piste, ainsi que de régler le volume, le balayage panoramique, le niveau de réverbération et le niveau de chœur de chaque piste pendant la reproduction du morceau ou du style. En modifiant ces paramètres, vous pouvez changer la sensibilité du morceau ou du style. Les pistes [1]–[16] peuvent être configurées pour la reproduction du morceau et les pistes [9]–[16] pour le style.

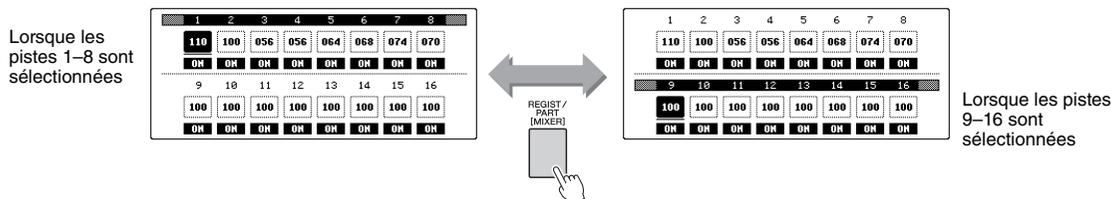
- 1 Sélectionnez le style ou le morceau.
- 2 Appuyez sur la touche [REGIST/PART [MIXER]] et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour faire apparaître l'écran Mixer (Mixeur).



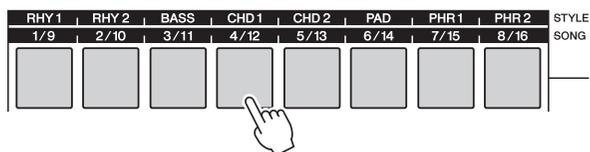
La piste actuellement sélectionnée et sa valeur s'affichent en surbrillance à l'écran.

Dans cet exemple, la piste 1 est sélectionnée et réglée sur ON, et son volume est de 110.

- 3 En mode Song, appuyez sur la touche [REGIST/PART [MIXER]] pour sélectionner le groupe de pistes souhaité, 1–8 ou 9–16. Cette touche vous permet de basculer entre les pistes 1–8 et 9–16. En mode Style, les pistes 9–16 sont automatiquement sélectionnées.



- 4 Sélectionnez la piste souhaitée en appuyant sur la touche correspondante.



- 5 Réglez l'état d'activation/de désactivation de la piste sélectionnée. Appuyez sur la touche de piste enfoncée à l'étape 4 pour basculer entre ON (vert) et OFF.

6 Sélectionnez le paramètre souhaité à l'aide des touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY et modifiez la valeur du paramètre avec le cadran.

Volume	Détermine le volume de la partie.	Plage : 0–127
Pan (Panoramique)	Détermine la position de balayage panoramique.	Plage : 0–64–127
Reverb Level (Niveau de réverbération)	Détermine la profondeur de réverbération.	Plage : 0–127
Chorus Level (Niveau de chœur)	Détermine la profondeur du chœur.	Plage : 0–127

7 Si nécessaire, répétez les étapes 4 à 6 pour paramétrer d'autres pistes.

8 Enregistrez les réglages effectués ici en tant que données de morceau ou de style.

Vous pouvez sélectionner la mémoire flash USB ou la mémoire interne en tant que destination de l'enregistrement. Si vous voulez sauvegarder les réglages sur une mémoire flash USB, connectez celle-ci à la borne USB TO DEVICE.

- 1 Appuyez sur la touche [EXECUTE] pour appeler l'écran STYLE CREATOR ou SONG EDIT (Édition de morceau) afin de sauvegarder les données.
- 2 Sélectionnez la destination de l'enregistrement.
En appuyant sur la touche [USB], vous faites alterner la destination de l'enregistrement entre la mémoire flash USB et la mémoire interne. Si vous voulez que la sauvegarde se fasse sur une mémoire flash USB, sélectionnez « Save To USB » (Enregistrer sur périphérique USB) ; pour effectuer l'enregistrement en mémoire interne, sélectionnez « Save To USER » (Enregistrer dans USER) sur l'écran.
Un nom de fichier par défaut est automatiquement créé.
- 3 Appuyez sur la touche [EXECUTE].
- 4 (Uniquement sur l'écran SONG EDIT) Modifiez le nom du fichier selon les besoins, puis appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE].
Pour en savoir plus sur l'attribution de nom, reportez-vous à l'étape 4 en page 57.
- 5 Appuyez sur la touche [+ / YES] pour exécuter l'opération de sauvegarde.

NOTE

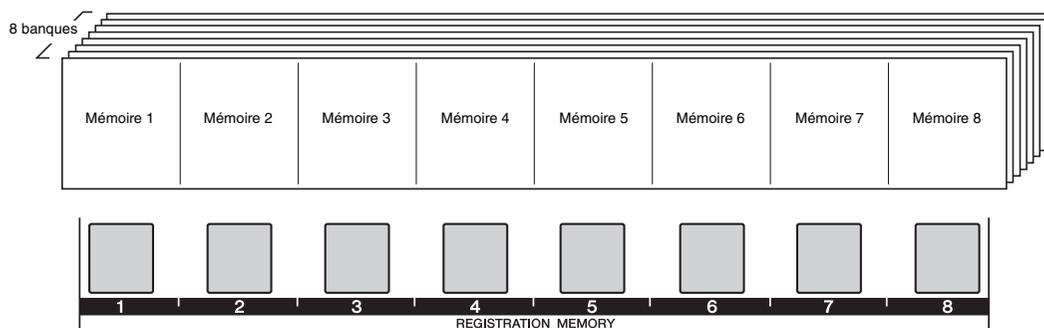
- Vous ne pouvez pas enregistrer les réglages du morceau présélectionné.

NOTE

- Pour plus d'informations, reportez-vous aux chapitres « Style Creator (Créateur de style) » et « Édition de morceaux » du Manuel de référence.

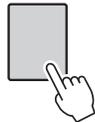
9 Appuyez sur la touche [EXIT] pour retourner à l'écran Main.

La fonction **Registration Memory (Mémoire de registration)** vous permet de mémoriser vos réglages de panneau préférés en vue de les rappeler aisément chaque fois que nécessaire. Il est possible de mémoriser jusqu'à 64 configurations complètes (8 banques de 8 configurations chacune).



Lorsque vous utilisez une mémoire de registration, appuyez plusieurs fois sur la touche [REGIST/PART [MIXER]] jusqu'à ce que « REGIST » soit mis en surbrillance dans le coin inférieur droit de l'écran Main. Dans le cadre de cette opération, vous pouvez utiliser les huit touches au centre du panneau en tant que touches de mémoire de registration.

REGIST /
PART
[MIXER]



En mode Style
(page 35)



En mode Song
(page 35)



La couleur est utilisée pour indiquer l'état actuel des mémoires de registration individuelles [1] – [8].

- Éteinte Ne contient pas de données.
- Allumée en vert Contient des données, mais n'est pas sélectionnée.
- Allumée en rouge Contient des données et est actuellement sélectionnée.

Réglages de panneau susceptibles d'être mémorisés dans la mémoire de registration

• Réglages de style*

Style Number (Numéro de style), Auto Accompaniment ON/OFF (Activation/désactivation de l'accompagnement automatique), Split Point, Sections, Style Volume (Volume de style), Chord Fingering, Reverb Type (Type de réverbération), Chorus Type (Type de chœur)

• Tempo

• Réglages de voix

Réglages de la voix principale : Voice Number (Numéro de voix), Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, DSP Level (Niveau de DSP), Dry Level (Niveau du son pur)

Réglages de la voix de duo : Dual ON/OFF (Activation/désactivation de la voix de duo), Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, DSP Level, Dry Level

Réglages de la voix de gauche : Left ON/OFF (Activation/désactivation de la voix de gauche), Voice Number, Volume, Octave, Pan, Reverb Level, Chorus Level, DSP Level, Dry Level

Réglages de l'harmonie : Harmony ON/OFF (Activation/désactivation de l'harmonie), Harmony Type (Type d'harmonie), Harmony Volume (Volume de l'harmonie)

Sustain ON/OFF (Activation/désactivation du maintien), DSP ON/OFF (Activation/désactivation de l'effet DSP), DSP Type (Type de DSP), Pitch Bend Range (Plage de variation de ton), Upper Octave

• Transpose

• Scale

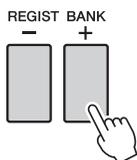
Scale, Scale Tune, Base Note (Note fondamentale), Part Select

* Il est impossible de mémoriser et d'appeler en mode Song les réglages de style suivants : Style Number (Numéro de style), Auto Accompaniment ON/OFF (Activation/désactivation de l'accompagnement automatique), Section, Style Volume (Volume de style) et Chord Fingering.

Mémorisation des réglages du panneau

- 1 Effectuez les réglages du panneau (page 49) souhaités.
- 2 Appuyez sur les touches [-]/[+] de la section REGIST BANK pour sélectionner la banque de votre choix.

L'écran REGIST (Registration) apparaît, ainsi qu'illustré ci-dessous. Vous pouvez également utiliser le cadran pour modifier les valeurs.



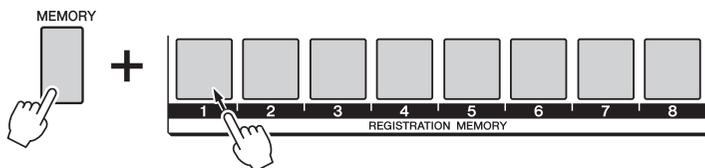
Numéro de banque

NOTE 1

- Les réglages du panneau ne peuvent pas être mémorisés pendant la reproduction du morceau.

- 3 Tandis que vous maintenez la touche [MEMORY] (Mémoire) enfoncée, appuyez sur une des touches [1]–[8] de la section Registration Memory.

Lorsque REGIST est mis en surbrillance sur l'écran Main, la touche enfoncée s'allume en rouge pour signaler que les réglages du panneau ont été mémorisés.



AVIS

- Si vous appuyez sur la touche allumée qui contient déjà des données, celles-ci seront remplacées par les nouvelles.
- Ne mettez pas l'instrument hors tension pendant cette opération. Vous risqueriez en effet de perdre ou d'endommager les données.

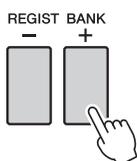
NOTE 1

- Vous pouvez stocker l'ensemble des données de la mémoire de registration (64 configurations) sur la mémoire flash USB à des fins de sauvegarde.

Rappel des réglages du panneau mémorisés

- 1 Dans l'écran Main, appuyez plusieurs fois sur la touche [REGIST/PART [MIXER]] jusqu'à ce que « REGIST » soit mis en surbrillance (page 49).
- 2 Appuyez sur les touches [-]/[+] de la section REGIST BANK pour sélectionner la banque de votre choix.

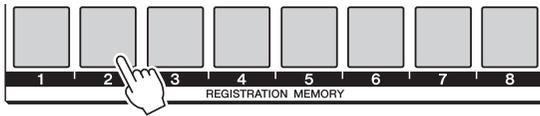
L'écran REGIST apparaît, ainsi qu'illustré ci-dessous. Vous pouvez également utiliser le cadran pour modifier les valeurs.



Numéro de banque

3 Appuyez sur une des touches [1]–[8] de la section REGISTRATION MEMORY allumées en vert.

La couleur de la touche enfoncée passe du vert au rouge, ce qui signifie que les réglages du panneau mémorisés ont été rappelés.



NOTE 4

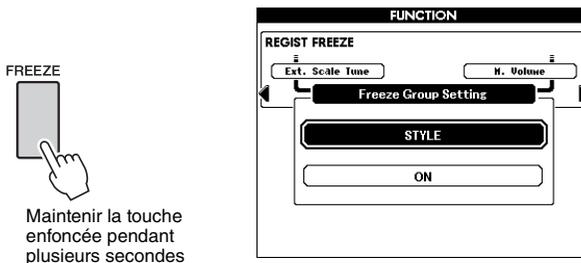
- Il est possible que le réglage Harmony ON/OFF ne puisse pas être appelé ou se désactive automatiquement lorsque le type de Chord Fingering est spécifié sur « FullKeyboard » (Clavier complet).

Désactivation du rappel d'éléments spécifiques (Freeze)

La mémoire de registration vous permet de rappeler toutes les configurations de panneau définies en appuyant sur une seule touche. Il peut toutefois arriver que vous souhaitiez conserver certains éléments inchangés, même lorsque vous changez la configuration de la mémoire de registration. Ainsi, vous pouvez être amené à passer d'un réglage de voix ou d'effet à l'autre tout en conservant le même style d'accompagnement. C'est là qu'intervient la fonction Freeze (Gel). Elle vous permet de conserver les réglages de certains éléments inchangés, même lorsque vous sélectionnez d'autres touches de mémoire de registration.

1 Sélectionnez l'élément à « geler ».

Appuyez sur la touche [FREEZE] (Gel) et maintenez-la enfoncée pendant plusieurs secondes pour ouvrir l'écran Freeze Group Setting (Gel du réglage de groupe). Utilisez le cadran pour sélectionner l'élément souhaité parmi Style, Voix, Tempo, Transpose et Scale, puis appuyez sur la touche [EXECUTE]. L'état d'activation/désactivation est mis en surbrillance, ce qui vous permet de le modifier.



2 Sélectionnez « ON ».

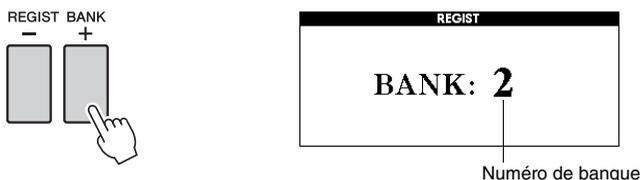
Sélectionnez « ON » pour ne pas rappeler l'élément et « OFF » pour le rappeler, puis appuyez sur la touche [EXECUTE]. Dans la mesure où l'élément est à nouveau mis en surbrillance pour sélection, répétez les étapes 1–2 (si nécessaire) ou appuyez sur la touche [EXIT] pour retourner dans l'écran Main.

3 Appuyez sur la touche [FREEZE] pour activer la fonction Freeze.

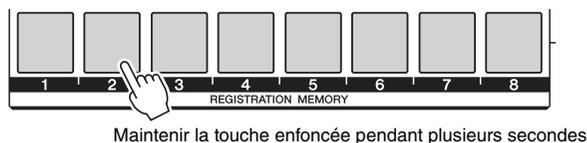


Registration Clear (Effacer registration) — Effacement de la mémoire de registration spécifiée

- 1 Dans l'écran Main, appuyez plusieurs fois sur la touche [REGIST/PART [MIXER]] jusqu'à ce que « REGIST » soit mis en surbrillance (page 49).
- 2 Appuyez sur les touches [-]/[+] de la section REGIST BANK pour sélectionner la banque de votre choix.
L'écran REGIST apparaît, ainsi qu'illustré ci-dessous. Vous pouvez également utiliser le cadran pour modifier les valeurs.



- 3 Appuyez sur une des touches [1]–[8] de la section REGISTRATION MEMORY allumées et maintenez-la enfoncée.
Un message de confirmation apparaît à l'écran.



Pour annuler l'opération d'effacement, appuyez sur [-/NO] en réponse à ce message.

- 4 Appuyez sur la touche [+ /YES] pour supprimer la mémoire de registration sélectionnée à l'étape 3.
Le message d'effacement en cours apparaît brièvement à l'écran pendant la suppression de la mémoire de registration.

Données de sauvegarde et données en mémoire

Les réglages suivants sont toujours sauvegardés et sont conservés même après la mise hors tension de l'instrument. Si vous souhaitez initialiser les réglages (en restaurant ceux programmés en usine), exécutez l'opération Initialize (Initialiser) comme expliqué ci-dessous.

Données de sauvegarde

- Mémoire de registration
- Activation/désactivation de la variation rythmique automatique
- Activation/désactivation du toucher
- Activation/désactivation du maintien
- Destination de sauvegarde des fichiers dans les écrans STYLE CREATOR/ SONG EDIT
- Les paramètres suivants de l'écran Fonction :
Tuning, Split Point, Touch Sensitivity, TG Mode (Mode TG), Style Volume, Song Volume, Metronome Volume, Demo Cancel (Annuler démo), Language (Langue), Master EQ Type (Type d'égaliseur principal), Chord Fingering, Auto Power Off (Mise hors tension automatique), Freeze, Demo Group, Demo Play Mode (Mode de reproduction de la démo), Pitch Bend Range

Données en mémoire

- Morceau utilisateur (enregistrements de vos propres performances ou morceaux chargés ou transférés depuis un périphérique externe)
- Style utilisateur (styles créés par la fonction Style Creator ou styles chargés ou transférés depuis un périphérique externe)
- Base de données musicale utilisateur (chargée ou transférée depuis un périphérique externe)

NOTE 1

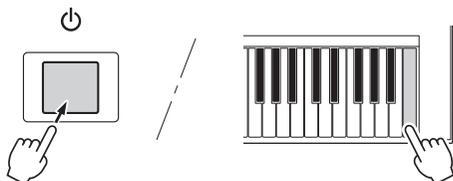
- Vous pouvez enregistrer les données de sauvegarde sur votre ordinateur à l'aide du logiciel Musicsoft Downloader (MSD). Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

Initialisation

Cette fonction efface les données de sauvegarde ou en mémoire de manière indépendante et restaure les réglages par défaut initiaux. Les procédures d'initialisation suivantes sont disponibles. Le contenu d'extension transféré vers la mémoire flash interne grâce à l'installation du pack Expansion ne peut pas être supprimé avec cette fonction.

Backup Clear (Effacer les données de sauvegarde)

Pour effacer les données de sauvegarde, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [] (Veille/Marche) tout en maintenant la note blanche la plus haute du clavier enfoncée.

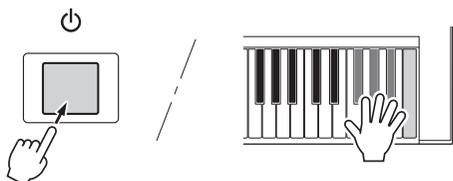


NOTE 1

- La valeur par défaut du réglage Language ne peut pas être restaurée. Vous pouvez modifier la langue dans l'écran Fonction (page 12).

Memory Clear (Effacer la mémoire)

Pour effacer les données en mémoire, mettez l'instrument sous tension en appuyant sur l'interrupteur [] (Veille/Marche) tout en maintenant la note blanche et les trois notes noires les plus hautes du clavier enfoncées.



AVIS

- Lorsque vous exécutez l'opération Clear, les morceaux utilisateur, les styles utilisateur et les bases de données musicales utilisateur que vous avez achetés sont également effacés. Prenez soin de sauvegarder toutes les données importantes sur une mémoire flash USB ou un ordinateur.

Lorsqu'un périphérique de stockage USB est relié à la borne USB TO DEVICE de cet instrument, les morceaux utilisateur et les styles utilisateur créés sur ce dernier, ainsi que les réglages mémorisés peuvent être sauvegardés sur le périphérique ou chargés depuis celui-ci de manière individuelle.

Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne [USB TO DEVICE]

Cet instrument est équipé d'une borne [USB TO DEVICE] intégrée. Lorsque vous y connectez un périphérique USB, prenez garde de manipuler celui-ci avec soin. Pour cela, il est important de respecter les recommandations suivantes.

NOTE

- Pour plus d'informations sur la manipulation des périphériques USB, reportez-vous au mode d'emploi du périphérique en question.

Périphériques USB compatibles

- Périphériques de stockage USB (mémoire flash, etc.)

L'instrument ne prend pas nécessairement en charge tous les périphériques USB disponibles dans le commerce. Yamaha ne peut garantir le bon fonctionnement des périphériques USB que vous achetez. Avant tout achat de périphérique USB en vue d'une utilisation avec cet instrument, veuillez visiter la page Web suivante :

<http://download.yamaha.com/>

NOTE

- Il est impossible d'utiliser d'autres périphériques USB (clavier ou souris d'ordinateur, par exemple).

Connexion d'un périphérique USB

- En cas de connexion d'un câble USB, utilisez un câble ne dépassant pas les 3 mètres de longueur.
- Lorsque vous connectez un périphérique USB à la borne [USB TO DEVICE], assurez-vous que le connecteur du périphérique est adapté et qu'il est branché dans le bon sens.

AVIS

- Bien que l'instrument prenne en charge la norme USB 1.1, vous pouvez connecter et utiliser un périphérique de stockage USB 2.0. Notez toutefois que la vitesse de transfert obtenue est celle de la norme USB 1.1.

Utilisation des périphériques de stockage USB

En reliant l'instrument à un périphérique de stockage USB, vous pouvez à la fois sauvegarder les données créées sur le périphérique connecté et lire des données à partir de ce dernier.

Nombre de périphériques de stockage USB pouvant être utilisés

Vous ne pouvez connecter qu'un seul périphérique de stockage USB à la borne [USB TO DEVICE].

Formatage des supports de stockage USB

Lorsqu'un périphérique de stockage USB est connecté ou qu'un support est inséré, un message vous invitant à formater le périphérique/support peut apparaître. Dans ce cas, exécutez l'opération de formatage (page 56).

AVIS

- Le formatage écrase toutes les données existantes. Assurez-vous dès lors que le support que vous formatez ne contient aucune donnée importante.

Protection de vos données (protection en écriture)

Pour éviter d'effacer des données importantes par inadvertance, activez la protection en écriture disponible sur tout périphérique ou support de stockage. Si vous enregistrez des données sur le périphérique de stockage USB, veillez à désactiver la protection en écriture.

Connexion et retrait d'un périphérique de stockage USB

Avant de retirer le support du périphérique, assurez-vous que l'instrument n'est pas en train d'accéder à des données (lors d'opérations de sauvegarde, de suppression ou de formatage, par exemple).

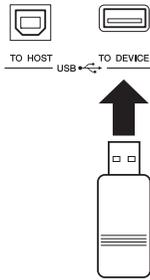
AVIS

- Évitez de mettre le périphérique de stockage USB sous et hors tension ou de le brancher et de le débrancher trop souvent. Cela risque en effet de « geler » ou de suspendre le fonctionnement de l'instrument. Lorsque l'instrument lit des données (par exemple, au cours des opérations de sauvegarde, de suppression, de chargement ou de formatage) ou procède au montage du périphérique de stockage USB (peu après la connexion), vous ne devez EN AUCUN CAS débrancher le connecteur USB, retirer le support du périphérique ou mettre le périphérique et/ou l'instrument hors tension. Vous risqueriez d'endommager les données d'un des dispositifs, voire des deux.

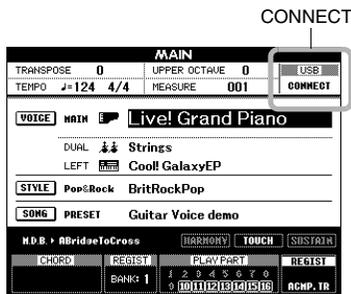
Écran File Control (Commande de fichier)

Les opérations liées à la mémoire flash USB, telles que la sauvegarde et le chargement, peuvent être exécutées à partir de l'écran FILE CONTROL.

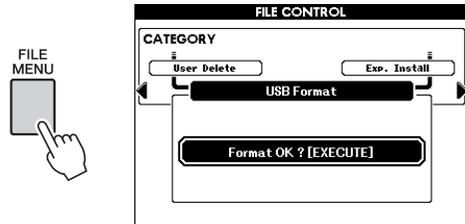
- 1 Connectez une mémoire flash USB à la borne USB TO DEVICE, en prenant soin de l'insérer dans le bon sens.



- 2 Vérifiez que le message « CONNECT » (Connexion) apparaît dans le coin supérieur droit de l'écran Main.



- 3 Appuyez sur la touche [FILE MENU] pour appeler l'écran FILE CONTROL.



Si vous accédez aux fonctions de commande de fichier alors qu'une mémoire flash USB non formatée est connectée à l'instrument, la fonction « Format » (Formatage) sera automatiquement sélectionnée. Pour formater une mémoire flash USB, suivez les instructions présentées à la page 56.

- 4 Exécutez des opérations telles que le chargement et la sauvegarde, selon vos besoins.

Pour plus de détails, reportez-vous aux pages 56–60.

Un message (boîte de dialogue d'information ou de confirmation) apparaît parfois sur l'écran pour faciliter l'opération. Reportez-vous à la section « Messages » à la page 67 pour obtenir des explications sur les différents messages.

NOTE

- Aucun son n'est audible lorsque vous jouez sur le clavier tandis que l'écran FILE CONTROL est affiché. Par ailleurs, seules les touches associées à des fonctions de fichier sont actives.

NOTE

- Vous ne pouvez pas accéder à l'écran FILE CONTROL dans les cas suivants :
 - Pendant la reproduction/l'enregistrement du style ou du morceau.
 - Lorsque « CONNECT » n'apparaît pas sur l'écran Main alors qu'une mémoire flash USB est connectée à la borne USB TO DEVICE.

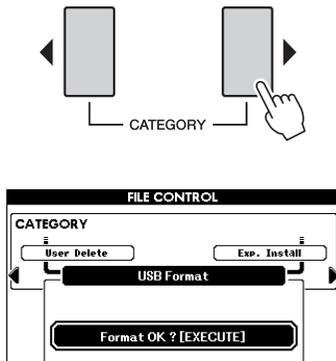
Formatage de la mémoire flash USB

Les mémoires flash USB neuves doivent être formatées avant d'être utilisées sur l'instrument.

AVIS

- Si vous formatez une mémoire flash USB contenant déjà des données, celles-ci seront entièrement effacées. Prenez dès lors garde de ne pas effacer de données importantes lors de l'opération de formatage.

- 1 Appelez l'écran FILE CONTROL (page 55).
- 2 Utilisez les touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY pour sélectionner « USB Format » (Formater USB).
L'écran vous demande confirmation.



- 3 Appuyez sur la touche [EXECUTE].
L'écran vous demande à nouveau confirmation.
Pour annuler l'opération, appuyez sur [-/NO] en réponse à ce message.
- 4 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+ /YES] pour exécuter l'opération de formatage.

AVIS

- Une fois que le message de formatage en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant cette opération. Cela pourrait endommager les données.

- 5 Une fois l'opération terminée, le message « Completed » apparaît brièvement et vous revenez à l'écran de l'étape 2. Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran FILE CONTROL.

NOTE

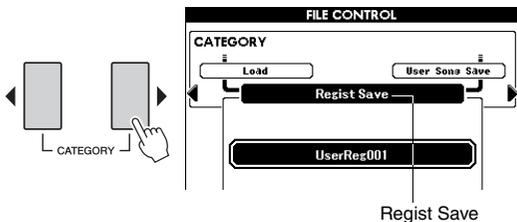
- Si la mémoire flash USB est protégée en écriture, un message approprié s'affichera à l'écran et vous ne pourrez pas exécuter l'opération.

Sauvegarde de la mémoire de registration

Il est possible de sauvegarder sur la mémoire flash USB les 64 configurations mémorisées dans la mémoire de registration sous forme de fichier unique (extension : usr).

- 1 **Assurez-vous d'avoir correctement connecté une mémoire flash USB formatée à la borne USB TO DEVICE, puis appelez l'écran FILE CONTROL (page 55).**
- 2 **Utilisez les touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY pour sélectionner « Regist Save » (Sauvegarder registration).**

Un nom de fichier par défaut est automatiquement créé.



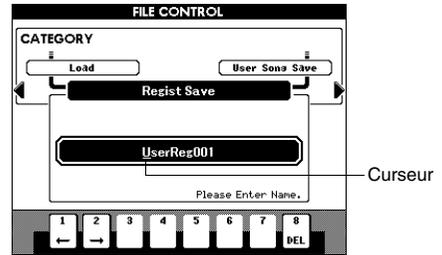
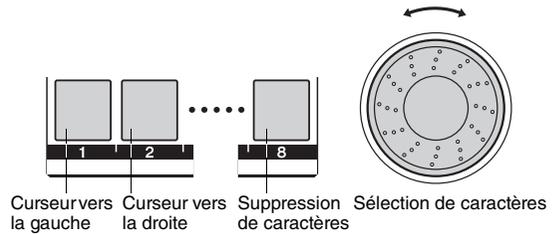
Écrasement d'un fichier existant

Pour écraser un fichier déjà présent dans la mémoire flash USB, utilisez le cadran ou les touches [-/NO] et [+ /YES] pour sélectionner le fichier, puis passez à l'étape 5.

NOTE

- Si l'espace disponible sur la mémoire flash USB est insuffisant, un message apparaîtra à l'écran et vous ne pourrez pas sauvegarder les données. Supprimez des fichiers inutiles de la mémoire flash USB pour libérer de l'espace (page 60).

- 3 **Appuyez sur la touche [EXECUTE].**
Un curseur apparaît sous le premier caractère du nom du fichier.
- 4 **Modifiez le nom du fichier si nécessaire.**
 - La touche [1] permet de déplacer le curseur vers la gauche et la touche [2] vers la droite.
 - Utilisez le cadran pour sélectionner un caractère destiné à l'emplacement actuel du curseur.
 - La touche [8] supprime le caractère à l'emplacement du curseur.



- 5 **Appuyez sur la touche [EXECUTE].**
L'écran vous demande confirmation. Vous pouvez annuler l'opération en appuyant sur la touche [-/NO] en réponse à ce message.
- 6 **Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+ /YES] pour exécuter l'opération de sauvegarde.**

AVIS

- Le temps nécessaire à l'exécution de l'opération de sauvegarde dépend de l'état de la mémoire flash USB utilisée. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant cette opération, même si elle prend un certain temps. Cela pourrait endommager les données.

NOTE

- Si vous spécifiez le nom d'un fichier existant, l'écran vous demande confirmation. Appuyez sur [EXECUTE] ou [+ /YES] si vous voulez écraser le fichier et sur [-/NO] pour annuler l'opération.

- 7 **Une fois l'opération terminée, le message « Completed » (Terminé) apparaît brièvement et vous revenez à l'écran de l'étape 2. Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran FILE CONTROL.**

Le fichier de la mémoire de registration est sauvegardé dans le dossier USER FILE de la mémoire flash USB.

NOTE

- Pour rappeler sur l'instrument le fichier de la mémoire de registration stocké sur la mémoire flash USB, exécutez l'opération de chargement (page 59).

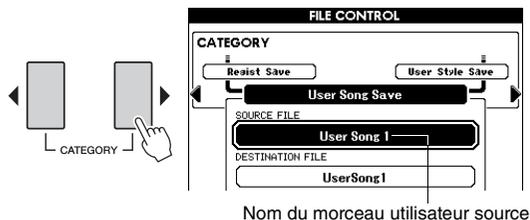
Sauvegarde d'un morceau ou style utilisateur

Cette opération permet de sauvegarder un des morceaux utilisateur (001–005) en tant que fichier SMF (extension : mid) ou un des styles utilisateur en tant que fichier SFF (Style File Format) (extension : sty).

Qu'est-ce que le format SMF (Standard MIDI File) ?

Le format SMF (Standard MIDI File) est l'un des formats de séquence compatibles le plus couramment utilisé pour stocker des données de séquence. Il en existe deux variantes : le format 0 et le format 1. Bon nombre de périphériques MIDI sont compatibles avec le format SMF 0 et la plupart des données de séquence MIDI disponibles dans le commerce sont disponibles au format SMF 0.

- 1 **Assurez-vous d'avoir correctement connecté une mémoire flash USB formatée à la borne USB TO DEVICE, puis appelez l'écran FILE CONTROL (page 55).**
- 2 **Utilisez les touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY pour sélectionner « User Song Save » (Sauvegarder le morceau utilisateur) ou « User Style Save » (Sauvegarder le style utilisateur).**
Le fichier source — un nom de morceau utilisateur ou de style utilisateur de l'instrument — apparaît alors en surbrillance.

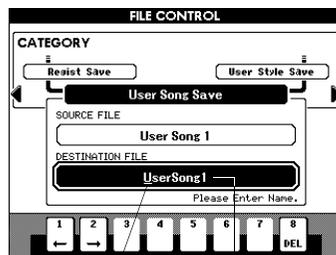


- 3 **Utilisez le cadran pour sélectionner le morceau ou style utilisateur source.**
Appuyez simultanément sur les touches [+ / YES] et [- / NO] pour sélectionner le premier morceau ou style utilisateur.
- 4 **Appuyez sur la touche [EXECUTE].**
Le morceau ou style de destination apparaît en surbrillance avec le même nom que la source.

Écrasement d'un fichier existant

Pour écraser un fichier déjà présent dans la mémoire flash USB, utilisez le cadran ou les touches [+ / YES] et [- / NO] pour sélectionner le fichier, puis passez à l'étape 7.

- 5 **Appuyez sur la touche [EXECUTE].**
Un curseur apparaît sous le premier caractère du nom du fichier.
- 6 **Modifiez le nom du fichier de destination selon les besoins.**
Pour plus de détails, reportez-vous à l'étape 4 de la page 57.



- 7 **Appuyez sur la touche [EXECUTE].**
L'écran vous demande confirmation. Vous pouvez annuler l'opération en appuyant sur la touche [- / NO] en réponse à ce message.
- 8 **Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+ / YES] pour exécuter l'opération de sauvegarde.**

AVIS

- Le temps nécessaire à l'exécution de l'opération de sauvegarde dépend de l'état de la mémoire flash USB utilisée. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant cette opération, même si elle prend un certain temps. Cela pourrait endommager les données.

- 9 **Une fois l'opération terminée, le message « Completed » apparaît brièvement et vous revenez à l'écran de l'étape 2. Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran FILE CONTROL.**
Le fichier est sauvegardé dans le dossier USER FILE de la mémoire flash USB.

NOTE

- Si vous spécifiez le nom d'un fichier existant, l'écran vous demande confirmation. Appuyez sur [EXECUTE] ou [+ / YES] si vous voulez écraser le fichier et sur [- / NO] pour annuler l'opération.

NOTE

- Pour rappeler sur l'instrument le morceau ou style utilisateur sauvegardé sur la mémoire flash USB, exécutez l'opération de chargement (page 59).

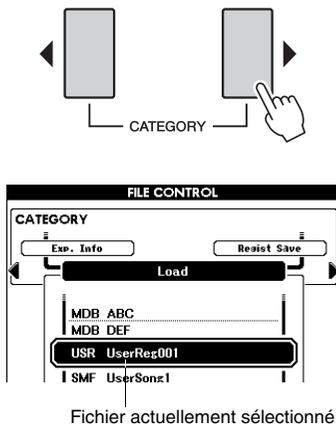
Chargement d'un fichier

Les fichiers de registration (extension : usr), les fichiers de style (extension : sty), les fichiers de morceau (extension : mid) et les fichiers MDB (extension : MFD) enregistrés dans le dossier USER FILE de la mémoire flash USB peuvent être chargés sur l'instrument de manière individuelle.

AVIS

- Si un fichier du même nom existe déjà sur l'instrument, il sera écrasé. À noter que le chargement du fichier de registration effacera les 64 configurations existantes. Gardez cela à l'esprit lorsque vous chargez un fichier.

- 1 Assurez-vous d'avoir connecté une mémoire flash USB formatée à la borne USB TO DEVICE, puis appelez l'écran FILE CONTROL (page 55).
- 2 Utilisez les touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY pour sélectionner « Load » (Charger).



- 3 Utilisez le cadran pour sélectionner le fichier (registration, style, morceau ou base de données musicale) à charger.
- 4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].
L'écran vous demande confirmation. Vous pouvez annuler l'opération de chargement en appuyant sur la touche [-/NO] en réponse à ce message.
- 5 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+ /YES] pour exécuter l'opération de chargement.

AVIS

- Une fois que le message de chargement en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant cette opération. Cela risquerait de corrompre les données présentes sur le périphérique.

- 6 Une fois l'opération terminée, le message « Completed » apparaît brièvement et vous revenez à l'écran de l'étape 2. Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran FILE CONTROL.
- 7 Vérifiez que le fichier a été correctement chargé.

- Lorsqu'un fichier de registration est chargé, appuyez sur une des touches de mémoire de registration pour appeler les réglages du panneau.
- Lorsqu'un fichier de base de données musicale est chargé, appuyez sur la touche [MDB], puis vérifiez que le nom du fichier chargé a été ajouté sur l'écran.
- Lorsqu'un fichier de morceau est chargé, appuyez sur la touche [USER], puis vérifiez que le nom du fichier chargé a été ajouté sur l'écran.
- Lorsqu'un fichier de style est chargé, appuyez sur la touche [EXPANSION/USER] de la section STYLE, puis vérifiez que le nom du fichier chargé a été ajouté sur l'écran.

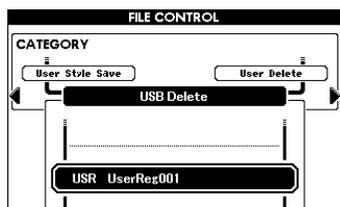
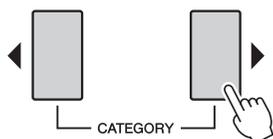
NOTE

- Lors du chargement d'un morceau ou d'un style, précisez si l'effet DSP est utilisé pour la performance au clavier ou pour la reproduction du morceau/style. En effet, l'effet DSP ne peut être utilisé que pour l'une ou l'autre partie. Réglez le paramètre « TG Mode » (Mode Générateur de sons) de l'écran Function.

Suppression de données de la mémoire flash USB

Cette procédure supprime des fichiers de registration, de morceau et de style de la mémoire flash USB. Les fichiers à supprimer doivent obligatoirement se trouver dans le dossier « USER FILES » (Fichiers utilisateur) de la mémoire flash USB.

- 1 **Assurez-vous d'avoir connecté une mémoire flash USB formatée à la borne USB TO DEVICE, puis appelez l'écran FILE CONTROL (page 55).**
- 2 **Utilisez les touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY pour sélectionner l'élément « USB Delete » (Supprimer USB).**



- 3 **Sélectionnez le fichier que vous souhaitez supprimer.**
Vous pouvez appuyer simultanément sur les touches [+ / YES] et [- / NO] pour sélectionner le premier fichier de morceau ou de registration de la mémoire flash USB.
- 4 **Appuyez sur la touche [EXECUTE].**
L'écran vous demande confirmation. Vous pouvez annuler l'opération de suppression en appuyant sur la touche [- / NO] en réponse à ce message.
- 5 **Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+ / YES] pour exécuter l'opération de suppression.**

AVIS

- Une fois que le message de suppression en cours apparaît à l'écran, vous ne pouvez plus annuler l'opération. Ne mettez jamais l'instrument hors tension et ne retirez jamais la mémoire flash USB pendant cette opération. Cela pourrait endommager les données.

- 6 **Une fois l'opération terminée, le message « Completed » apparaît brièvement et vous revenez à l'écran de l'étape 2. Appuyez sur la touche [EXIT] pour quitter l'écran FILE CONTROL.**

NOTE

- Si la mémoire flash USB est protégée en écriture, un message approprié s'affichera à l'écran et vous ne pourrez pas exécuter l'opération.

User Delete (Supprimer utilisateur)

Cette procédure supprime les morceaux utilisateur, les styles utilisateurs et les bases de données musicales utilisateur sélectionnés de la mémoire interne de l'instrument.

- 1 Appuyez sur la touche [FILE MENU].
- 2 Utilisez les touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY pour sélectionner « User Delete ».
- 3 Suivez la procédure décrite ci-dessus à partir de l'étape 3.

10 Extension des voix et des styles

(Installation dans la catégorie Expansion)

L'installation d'un pack Expansion (Extension: yep) vous permet d'ajouter une variété de voix et de styles en option à chaque catégorie Expansion. Vous pouvez sélectionner les voix et styles installés de la même manière que les voix et styles présélectionnés, ce qui vous permet d'élargir vos possibilités en termes de performance et de création musicale.

Vous pouvez télécharger des échantillons de packs Expansion depuis la page PSR-S650 du site Web de Yamaha (<http://www.yamaha.com/>). Selon votre langue, vous trouvez également des packs Expansion permettent d'étendre les voix et les styles propres à votre langue.

AVIS

- L'installation d'un pack Expansion efface les données de pack Expansion existantes de l'instrument. Nous vous conseillons de conserver une copie des données de pack Expansion sur une mémoire flash USB distincte ou un ordinateur.

NOTE

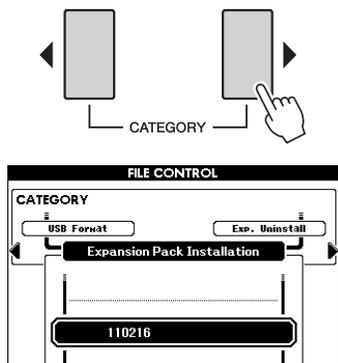
- Le pack Expansion à installer se trouve obligatoirement dans le dossier « USER FILES » de la mémoire flash USB.

NOTE

- Vous ne pouvez pas utiliser des packs Expansion cryptés, des packs de plus de 16 Mo ou des packs destinés à un autre instrument que le PSR-S650.

1 Assurez-vous d'avoir connecté une mémoire flash USB formatée à la borne USB TO DEVICE, puis appelez l'écran FILE CONTROL (page 55).

2 Utilisez les touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY pour sélectionner « Expansion Pack Installation » (Installation du pack Expansion).



3 Utilisez le cadran pour sélectionner le pack Expansion à installer.

Vous pouvez vérifier les informations du fichier sélectionné en appuyant sur la touche [START/STOP]. Une fois la vérification terminée, appuyez sur la touche [EXIT] pour revenir à l'écran de l'étape 2.

4 Appuyez sur la touche [EXECUTE].

L'écran vous demande confirmation. Vous pouvez annuler l'opération d'installation en appuyant sur la touche [-/NO] en réponse à ce message.

5 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+ / YES] pour exécuter l'installation.

Une fenêtre affiche la progression de l'installation du pack Expansion.

6 Un message vous invitant à éteindre l'instrument, puis à le rallumer, apparaît au terme de l'installation. Mettez l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension.

7 Appuyez sur la touche [EXPANSION] de la section VOICE, sélectionnez la voix installée, puis jouez au clavier.

8 Appuyez sur la touche [EXPANSION/USER] de la section STYLE, sélectionnez le style installé, puis reproduisez-le.

À propos des morceaux, styles ou mémoires de registration incluant des voix et styles Expansion

Dans la mesure où l'installation d'un pack Expansion efface l'ensemble de voix et styles présents dans la catégorie Expansion, veuillez garder les points suivants à l'esprit :

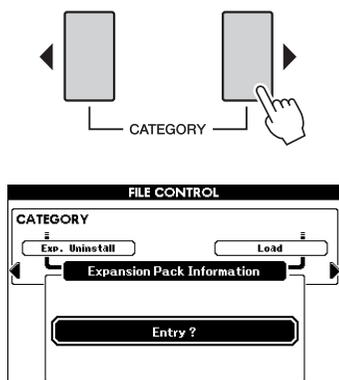
- Les données de morceau/style utilisateur utilisant les précédentes voix Expansion produiront un son inattendu.
- Des voix et styles inattendus seront rappelés ou aucune donnée ne sera rappelée depuis la mémoire de registration que vous avez créée à l'aide des précédents styles ou voix Expansion.
- Les morceaux utilisateur utilisant les précédents styles ou voix Expansion produiront un son inattendu.

Prenez dès lors soin d'enregistrer le nom du pack Expansion installé lorsque vous créez des données originales, telles que des morceaux utilisateur utilisant des voix et styles Expansion.

Vérification des informations du pack Expansion

Vous pouvez vérifier les informations du pack Expansion actuellement installé sur l'écran.

- 1 Appuyez sur la touche [FILE MENU].
- 2 Utilisez les touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY pour sélectionner « Expansion Pack Information » (Informations du pack Expansion).



- 3 Appuyez sur la touche [EXECUTE] ou [START/STOP] pour afficher les informations du pack Expansion.

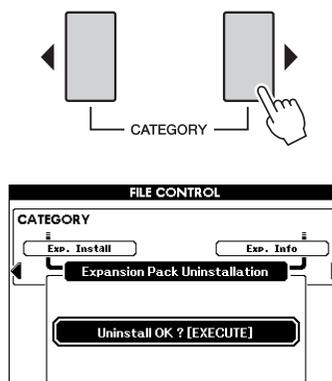
Suppression de la voix ou du style Expansion

Cette opération supprime l'ensemble des voix ou styles installés dans la catégorie Expansion et réinitialise la zone correspondante de la mémoire.

AVIS

- Les morceaux, styles et mémoires de registration utilisateur utilisant le précédent contenu Expansion produiront un son inattendu.

- 1 Appuyez sur la touche [FILE MENU].
- 2 Utilisez les touches [◀] et [▶] de la section CATEGORY pour sélectionner « Expansion Pack Uninstallation » (Désinstallation du pack Expansion).



- 3 Appuyez sur la touche [EXECUTE].
L'écran vous demande confirmation. Vous pouvez annuler l'opération d'installation en appuyant sur la touche [-/NO] en réponse à ce message.
- 4 Appuyez à nouveau sur la touche [EXECUTE] ou sur la touche [+ /YES] pour exécuter l'opération de désinstallation.
- 5 Un message vous invitant à éteindre l'instrument, puis à le rallumer, apparaît au terme de la désinstallation. Mettez l'appareil hors tension, puis à nouveau sous tension.

Les réglages d'usine par défaut de la zone installée sont restaurés à la mise sous tension de l'instrument.

11 Connexion à un ordinateur

La connexion de l'instrument à un ordinateur via un câble USB offre plusieurs possibilités bien utiles :

- Vous pouvez enregistrer les données de performance de l'instrument à l'aide d'un logiciel DAW installé sur l'ordinateur, de même que reproduire les données de performance de l'ordinateur sur l'instrument, dans la mesure où la connexion vous permet de transmettre/recevoir des messages MIDI vers/depuis un ordinateur.
- Il est possible de transférer un fichier tel qu'un morceau ou un fichier de style entre l'ordinateur et l'instrument à l'aide de l'application Musicsoft Downloader. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

MIDI

MIDI (Musical Instrument Digital Interface) est une norme internationale d'interface de communication entre les instruments de musique électroniques et les périphériques de musique ou les ordinateurs.

Vous pouvez connecter l'instrument à un ordinateur de deux façons :

■ À l'aide de la fonction proposée par le système d'exploitation de votre ordinateur

L'instrument utilise la fonction MIDI générique fournie avec le système d'exploitation de votre ordinateur, de sorte que vous ne devez installer aucun autre pilote.

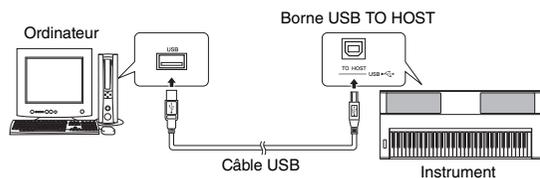
Système d'exploitation :

Windows XP Professionnel (SP3)/Édition familiale (SP3), Windows Vista, Windows 7, Mac OS X version 10.5–10.6.x

1 Éteignez l'instrument et allumez l'ordinateur.

Fermez toutes les applications ouvertes sur l'ordinateur.

2 Connectez l'instrument et l'ordinateur à l'aide d'un câble USB.



3 Mettez l'instrument sous tension.

L'ordinateur est automatiquement configuré pour activer la communication MIDI avec l'instrument.

■ Utilisation du pilote USB-MIDI standard de Yamaha

En cas de communication de données instable ou lorsqu'un problème survient même si vous avez suivi les instructions ci-dessus, téléchargez le pilote USB-MIDI standard de Yamaha à partir de l'URL suivante, puis installez-le sur votre ordinateur.

<http://download.yamaha.com/>

Pour obtenir des instructions sur l'installation, reportez-vous au Manuel d'installation inclus dans le fichier téléchargé.

Système d'exploitation :

Pour plus d'informations concernant les systèmes d'exploitation compatibles avec le pilote USB-MIDI standard de Yamaha, visitez l'URL ci-dessus.

NOTE

- Vous pouvez configurer les réglages MIDI tels que l'activation/la désactivation de la commande locale et ou le canal de transmission/réception MIDI dans l'écran Function. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

Précautions à prendre en cas d'utilisation de la borne USB TO HOST

Lorsque vous reliez l'ordinateur à une borne USB TO HOST, veuillez respecter les points suivants.

Le non-respect de ces instructions pourrait provoquer un blocage de l'ordinateur, voire la corruption ou la perte des données. Si l'ordinateur ou l'instrument se bloque, il conviendra de redémarrer le logiciel ou le système d'exploitation de l'ordinateur ou de mettre l'instrument hors tension, puis sous tension.

AVIS

- Utilisez un câble USB de type AB de moins de 3 mètres de long.
- Avant de relier l'ordinateur à la borne USB TO HOST, quittez tout mode d'économie d'énergie (suspension, veille, attente) de l'ordinateur.
- Avant de mettre l'instrument sous tension, reliez l'ordinateur à la borne USB TO HOST.
- Exécutez les opérations suivantes avant de mettre l'instrument sous/hors tension ou de brancher/débrancher le câble USB dans/hors de la borne USB TO HOST.
 - Fermez toutes les applications ouvertes sur l'ordinateur.
 - Vérifiez qu'aucune donnée n'est transmise depuis l'instrument. (Il y aura transfert de données uniquement si vous jouez des notes sur le clavier ou que vous reproduisez un morceau.)
- Lorsqu'un ordinateur est connecté à l'instrument, vous devez laisser s'écouler au moins six secondes entre les opérations suivantes : (1) mise hors tension, puis sous tension de l'instrument et (2) connexion/déconnexion du câble USB.

■ Configuration MIDI

Les réglages MIDI peuvent être paramétrés de manière individuelle dans la catégorie « MIDI » de l'écran Function. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel de référence.

Dépistage des pannes

Problème	Cause possible et solution
L'appareil a été mis hors tension de manière soudaine et inopinée.	Ceci est normal, la fonction Auto Power Off a peut-être été activée (page 10). Si nécessaire, désactivez-la.
Lors de la mise sous tension ou hors tension de l'instrument, un son bref est temporairement audible.	Ce son est tout à fait normal et indique que l'instrument est alimenté en électricité.
L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument génère du bruit.	L'utilisation d'un téléphone portable à proximité de l'instrument peut provoquer des interférences. Pour éviter cela, éteignez votre téléphone portable ou utilisez-le suffisamment loin de l'instrument.
Aucun son n'est obtenu lorsque vous appuyez sur les touches du clavier ou lancez la reproduction d'un morceau ou d'un style.	Vérifiez qu'aucun câble n'est branché dans la prise PHONES/OUTPUT située sur le panneau arrière de l'instrument. Aucun son n'est émis lorsqu'un casque est branché dans cette prise.
	Le paramètre « Local Control » (Commande locale) est-il réglé sur ON ? Vérifiez que « Local Control » est réglé sur ON dans l'écran Function.
	L'écran FILE CONTROL est-il affiché ? Le clavier de l'instrument ne produit aucun son lorsque l'écran FILE CONTROL est affiché. Appuyez sur la touche [EXIT] pour retourner à l'écran Main.
La reproduction du style ou du morceau ne démarre pas lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP].	Le paramètre « External Clock » (Horloge externe) est-il réglé sur OFF ? Vérifiez que « External Clock » est réglé sur OFF dans l'écran Function.
Le style produit un son bizarre.	Vérifiez que le paramètre « Style Volume » est réglé sur un niveau sonore approprié dans l'écran Function.
	Le point de partage est-il réglé sur une touche appropriée pour les accords que vous jouez ? Réglez le point de partage sur une touche appropriée dans l'écran Function.
	La touche [ACMP] est-elle allumée ? Si elle est éteinte, appuyez dessus pour l'allumer.
Aucun accompagnement rythmique n'est joué lorsque vous appuyez sur la touche [START/STOP] après avoir sélectionné le style BaroqueAir de la catégorie MOVIE & SHOW.	Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement. Le style BaroqueAir ne dispose pas de partie rythmique, ce qui explique l'absence de son rythmique pour ce style. Ce style ne possède pas non plus de section de variation rythmique. Les autres parties commencent à jouer dès que vous interprétez un accord dans la section d'accompagnement.
Toutes les voix ne sont pas audibles ou le son est entrecoupé.	L'instrument dispose d'une polyphonie maximale de 64 notes. Si vous utilisez la voix de duo ou partagée pendant la reproduction d'un style ou d'un morceau, certaines notes ou sonorités de l'accompagnement ou du morceau risquent d'être ignorées (ou « perdues »).
Le sélecteur au pied (pour le maintien) semble produire l'effet inverse. Par exemple, lorsque vous appuyez dessus, vous coupez le son et, lorsque vous le relâchez, vous le maintenez.	La polarité du sélecteur au pied est inversée. Vérifiez que la fiche du sélecteur au pied est branchée correctement dans la prise SUSTAIN avant de mettre l'instrument sous tension.
Le son de la voix varie d'une note à l'autre.	Ceci est normal. La technologie de génération de sons AWM utilise plusieurs enregistrements (échantillons) d'un instrument sur toute la plage du clavier. Par conséquent, le son réel d'une voix risque d'être légèrement différent d'une note à l'autre.
L'écran Demo s'affiche en japonais et/ou les messages à l'écran contiennent des caractères japonais.	Vérifiez que le paramètre Language de l'écran Function est configuré sur English. (Reportez-vous à la page 12.)
Le voyant ACMP n'apparaît pas lorsque vous appuyez sur la touche [ACMP].	Commencez toujours par appuyer sur la touche de la catégorie de style souhaitée lorsque vous prévoyez d'utiliser une fonction liée au style.
Aucun son d'harmonie n'est émis.	Les effets d'harmonie (01–26) ont un comportement différent selon le type choisi. Les types 01–10 et 13 sont audibles lorsque la reproduction de style est activée, que des accords sont joués dans la partie d'accompagnement et qu'une mélodie est interprétée dans la partie à main droite du clavier. Les types 15–26 fonctionnent indépendamment de l'activation ou de la désactivation de la reproduction du style. Pour les types 23–26, vous devez jouer deux notes en même temps.
Le message « OVER CURRENT » (Surintensité) s'affiche et le périphérique USB ne répond pas.	La communication avec le périphérique USB a été interrompue en raison d'une surtension au niveau du périphérique. Débranchez le périphérique de la borne USB TO DEVICE, puis mettez l'instrument hors tension et à nouveau sous tension.

Tableau des touches de panneau

Le tableau suivant répertorie les touches/contrôleurs du panneau et les écrans correspondants appelés. Les numéros à l'extrême gauche correspondent à ceux qui figurent dans la section « Commandes et bornes du panneau » (page 8). « ● » signifie que les informations fournies dans le tableau font l'objet de détails complémentaires dans le Manuel de référence (téléchargeable depuis le site web).

N°	Touche/contrôleur	*Pression pendant plusieurs secondes	Écran appelé à l'aide de la touche	Page	Manuel de référence
1	[⏻] (Standby/On) switch		MAIN	11	
2	MASTER VOLUME control		—	11	
3	[DEMO] button		DEMO display	37	
		*	FUNCTION - DEMO - Demo Group	37	●
4	[SONG MODE] button		—	35	
5	SONG buttons				
	[PRESET]		SONG SELECT - PRESET	35	
	[USER]		SONG SELECT - USER	35	
	[SCORE]		Score of the current Song	38	
	[LYRICS]		LYRICS	38	
6	[USB] button		SONG SELECT - USB (lorsque la touche [SONG MODE] est activée)	37	
			STYLE SELECT - USB (lorsque la touche [SONG MODE] est désactivée)	33	
7	[REC] button		MAIN (lorsque la touche [SONG MODE] est activée)	40	
			STYLE CREATOR (lorsque la touche [SONG MODE] est désactivée)	—	●
		*	SONG EDIT (lorsque la touche [SONG MODE] est activée)	—	●
8	STYLE buttons [POP & ROCK]–[EXPANSION/USER]		STYLE SELECT	29	
9	STYLE CONTROL buttons				
	[OTS LINK]		—	34	
	[AUTO FILL IN]		—	30	●
	[ACMP]		—	29	
		*	FUNCTION - OVERALL - Chord Fingering	—	●
	[INTRO [I]–[III]]		—	31	●
	[MAIN VARIATION [A]–[D]]		—	31	●
	[ENDING/rit. [I]–[III]]		—	31	●
	[SYNC STOP]		—	33	
	[SYNC START]		—	30	
	[START/STOP]		—	30	
10	SONG CONTROL buttons				
	[◀◀]		—	36	
	[▶▶]		—	36	
	[A ↔ B]		—	39	
	[II]		—	36	
	[▶/■]		—	36	
11	TRANSPOSE buttons		TRANSPOSE	20	
			—	27	
12	METRONOME buttons		—	27	
		*	FUNCTION - METRONOME - Time Signature	27	●
13	TEMPO buttons				
	[+] and [-]		TEMPO	34	
	[TAP TEMPO]		TEMPO	34	
14	REGISTRATION MEMORY-related buttons				
	REGIST BANK [-] and [+]		—	50	
	[FREEZE]		—	51	
		*	FUNCTION - REGIST FREEZE	51	●
	[MEMORY]		—	50	
15	REGISTRATION MEMORY/SONG Track/STYLE Track buttons				
	[REGIST/PART [MIXER]]		En mode Song : REGIST → TR 1-8 → TR 9-16 → REGIST → ... En mode Style : REGIST → ACMP. TR → REGIST → ...	49	
		*	MIXER	47	
	REGISTRATION MEMORY [1]–[8]/STYLE Track/SONG Track [1/9]–[8/16]		—	49	
16	Display and related controls				
	[EXIT]		MAIN	13	
	Dial		—	14	
	[-/NO] and [+/YES]		—	14	
	CATEGORY [◀] and [▶] buttons		—	14	
	[EXECUTE]		—	15	
17	[MDB] button		MDB SELECT	46	
18	[FILE MENU] button		FILE CONTROL - USB Format	55, 56	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Load	59	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Regist Save	57	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Song Save	58	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Style Save	58	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - USB Delete	60	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - User Delete	60	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Expansion Pack Installation	61	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Expansion Pack Uninstallation	62	
		+ CATEGORY [▶]	FILE CONTROL - Expansion Pack Information	62	
			* FILE CONTROL - Expansion Pack Installation (En cas de connexion d'une mémoire flash USB)	61	

N°	Touche/contrôleur	*Pression pendant plusieurs secondes	Écran appelé à l'aide de la touche	Page	Manuel de référence
19	[FUNCTION] button		FUNCTION - VOLUME - Style Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - VOLUME - Song Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - OVERALL - Tuning	21	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - OVERALL - Pitch Bend Range	20	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - OVERALL - Split Point	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - OVERALL - Touch Sensitivity	26	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - OVERALL - Chord Fingering	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCALE TUNE - Scale	22	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCALE TUNE - Base Note	23	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCALE TUNE - Scale Tune	23	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCALE TUNE - Part Select	24	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCALE TUNE - External Scale Tune	25	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - REGIST FREEZE - Freeze Group Setting	51	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Octave	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Pan	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Reverb Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Chorus Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main DSP Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MAIN VOICE - Main Dry Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Octave	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Pan	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Reverb Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Chorus Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual DSP Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DUAL VOICE - Dual Dry Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Octave	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Pan	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Reverb Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Chorus Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left DSP Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LEFT VOICE - Left Dry Level	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - EFFECT - Reverb Type	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - EFFECT - Chorus Type	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - EFFECT - DSP Type	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - EFFECT - Master EQ Type	11	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - HARMONY - Harmony Type	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - HARMONY - Harmony Volume	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - PC - PC Mode	—	●
	+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - Local	—	●
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - External Clock	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - Keyboard Out	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - Style Out	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - Song Out	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - MIDI - Initial Setup	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - METRONOME - Time Signature Numerator	27	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - METRONOME - Time Signature Denominator	28	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - METRONOME - Bell	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - METRONOME - Metronome Volume	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCORE - Quantize	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCORE - Right Part	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - SCORE - Left Part	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DEMO - Demo Group	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DEMO - Demo Play Mode	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - DEMO - Demo Cancel	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - UTILITY - TG Mode	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - UTILITY - Auto Power off	—	●	
+ CATEGORY [▶]		FUNCTION - LANGUAGE - Language	—	●	
		*	FUNCTION - SCALE TUNE - SCALE	22	
20	ONE TOUCH SETTING buttons		—	34	●
21	VOICE buttons				
	[PIANO]-[EXPANSION]		VOICE SELECT (MAIN)	16	
22	VOICE CONTROL buttons				
	[LEFT]		—	17	
		*	VOICE SELECT (LEFT)	17	
	[DUAL]		—	17	
		*	VOICE SELECT (DUAL)	17	
	[HARMONY]		—	19	
		*	FUNCTION - HARMONY - Harmony Type	—	●
	[TOUCH]		—	26	
	*	FUNCTION - OVERALL - Touch Sensitivity	—	●	
	[SUSTAIN]		—	19	
	[DSP]		—	19	
		*	FUNCTION - EFFECT - DSP Type	—	●
23	UPPER OCTAVE buttons		UPPER OCTAVE	20	
24	PITCH BEND wheel		—	20	

Messages

Message	Description
Ouverture	
Access Error!	Les données de sauvegarde n'ont pas été rappelées correctement lors de la mise sous tension.
Général	
Access Error!	Indique l'échec de la lecture ou de l'écriture sur le support, la mémoire flash USB ou la mémoire flash interne.
Media is not inserted.	S'affiche en cas de tentative d'accès au support alors que celui-ci n'est pas inséré.
Media is not inserted. Please connect the USB flash memory to the USB TO DEVICE terminal, or change the save destination to internal memory.	S'affiche en cas de tentative d'accès au support alors que celui-ci n'est pas inséré.
Mounting USB device.	Indique que le support est actuellement indisponible car l'instrument est en train de le reconnaître.
The media is not formatted.	Indique que le support inséré n'a pas été formaté.
The media is write-protected.	Indique qu'aucune donnée ne peut être écrite sur le support inséré car celui-ci est protégé en écriture. Placez l'onglet de protection en écriture en position « overwrite » (écraser) avant d'utiliser le support.
Media capacity is full.	S'affiche lorsque la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée parce que la mémoire du support est pleine.
There are too many files.	Indique que la sauvegarde de données ne peut pas être exécutée car le nombre total de fichiers dépasse la capacité de traitement autorisée.
The limit of the media has been reached.	Indique que la sauvegarde de données ne peut être exécutée car la structure des dossiers/répertoires est devenue trop complexe.
Data Error!	S'affiche lorsque le morceau, le style ou le pack Expansion contient des données illégales ou lorsque les informations du pack Expansion sont inutilisables en raison du réglage du paramètre Language.
This function is not available now.	Indique que la fonction sélectionnée est indisponible car l'instrument est en train d'exécuter une autre tâche.
Style Creator	
Do you clear original data?	Ce message vous demande si vous voulez créer un tout nouveau style à partir de zéro. Si c'est le cas, appuyez sur la touche [+ / YES]. Sinon, appuyez sur la touche [- / NO].
NOTICE Internal memory capacity may not be large enough. (Delete unwanted style data to make more memory available if necessary.) Remaining xxxKB	La capacité de la mémoire interne est insuffisante pour créer le style.
Internal memory capacity is not large enough to save data.	Le style ne peut pas être enregistré car l'espace disponible dans la mémoire interne est insuffisant.
Not enough memory for recording.	Aucun style supplémentaire ne peut être enregistré car l'espace disponible dans la mémoire interne est insuffisant.
The style cannot be used.	Le style ne peut pas être utilisé car le style source n'a pas été chargé correctement.
Enregistrement de morceau	
Memory Full	S'affiche lorsque la mémoire interne devient saturée pendant l'enregistrement.
Reproduction de morceau	
File too large. Loading is impossible.	Indique que le chargement des données ne peut être exécuté car le fichier est trop volumineux.
Édition de morceau	
Do you want to edit the song? Internal memory capacity may not be large enough. (Delete unwanted data to make more memory available if necessary.) Remaining xxxKB	Il est possible que la capacité de la mémoire interne soit insuffisante pour enregistrer le morceau.

Message	Description
Partition	
The song data is too large to be converted to notation.	Indique que la partition ne peut pas s'afficher car les données du morceau sont trop volumineuses.
The notation cannot be displayed, since this song is not allowed to display the notation.	La partition ne s'affiche pas car le morceau n'est pas autorisé à afficher la partition.
Commande de fichier	
Since the media is in use now, this function is not available.	Indique que la fonction de commande de fichier est actuellement indisponible car le support est en cours d'utilisation.
File is not found.	Indique qu'il n'y a pas de fichier.
Save data is not found.	S'affiche lorsque les données à sauvegarder n'existent pas.
File information area is not large enough.	Indique que la sauvegarde de données sur le support ne peut pas être exécutée en raison d'un trop grand nombre de fichiers à traiter.
Data was not found.	S'affiche lorsque les données à désinstaller ou à confirmer n'existent pas.
Écran Main	
OVER CURRENT	La communication avec le périphérique USB a été interrompue en raison d'une surtension survenue sur le périphérique. Débranchez le périphérique de la borne USB TO DEVICE, puis mettez l'instrument sous tension.
Réception MIDI	
MIDI receive buffer overflow.	S'affiche lorsqu'un trop grand nombre de données MIDI ont été reçues en même temps et n'ont pas pu être traitées.

NOTE

- Tous les messages ne sont pas répertoriés dans ce tableau. Seuls sont repris ceux qui nécessitent un mot d'explication.

Caractéristiques techniques

Taille/poids	Dimensions	L x P x H	946 x 405 x 137 mm (37-1/4" x 15-15/16" x 5-3/8")	
	Poids		7,3 kg (16 lbs. 1 oz.)	
Clavier	Nombre de touches		61	
	Réponse au toucher		Oui	
Écran	Type		320 x 240 points Noir/blanc en QVGA 4,3 pouces	
	Contraste		Oui	
	Fonction d'affichage des partitions		Oui	
	Fonction d'affichage des paroles		Oui	
	Langue		Anglais/Japonais	
Contrôleur	Molette de variation de ton		Oui	
Panneau	Langue		Anglais	
Voix	Génération de sons	Technologie de génération de sons	Échantillonnage stéréo AWM	
	Polyphonie	Polyphonie maximale	64	
	Prédéfinies	Nombre de voix		357 + 28 kits de batterie/SFX + 480 XG + GM2 (pour la reproduction de morceaux GM2) + GS (pour la reproduction de morceaux GS)
		Voix Mega		9
		Voix Live!		18
		Voix Cool!		22
	Expansion	Voix Sweet!		12
		Voix		Oui
		Onde		Oui (Flash ROM 16 Mo)
		Jeu de voix		Oui
	Compatibilité		XG, XF, GS, GM, GM2	
Effets	Types	Réverbération	35	
		Chœur	44	
		DSP	237	
		Égaliseur principal	5	
		Harmonie	26	
	Fonction	Duo	Oui	
		Partage	Oui	
	Maintien via la commande de panneau	Oui		
Styles d'accompagnement	Prédéfinis	Nombre de styles prédéfinis	181	
		Doigté	Multi finger, FullKeyboard, AI Fingered	
		Commande de style	Intro x 3, coda x 3, partie principale x 4, variation x 4	
	Compatibilité	SFF GE		
	Personnalisés	Styles utilisateur	Oui	
		Style Creator	Oui	
Autres fonctions	Base de données musicale	784 + fichiers externes		
	OTS (Présélection immédiate)	4 par style		

Morceau	Prédéfinis	Nombre de morceaux prédéfinis	9
	Personnalisés	Morceaux utilisateur	Oui
		Édition de morceau	Oui
	Enregistrement	Nombre de morceaux	5
		Pistes	16
		Capacité des données	Environ 30 000 notes (lorsque seules des pistes de « mélodie » sont enregistrées)
		Fonction d'enregistrement	Enregistrement rapide, enregistrement multipiste, édition de morceau
	Format de données compatible	Reproduction	SMF (formats 0 et 1), XF
Enregistrement		SMF (format 0)	
Fonction	Registration	Mémoire de registration	8 touches (x 8 banques) avec fonction Freeze
	Démonstration	Démonstration	Oui
	Commandes d'ensemble	Métronome	Oui
		Plage de tempo	5–280
		Transposition	-12 – 0 – +12
		Accordage	415,3–466,2Hz
		Touches Octave	Oui
Gamme	Oui		
Installation du pack Expansion			Oui
Stockage et connectivité	Mémoire interne		1 130 Ko
	Lecteurs externes		Mémoire flash USB en option (via USB TO DEVICE)
	Connectivité		USB TO HOST, USB TO DEVICE, DC IN 16V, PHONES/OUTPUT, SUSTAIN
Amplificateurs et haut-parleurs	Amplificateurs		12 W + 12 W
	Haut-parleurs		12 cm x 2 + 3 cm x 2
Alimentation	Alimentation		Adaptateur : PA-300 ou équivalent recommandé par Yamaha
	Consommation électrique		25 W (en cas d'utilisation de l'adaptateur PA-300)
	Fonction de mise hors tension automatique		Oui
Accessoires inclus			<ul style="list-style-type: none"> • Mode d'emploi • Liste des données • Pupitre • Fiche d'enregistrement utilisateur de Mon produit Yamaha • Adaptateur secteur (PA-300 ou équivalent recommandé par Yamaha) <p>* Peut ne pas être fourni dans la région où vous résidez. Veuillez vérifier ce point avec votre distributeur Yamaha.</p>
Accessoires en option			<ul style="list-style-type: none"> • Adaptateur : PA-300 ou équivalent recommandé par Yamaha • Sélecteur au pied : FC4/FC5 • Support de clavier : L-6/L-7 • Casque : HPE-150/HPE-30

* Les caractéristiques techniques et les descriptions du mode d'emploi ne sont données que pour information. Yamaha Corp. se réserve le droit de changer ou modifier les produits et leurs caractéristiques techniques à tout moment sans aucun avis. Du fait que les caractéristiques techniques, les équipements et les options peuvent différer d'un pays à l'autre, adressez-vous au distributeur Yamaha le plus proche.

Index

+ / YES, - / NO	14	Expansion, voix	61
▶ / ■	36	External Clock	7
II	36	External Scale Tune	25
A ⇌ B	39	F	
▶▶	36	FF	36
◀◀	36	Fichier de style	58–59
A		File Control	55–60
Accessoires	5	FILE MENU	55
Accord	32	Formatage (File Menu)	56
Accordage	21	Formats	6
Accordage (Gamme)	23	FREEZE	51
ACMP	29	FUNCTION	15
Adaptateur secteur	10	Function, écran	15
Affectation de partie	42	G	
AUTO FILL IN	30	GM	6
B		GS	6
Backup Clear	53	H	
Banque	49	HARMONY	19
Base de données musicale	46	Hauteur de ton	20
C		I	
Cadran	14	Initial Setup	7
Caractéristiques techniques	69	Initialisation	53
Casque	11	Installation	61
CATEGORY	14	INTRO	31
Chargement (File Menu)	59	K	
Chorus	19	Keyboard Out	7
Coda	31	Kit de batterie	18
Commandes et bornes du panneau	8	L	
CONTRAST	12	Langue	12
D		LEFT	17
DC IN	10	Left-Part	7
Dépistage des pannes	64	Local	7
Désinstallation	62	LYRICS	38
Doigté d'accord	32	M	
Données de sauvegarde	53	MAIN	30
Données en mémoire	53	MAIN VARIATION (Style)	31
DSP	19	Main, écran	13
DUAL	17	Maintien (Panneau)	19
E		Manuels	6
Écran	13–15	MDB	46
Effacer (Morceau utilisateur)	44	Mémoire flash USB	54
Effacer (Piste de morceau)	45	MEMORY	50
Effet	19	Memory Clear	53
ENDING/rit.	31	Message	67
Enregistrement	40	Mesure	13
Enregistrement multipiste	41	Métronome	27
Enregistrement rapide	40	MIDI	7, 25, 63
EXECUTE	15	Mise hors tension automatique	10
EXIT	13	Mixeur	47
Expansion, pack	61		
Expansion, styles	61		

Morceau	35
Morceau de démonstration	37
Morceau présélectionné	36
Morceau USB	37
Morceau utilisateur	35–36, 40

N

Note fondamentale	23
-------------------------	----

O

Octave	20
One Touch Setting (OTS)	34
Ordinateur	63
OTS LINK	34

P

Part Select (Gamme)	24
PAUSE	36
PC Mode	7
PHONES/OUTPUT	11
Piste	40
PITCH BEND	20
Plage de l'accompagnement automatique	30
Point de partage	17, 30
PRESET	35
Pupitre	12

R

REC	40
REGIST BANK	50
REGIST/PART [MIXER]	47, 49
REGISTRATION MEMORY	49
Réglages du panneau	49
Repeat (Répétition A-B)	39
Répétition A-B	39
Reverb	19
REW	36
Right-Part	7

S

Sauvegarde	53, 57–58
Sauvegarde de fichiers (File Menu)	57–58
Scale	22
Scale Tune	23
SCORE	38
Section	30–31
Sélecteur au pied	10
SFF GE	6
SMF (Standard MIDI File)	58
Song Clear	44
SONG CONTROL	36
Song Edit	7
SONG MODE	35
Song Out	7
Song Volume	7
SONG, catégorie	35
STANDBY/ON	11
START/STOP	30
Style	29

STYLE CONTROL	30–31
Style Creator	7
Style Out	7
Style USB	33
Style Volume	7
STYLE, catégorie	29
Style, mode	35
Suppression (File Menu)	60
Supprimer (Morceau utilisateur)	44
SUSTAIN	10, 19
SUSTAIN (Sélecteur)	10
SYNC START	30
SYNC STOP	33

T

Tableau des touches de panneau	65
Tap Start	30
TAP TEMPO	34
TEMPO	34
Tempo (Métronome)	27
Tempo (Morceau)	36
Tempo (Style)	34
Temps	27
TOUCH	26
Touch Response	26
Touch Sensitivity	26
Track Clear	45
Track Mute	7
TRANSDIAPHRAGM	20
Type de mesure	27

U

UPPER OCTAVE	20
USB	6, 33
USB MIDI, pilote	63
USB TO DEVICE	54
USB TO HOST	63
USER	35–36, 41

V

VOICE CONTROL	19
VOICE, catégorie	16
Voix	16
Voix de duo	17
Voix de gauche	17
Voix principale	16
Volume	11
Volume (Morceau)	7
Volume (Style)	7
Volume principal	11

X

XF	6
XG	6



Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland (EEA) and Switzerland

English	Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country (next page). * EEA: European Economic Area
Deutsch	Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgende angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb (nächste Seite). *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum
Français	Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence (page suivante). * EEE : Espace Economique Européen
Nederlands	Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de Garantie-service in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afprintbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land (volgende pagina). * EER: Europese Economische Ruimte
Español	Aviso importante: Información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir está disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país (página siguiente). * EEE: Espacio Económico Europeo
Italiano	Aviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattate l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha (pagina seguente). * EEA: Area Economica Europea
Português	Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país (próxima página). * AEE: Área Económica Europeia
Ελληνικά	Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελβετία Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ* και την Ελβετία, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθείας στην αντιπροσωπεία της Yamaha στην χώρα σας (επόμενη σελίδα). * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος
Svenska	Viktig: Garantierinformation för kunder i EES-området* och Schweiz För detaljerad information om denna Yamaha-produkt samt garantier och service i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land (nästa sida). * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet
Norsk	Viktig merknad: Garantierinformasjon for kunder i EØS* og Sveits Detaljert garantierinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantier og service for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedressen nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas-kontoret i landet der du bor (neste side). *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet
Dansk	Vigtig oplysning: Garantieroplysninger til kunder i EØO* og Schweiz De kan finde detaljerede garantieroplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantieroplysning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor (næste side). * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område

Suomi	Tärkeä ilmoitus: Takuitiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuita koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voititte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan (seuraavalla sivulla). *ETA: Euroopan talousalue
Polski	Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju (następna strona). * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy
Česky	Důležité oznámení: Zaruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku Podrobné zaruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedeném webovém adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi (další stránka). * EHS: Evropský hospodářský prostor
Magyar	Fontos figyelmeztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információt, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keressék fel webhelyünk az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is látható), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával (következő oldal). * EGT: Európai Gazdasági Térség
Eesti keel	Ouline märkus: Garantiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi Klientidele Täpsemat teabete saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või saate teada teie riigis olevast esinduse poole (järgmine lehekülg). * EMP: Euroopa Majanduspiirkond
Latviešu	Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē Lai saņemtu detaļizētā garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdzam apmeklēt vietni, norādīto tīmekļa vietnes adresē (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazināties ar jūsu valsti apkalpojamo Yamaha pārstāvniecību (nākamā lappuse). * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona
Lietuvių kalba	Dėmesio: informacija dėl garantijos priekšams EEE* ir Šveicarijoje Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svaiginėje yra spausdinamas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šaliai (kitas puslapis). *EEE – Europos ekonominė erdvė
Slovenčina	Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku Podrobné informácie o záruke týkajúcej sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garancijnom servisu v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine (nasledujúca strana). * EHP: Európsky hospodársky priestor
Slovenshina	Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici Za podrobnejše informacije o tem Yamahinem izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (našiljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi (naslednja stran). * EGP: Evropski gospodarski prostor
Български език	Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиентите в ЕИП* и Швейцария За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна (следваща страница). * ЕИП: Европейско икономическо пространство
Limba română	Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră (pagina următoare). * SEE: Spațiul Economic European

<http://europe.yamaha.com/warranty/>

Yamaha Representative Offices in Europe

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

BELGIUM

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

BULGARIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

CYPRUS

NAKAS Music Cyprus Ltd.
31C Nikis Ave., 1086 Nicosia
Tel: +357 (0)22 510 477
Fax: +357 (0)22 511 080

CZECH REPUBLIC

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Denmark)
Generatorvej 6A, 2730 Herlev, Denmark
Tel: +45 44 92 49 00
Fax: +45 44 54 47 09

ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

FINLAND

(For Musical Instrument)
F - Muisnikki OY
Kaisaniemikatu 7, PL260
00101 Helsinki, Finland
Tel: +358 (0)9 618511
Fax: +358 (0)9 61851385

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

FRANCE

Yamaha Musique France
Zone d'activité de Pariest
7, rue Ambroise Croizat
77183 Croissy-Beaubourg, France
(B.P. 70, 77312 Marne la Vallée Cedex 2
France-Adresse postale)
Tel: +33 (0)1 64 61 4000
Fax: +33 (0)1 64 61 4079

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstr 22-34
D-25462 Rellingen, b. Hamburg, Germany
Tel: +49 (0)4101 3030
Fax: +49 (0)4101 303 77702

GREECE

PH. Nakas S.A. Music House/Service
19 KM Leoforos Lavriou
19002 Peania / Attiki, Greece
Tel: +30 (0)210 6686260
Fax: +30 (0)210 6686269

HUNGARY

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

ICELAND

(For Musical Instrument)
HLJÓDFAERAHÚSID EHF
Sudimula 20
108 Reykjavik, Iceland
Tel: +354 525 50 50
Fax: +354 568 65 14

(For Pro Audio)

Yamaha Scandinavia AB
Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

IRELAND (REPUBLIC OF IRELAND)

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +353 (0) 1526 2449
Fax: +44 (0) 1908 369278

ITALY

Yamaha Musica Italia s.p.a.
Viale Italia 88
20020, Lainate (Milano), Italy
Tel: +39 (0)02 93577 1
Fax: +39 (0)02 937 056

LATVIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

LITHUANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
(Branch Poland)
ul. 17 Stycznia 56
PL-02-146 Warszawa Poland
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

MALTA

Olimpus Music Ltd.
The Emporium, Level 3, St. Louis Street
Msida MSD06
Tel: +356 (0)2133 2093
Fax: +356 (0)2133 2144

NETHERLANDS

Yamaha Music Europe
Branch Benelux
Clarissenhof 5b NL, 4133 AB, Vianen
The Netherlands
Tel: +31 (0)347 358040
Fax: +31 (0)347 358060

NORWAY

YS Oslo Liaison Office
(Yamaha Scandinavia AB Filial Norway)
Grini Næringspark 1
1361 Osteras, Norway
Tel: +47 67 16 77 70
Fax: +47 67 16 77 79

POLAND

YAMAHA Music Europe GmbH
Sp. z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56
02-146 WARSZAWA/POLSKA
Tel: +48 (0)22 500 29 25
Fax: +48 (0)22 500 29 30

PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Sucursal Portuguesa
Rua Alfredo da Silva
2610-016 Amadora, Portugal
Tel: +351 214 704 330
Fax: +351 214 718 220

ROMANIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVAKIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria (Central and Eastern Europe)
Schleiergasse 20, A-1100 Wien Austria
Tel: +43 (0)1 602 03900
Fax: +43 (0)1 602 039051

SPAIN

Yamaha Música Ibérica, S.A.U.
Ctra. de la Corona km.17, 200
28230 Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34 902 39 8888
Fax: +34 91 638 4660

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J.A. Wettergrens gata 1
Västra Frolunda, Sweden
(Box 300 53, 400 43 Goteborg
Sweden - Postal Address)
Tel: +46 (0)31 893400
Fax: +46 (0)31 454026

SWITZERLAND

Yamaha Music Europe GmbH, Rellingen,
Branch Switzerland in Zurich
Seefeldstrasse 94, CH-8008
Zürich, Switzerland
Tel: +41 (0)44 3878080
Fax: +41 (0)44 3833918

UNITED KINGDOM

Yamaha Music UK Ltd.
Sherbourne Drive
Tilbrook, Milton Keynes MK7 8BL
United Kingdom
Tel: +44 (0) 870 4445575
Fax: +44 (0) 1908 369278

For details of products, please contact your nearest Yamaha representative or the authorized distributor listed below.

Pour plus de détails sur les produits, veuillez-vous adresser à Yamaha ou au distributeur le plus proche de vous figurant dans la liste suivante.

Para obter detalhes de produtos, entre em contato com o representante mais próximo da Yamaha ou com o distribuidor autorizado relacionado a seguir.

Para detalles sobre productos, contacte su tienda Yamaha más cercana o el distribuidor autorizado que se lista debajo.

Die Einzelheiten zu Produkten sind bei Ihrer unten aufgeführten Niederlassung und bei Yamaha Vertragshändlern in den jeweiligen Bestimmungsländern erhältlich.

Подробные сведения об инструменте можно получить у местного представителя корпорации Yamaha или уполномоченного дистрибьютора, указанного в следующем списке.

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Scarborough, Ontario,
M1S 3R1, Canada
Tel: 416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Ave., Buena Park, Calif. 90620,
U.S.A.
Tel: 714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México S.A. de C.V.
Calz. Javier Rojo Gómez #1149,
Col. Guadalupe del Moral
C.P. 09300, México, D.F., México
Tel: 55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Rua Joaquim Floriano, 913 - 4º andar, Itaim Bibi,
CEP 04534-013 Sao Paulo, SP. BRAZIL
Tel: 011-3704-1377

ARGENTINA

Yamaha Music Latin America, S.A.
Sucursal de Argentina
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte
Madero Este-C1107CEK
Buenos Aires, Argentina
Tel: 011-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN AMERICAN COUNTRIES/ CARIBBEAN COUNTRIES

Yamaha Music Latin America, S.A.
Torre Banco General, Piso 7, Urbanización Marbella,
Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music U.K. Ltd.
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, England
Tel: 01908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Switzerland in Zürich
Seefeldstrasse 94, 8008 Zürich, Switzerland
Tel: 01-383 3990

AUSTRIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-60203900

CZECH REPUBLIC/SLOVAKIA/ HUNGARY/SLOVENIA

Yamaha Music Europe GmbH Branch Austria
Schleiergasse 20, A-1100 Wien, Austria
Tel: 01-602039025

POLAND/LITHUANIA/LATVIA/ESTONIA

Yamaha Music Europe GmbH
Branch Sp.z o.o. Oddział w Polsce
ul. 17 Stycznia 56, PL-02-146 Warszawa, Poland
Tel: 022-500-2925

THE NETHERLANDS/ BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5-b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: 0347-358 040

FRANCE

Yamaha Musique France
BP 70-77312 Marne-la-Vallée Cedex 2, France
Tel: 01-64-61-4000

ITALY

Yamaha Musica Italia S.P.A.
Viale Italia 88, 20020 Lainate (Milano), Italy
Tel: 02-935-771

SPAIN/PORTUGAL

Yamaha Música Ibérica, S.A.
Ctra. de la Coruna km. 17, 200, 28230
Las Rozas (Madrid), Spain
Tel: 91-639-8888

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
147 Skiathou Street, 112-55 Athens, Greece
Tel: 01-228 2160

SWEDEN

Yamaha Scandinavia AB
J. A. Wettergrens Gata 1, Box 30053
S-400 43 Göteborg, Sweden
Tel: 031 89 34 00

DENMARK

YS Copenhagen Liaison Office
Generatorvej 6A, DK-2730 Herlev, Denmark
Tel: 44 92 49 00

FINLAND

F-Musiikki Oy
Kluuvikatu 6, P.O. Box 260,
SF-00101 Helsinki, Finland
Tel: 09 618511

NORWAY

Norsk filial av Yamaha Scandinavia AB
Grini Næringspark 1, N-1345 Østerås, Norway
Tel: 67 16 77 70

ICELAND

Skifan HF
Skeifan 17 P.O. Box 8120, IS-128 Reykjavik, Iceland
Tel: 525 5000

RUSSIA

Yamaha Music (Russia)
Room 37, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: 495 626 5005

OTHER EUROPEAN COUNTRIES

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

MIDDLE EAST

TURKEY/CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstraße 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: 04101-3030

OTHER COUNTRIES

Yamaha Music Gulf FZE
LOB 16-513, P.O.Box 17328, Jubel Ali,
Dubai, United Arab Emirates
Tel: +971-4-881-5868

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co., Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: 021-6247-2211

HONG KONG

Tom Lee Music Co., Ltd.
11/F., Silvercord Tower 1, 30 Canton Road,
Tsimshatsui, Kowloon, Hong Kong
Tel: 2737-7688

INDIA

Yamaha Music India Pvt. Ltd.
5F Ambience Corporate Tower Ambience Mall Complex
Ambience Island, NH-8, Gurgaon-122001, Haryana, India
Tel: 0124-466-5551

INDONESIA

PT. Yamaha Musik Indonesia (Distributor)
PT. Nusantik
Gedung Yamaha Music Center, Jalan Jend. Gatot
Subroto Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: 021-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
8F, 9F, Dongsung Bldg. 158-9 Samsung-Dong,
Kangnam-Gu, Seoul, Korea
Tel: 02-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn., Bhd.
Lot 8, Jalan Perbandaran, 47301 Kelana Jaya,
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: 03-78030900

PHILIPPINES

Yupango Music Corporation
339 Gil J. Puyat Avenue, P.O. Box 885 MCPO,
Makati, Metro Manila, Philippines
Tel: 819-7551

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Pte., Ltd.
#03-11 A-Z Building
140 Paya Lebar Road, Singapore 409015
Tel: 6747-4374

TAIWAN

Yamaha KHS Music Co., Ltd.
3F, #6, Sec.2, Nan Jing E. Rd. Taipei.
Taiwan 104, R.O.C.
Tel: 02-2511-8688

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
4, 6, 15 and 16th floor, Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: 02-215-2622

OTHER ASIAN COUNTRIES

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 99 Queensbridge Street, Southbank,
Victoria 3006, Australia
Tel: 3-9693-5111

NEW ZEALAND

Music Works LTD
P.O. BOX 6246 Wellesley, Auckland 4680,
New Zealand
Tel: 9-634-0099

COUNTRIES AND TRUST TERRITORIES IN PACIFIC OCEAN

Yamaha Corporation,
Asia-Pacific Sales & Marketing Group
Nakazawa-cho 10-1, Naka-ku, Hamamatsu,
Japan 430-8650
Tel: +81-53-460-2317



Yamaha Global Home
<http://www.yamaha.com/>

Yamaha Manual Library
<http://www.yamaha.co.jp/manual/>

U.R.G., Digital Musical Instruments Division
© 2011 Yamaha Corporation

***POTY* *-01A0
Printed in China

WW73180